

# 2 CRONICAS

---

## Salomón mi' c'ajtin i ña'tabal

(1 R. 3.3-15)

**1** Wa'chocobilix Salomón i yalobil David ti' ye'tel ti rey. Lac Yum Dios tsi' yalq'ue cabal i ñuclel.

<sup>2-3</sup>Salomón tsi' palya majlel ti Gabaón i yumob soldadojob yic'ot jini juezob, yic'ot pejtet año' ba i ye'tel ti' tojlel jujunmojt israelob. Ya' tsa' letsi ti bujtal ba'an jini Tabernáculo tsa' ba i mele Moisés, i winic lac Yum, ti colem ba i tiquiñal lum. <sup>4</sup>(Ti jim ba ora mach ya'ic an jini Arca\*, come jini rey David tsi' loc'sa ti Quiriat Jearim. Tsi' c'axtesa ti Jerusalén baqui tsi' chajpabe pisil ba i yotot.) <sup>5-6</sup>Pero jini pulantib melbil ba ti bronce tsa' ba i mele Bezaleel (i yalobil Uri, i yalobil Hur), ya'to an ti' tojel i Tabernáculo lac Yum. Jini cha'an Salomón yic'ot pejtelel jini israelob tsi' tempayob i ba ya'i. Tsi' pulbeyob jump'ejl mil tsansabil ba i majtan lac Yum.

<sup>7</sup>Ti jini jach ba ac'alel Dios tsi' pasbe i ba Salomón. Tsi' sube: C'ajtibañon chuqui a wom mi calq'ueñet, che'en. <sup>8</sup>Salomón tsi' sube: C Yum Dios, tsa' wen pasbe i yutslel a pusic'al c tat David che' ba tsa' wa'chocoyon ti rey ti' quexol c tat. <sup>9</sup>Jini cha'an, c Yum Dios, ts'actesan a t'an tsa' ba a sube c tat David, come tsa' wotsayon ti yumal ti' tojlel bajc'al winicob x'ixicob lajal ba i yonlel bajche' ts'ubejn. <sup>10</sup>Jini cha'an aq'ueñon c ña'tabal yic'ot cabal c pusic'al cha'an mic cha'len yumal bajche' yom ti' tojlelob, come ma'anic majqui mi mejlel i bajñel cha'len yumantel ti' tojlel ili ñuc ba a tejclum, che'en Salomón. <sup>11</sup>Lac Yum tsi' sube: Uts'at tsa' c'ajtibeyon iliyi. Ma'anic tsa' c'ajtibeyon cabal a chub'an mi a ñuclel mi cabal

a jabilel mi a p'at'alel cha'an ma' t'uchtan a contrajob, pero tsa' c'ajtibeyon a ña't'abal yic'ot cabal a pusic'al cha'an ma' mel a we'tel ti uts'at ti' tojlel c tejlum Israel. <sup>12</sup>Jini cha'an woli c'ajueñet a ña't'abal yic'ot cabal a pusic'al. Mi caj c'ajueñet ja'el a chub'an yic'ot a wenlel yic'ot a ñuclel ñumen bajche' tsi' tajayob yaño' ba. Ma'anic mi caj i buchtal ti a yum'antel yamba rey lajal ba i ñuclel bajche' jatet. Che' tsi' ya'la lac Yum. <sup>13</sup>Salomón tsa' sujti ti Jerusalén che' ba tsa' ujti i ya'q'uen i majtan Dios ti' tojel jini Tabernáculo ya' ti Gabaón. Tsa' caji i mel i ye'tel ti rey ti' tojlel pejtelel israelob.

### Salomón tsi' maña cabal caballo yic'ot carreta

(1 R. 10.26-29; 2 Cr. 9.25-28)

<sup>14</sup>Salomón tsa' caji i tempa cabal carreta yic'ot winicob yujilo' ba c'achtal ti caballo. An jump'ejl mil yic'ot jumbaje' (1,400) carreta ti pejtelel. An lajch'amp'ejl mil (12,000) jini c'ach'alo' ba. Tsi' ya'c'la lamital ti' tejlum tac carreta. Lamital tsi' ya'c'la ti Jerusalén i tejlum jini rey. <sup>15</sup>Salomón tsi' tempa cabal oro yic'ot plata, lajal i yonlel bajche' i xajlelal Jerusalén. Tsi' tempa cabal ch'ujte', wen on che' bajche' jini sicómoro te' ya' ti Sefela. <sup>16</sup>Tsi' choco majlel i winicob ti Egipto cha'an mi' maño'b tilel cabal caballo. <sup>17</sup>Ti jim ba ora jo'p'ejl mil peso i tojol jump'ejl carreta ya' ti Egipto. Uxbaje' peso i tojol juncojt caballo. Tsi' cha' chombeyob caballo i reyob heteyojob yic'ot siriajob.

### I trato Salomón yic'ot Hiram

(1 R. 5.1-18; 7.13-14)

**2** Salomón tsa' caji i wa'chocoben i yotot lac Yum yic'ot i bajñel otot. <sup>2</sup>Tsi' yotsa ti e'tel lujuntiquil i chanc'al mil (70,000) xcuchijelob yic'ot chanc'al mil (80,000) xtoj'esa xajlelob. Tsi' wa'choco bolombaje' (3,600) xq'uel e'telob. <sup>3</sup>Salomón tsi' choche majlel t'an jini rey Hiram ya' ti Tiro. Tsi' sube: Coltañon che' bajche' tsa' colta c tat David che' ba tsa' choche tilel ch'ujte' cha'an i melol i yotot. <sup>4</sup>Joñon mi caj c wa'chocoben i Templo lac Yum Dios, mu' ba caj c'aj'uen lac Yum cha'an mi mejlel c'aj'uen lojon i majtan ti sac'ajel, yic'ot ti ic'ajel, yic'ot ti' yorajlel c'aj o, yic'ot che' mi' pasel uw, yic'ot ti ñuc tac ba i q'uiñilel lac Yum Dios, cha'an mi' pulbentel

pom yic'ot tsansabil ba i majtan xojocña ba i yujts'il che' bajche' yom melol ti Israel ti pejtelel ora. <sup>5</sup>Wen ñuc jini otot mu' ba caj c wa'chocon. Wen ñuc lac Dios. Ma'anic yamba ñuc ba ti' tojlel jini diosob. <sup>6</sup>Pero ¿majqui mi mejlel i melben i yotot jini ñuc ba Dios mu' ba i but' i chañelal panchan? Mach ñuconic cha'an mic wa'chocoben i yotot, pero jiñach i yotot ba' mi caj c ch'ujutesan lojon.

<sup>7</sup>Jini cha'an chocbeñon tilel winicob yujilo' ba e'tel ti oro yic'ot ti plata yic'ot ti bronce yic'ot ti tsucu taq'uin. Choco tilel ja'el jini yujilo' ba jalbal ti chachac ba yic'ot ti yaya ba puy. La' i comol cha'leñob e'tel yic'ot c winicob ti Judá yic'ot ti Jerusalén yajcabilo' ba i cha'an c tat David. <sup>8</sup>Chocbeñon tilel te' ch'oyol ba ti Líbano, ch'ujte' yic'ot ciprés yic'ot wen tac ba te', come a winicob wen yujilob i p'elol te'. C winicob mi caj i comol cha'leñob e'tel yic'ot a winicob <sup>9</sup>cha'an mi' loc'ob cabal te', come wen melbil yom jini colem otot mu' ba caj c wa'chocon. Yom wen i t'ojol jax. <sup>10</sup>Mi caj calq'ueñob a winicob junc'al mil costal trigo yic'ot junc'al mil tambo cebada, yic'ot junc'al mil tambo i ya'lel ts'usub, yic'ot junc'al mil tambo olivo aceite. Che' tsi' yala Salomón.

<sup>11</sup>Ti ora jach jini rey Hiram am ba ti Tiro tsi' chocbe majlel jun Salomón. Tsi' yala: Tsiquil wen c'uxbibilob jini israelob ti Dios. Jini cha'an lac Yum tsi' yotsayet ti rey ti' tojlelob. <sup>12</sup>La' ñuq'uesantic lac Yum i Dios israelob tsa' ba i mele panchan yic'ot pañimil. Tsa'ix i yalq'ue David juntiquil i yalobil wen toj ba, wen cabal ba i pusic'al yic'ot i ña'tabal cha'an ili e'tel. Uts'at mi caj a wa'chocoben i Templo lac Yum. Uts'at mi caj a mel a wotot ja'el ba' ma' cha'len yumal. <sup>13</sup>Wolic chocbeñet majlel juntiquil c winic cabal ba i ña'tabal, wen yujil ba e'tel, jini wen ñuc ba Hiramabi. <sup>14</sup>I yalobilach x'ixic judea ch'oyol ba ti Dan yic'ot winic loqu'em ba ti Tiro. Wen fino i ye'tel ti oro yic'ot ti plata yic'ot ti bronce yic'ot ti tsucu taq'uin. Che' ja'el wen yujil e'tel ti xajlel yic'ot te'. Yujil jalbal ja'el. Yujil i melol pejtelel chuqui mi lac suben. Yujil i yotsabentel i ts'ijbal pisil ti chachac yic'ot ti c'anc'an. Mi caj i cha'len e'tel yic'ot a winicob yic'ot jini winicob yajcabilo' ba i cha'an a tat David. <sup>15</sup>Jini cha'an, c yum, choco tilel jini trigo, yic'ot cebada, yic'ot aceite, yic'ot i ya'lel ts'usub che' bajche' tsa' wala. <sup>16</sup>Mi caj c loc'san lojon jini te' ya' ti Líbano che' bajche' c'amel a wom.

Mi caj c ts'al c'ach lojon jini te' cha'an mic chocbeñet lojon majlel ya' ti colem ja' c'al'al ti Jope. Ya' mi caj i ch'amob a winicob cha'an mi' jexbañob majlel ti Jerusalén. Che' tsi' ya'la Hiram.

<sup>17</sup>Salomón tsi' tsiqui pejtelel jini ñajt ba' ch'oyolob chumulo' ba' ti Jerusalén che' bajche' tsi' mele David i tat. Ti pejtelelob añob 153,600 winicob. <sup>18</sup>Tsi' yotsayob ti e'tel lujump'ejl i ch'anc'al mil xcuchijelob yic'ot ch'anc'al mil xp'el te'ob yic'ot xtoj'esa xajlelob, yic'ot bolonc'al xq'uel e'telob.

### Salomón mi' wa'chocon jini Templo

(1 R. 6.1-38)

**3** Che' lu' chajpabilix, Salomón tsa' caji i tech i wa'chocontel i yotot lac Yum ya' ti wits i c'aba' Moríah am ba' ti Jerusalén. Jiñach i patiojlel Ornán jini jebuseo, ba' tsi' jats'la trigo, ya' ba' lac Yum tsi' pasbe i ba' David. David tsi' ña'ta ya' yom wa'chocontel jini Templo. <sup>2</sup>Salomón tsa' caji i tech i wa'chocon Templo che' ti 17 de abril che' i ch'amp'ejlel jab i reyintel. <sup>3</sup>Jiñach i p'isol i yebal tsa' ba' i mele Salomón: Lujump'ejl i cha'c'al (30) metro i ñajtlel, lujump'ejl metro i xujc. <sup>4</sup>I lejch' jini otot am ba' ti c'ajpam jini colem otot, an i ñajtlel lujump'ejl metro, lajal bajche' i xujc otot. Uxc'al metro i chanlel. Tsi' laj tep'e ti oro i mal jini otot. <sup>5</sup>Tsi' mele jini colem ba' i mal otot yic'ot i tablajelel ciprés. Tsi' tep'e ti oro. Tsi' t'obo tac i yejtal i yopol ch'ib yic'ot cadena. <sup>6</sup>Tsi' ch'albe i mal otot yic'ot ala' xajlel tac wen i t'ojol ba'. Tsi' c'añal oro ch'oyol ba' ti Parvaim. <sup>7</sup>Tsi' laj tep'e ti oro jini otot: i cucujlel, yic'ot i yoyel, yic'ot i ñac' tac jini tsalal ti pejtelel i tablajelel, yic'ot i ti' tac jini otot ba' tsi' meleyob i yejtal tac ángelob.

<sup>8</sup>Ti mal jini Templo tsi' mele jini C'ax\* Ch'ujul ba' Ajñibal. Joy lajal i ñajtlel yic'ot i xujc, lujump'ejl metro. Tsi' laj tep'e ti oro am ba' i tojol lujunc'al ti millón peso. <sup>9</sup>Jini lawux melbil ba' ti oro an i yalel uxc'al gramo jujunts'ijit. Tsi' tep'e ti oro ja'el jini tsalal tac am ba' ti' cha'lajmlel otot ya' ti chan. <sup>10</sup>Ya' ti' mal jini C'ax Ch'ujul ba' Ajñibal tsi' wa'choco cha'tiquil ángelob melbil ba' ti te' tep'bil ba' ti oro. <sup>11-13</sup>Ya' wa'alob i yejtal ángelob ti' tojel jini Ch'ujul\* ba' Ajñibal. Tich'bilob i wich' tsi' tajayob i ba' ti ojilil. Tsa' c'al'al c'otiyob ti' tablajelel otot ti jujunwejl. <sup>14</sup>Ya' ti' tojel i wut tsi' joc'choco pisil wen fino ba'

melbil ba ti lino, jalbil ba ti yaɣyaɣx ba yic'ot ti chachac ba puy. Ya' jalbil i yejtal tac ángelob ti jini pisil.

### Jini cha'ts'ijit i yoyel

(1 R. 7.15-22)

<sup>15</sup>Ti' tojel jini otot tsi' mele cha'ts'ijit i yoyel, wuwucp'ejl metro i chanlel. Yamba ojilil i yuxp'ejl metro i chanlel i jol jini oy. <sup>16</sup>Tsi' mele cadena tac cha'an i ch'ajlil i jol ti' cha'ts'ijtlel. Lɔpɔl ti cadena tac jo'c'al granada melbil ba ti bronce. <sup>17</sup>Tsi' wa'choco jini oy ti' tojel Templo, junts'ijit ti' ñoj, yamba ti' ts'ej. Tsi' yotsabe i c'aba' Jaquín jini am ba ti' ñoj yic'ot Boaz jini am ba ti' ts'ej.

### Jini mu' ba i c'ajñel tac ti Templo

(1 R. 7.23-51)

**4** Tsi' mele ja'el jump'ejl pulantib ti bronce am ba i ñajtlel lujump'ejl metro, yic'ot lujump'ejl metro i xujc. I chanlel jiñach jo'p'ejl metro. <sup>2</sup>Tsi' mele ja'el joyol ba i yajñib ja'. I ñajtlel jo'p'ejl metro. Wen toj xotocña i yajñib ja'. An ojilil i yuxp'ejl metro i chanlel yic'ot jo'lujump'ejl metro i joytɔlel. <sup>3</sup>Tsi' melbeyob i c'aclib i yajñib ja' yic'ot i yejtal tac tat wacax melbil ba ti bronce. Ya' c'acal i yajñib ja' ti' pat jini melbil tac ba wacax. Cha'tsolom tsa' mejli i yejtal tac wacax. Junsujm jach tsi' meleyob ti bronce i yajñib ja' yic'ot i yejtal tac wacax. <sup>4</sup>Ya' c'acal i yajñib ja' ti lajchancojt tat wacax. Uxcojt ti' tojel norte, uxcojt ti' tojel i bajlibal q'uin, uxcojt ti' tojel sur, yic'ot uxcojt ti' tojel i pasibal q'uin. <sup>5</sup>Jumpajch' c'abɔl i pimlel i yajñib ja'. Xujlup'tic i ti' che' bajche' i nich pimel. Mi' yochel 110,000 litro ja' ti' mal. <sup>6</sup>Che' ja'el tsi' mele yamba lujump'ejl i yajñib ja'. Jo'p'ejl tsi' yac'ɔ ti' ñoj jini colem ba, jo'p'ejl ti' ts'ejtilel cha'an ya'i mi' pocob jini majtañal. Pero jini motomajob tsi' c'añayob jini colem ba i yajñib ja' cha'an mi' pocob i ba.

<sup>7</sup>Tsi' mele ti oro lujump'ejl i yajñib c'ajc. Tsi' yac'ɔ ya' ti Templo, jo'p'ejl ya' ti' ñoj, jo'p'ejl ti' ts'ejtɔlel. <sup>8</sup>Tsi' mele lujump'ejl mesa cha'an mi' yac' ti Templo. Jo'p'ejl ti' ñoj, jo'p'ejl ti' ts'ejtilel. Che' ja'el tsi' mele jo'c'al colem taza tac ti puro oro. <sup>9</sup>Tsi' mele ja'el patio cha'an motomajob, yic'ot colem patio cha'an pejtelel mu' ba i c'otelob. Tsi' wa'choco i ti' tac

jini patio melbil ba ti bronze. <sup>10</sup>Jini colem ba i yajñib ja' tsi' yac'la ya' ti sureste ti' t'ejl jini Templo.

<sup>11</sup>Hiram tsi' mele taza tac, yic'ot ala pala tac, yic'ot colem taza tac. Tsi' laj ujtesa pejtelel jini e'tel ti' yotot lac Yum Dios che' bajche' yom jini rey Salomón. <sup>12-16</sup>Cha'ts'ijt oy yic'ot i ch'ajñal tac, i ch'ajlil tac i jol, cha'p'ejl cadena cha'an i ch'ajlil i jol, jumbajc' granada, jo'c'al tac ba ya' ti jini cha'tsolom cadena, i c'aclib tac i yajñib ja', jini colem ba i yajñib ja' c'acal ba ti lajchancojt i yejtal tat wacax, jini p'ejt tac yic'ot ala pala tac, yic'ot rocol tac ba. Hiram tsi' laj mele ti bronze pejtelel iliyi. Jiñach tsa' ba i yac'la ti melol jini rey Salomón. <sup>17-18</sup>Jini rey Salomón tsi' yulmesa jini bronze ya' ti joctal ba lum ti Jordán, ya' baqui an sasac lumil. Jini lum xinlapal an ti' tojel Sucot yic'ot Seredata. Ma'anic majch tsa' mejli i ña'tan bajche' c'amel i yalel jini bronze tsa' ba ujti ti c'ajñel cha'an jini e'tel.

<sup>19</sup>Pero puro oro tsa' c'ajñi ya' ti Templo. Come Salomón tsi' yala cha'an mi' c'ajñel puro oro cha'an jini pulantib, yic'ot pejtelel e'tijibal tac, yic'ot jini mesa ba' mi' pasbentel waj lac Yum. <sup>20</sup>Laj melbil ti oro tac ja'el i yajñib tac c'ajc, yic'ot jini lámpara tac cha'an mi' tsujq'uel ya' ti c'ax Ch'ujul ba Ajñibal. <sup>21</sup>Melbil ti oro i nich tac te', yic'ot jini chucoñib tac, <sup>22</sup>yic'ot i ñac' tac bojte', yic'ot jini colem taza tac, yic'ot jini cuchara tac, yic'ot i yajñib pom, laj melbil ti oro. Che' ja'el i ti' otot ba' mi la cochel ti Templo melbil ti oro, yic'ot i ti' jini C'ax Ch'ujul ba Ajñibal.

**5** Che' jini Salomón tsa' ujti i mel i yotot Dios. Tsi' yotsa pejteli i bal Templo tsa' ba i yalq'ue lac Yum jini rey David. Tsi' laj loto yic'ot i chuba'an jini rey letsem tac ba i tojol.

### Salomón tsi' c'axtesa majlel jini Arca ya' ti Templo

(1 R. 8.1-11)

<sup>2</sup>Salomón tsi' palya tilel ti Jerusalén pejtelel jini xñoxob yic'ot jini ñuco' ba i ye'tel ti jujunmojt i p'olbal Israel cha'an mi' loc'sañob jini Arca am ba ti Tabernáculo ti' tejclum David c'alal ti Sion ti wits, cha'an mi' q'uechob tilel ti Templo. <sup>3</sup>Tsi' meleyob q'uin che' ti' yorajlel i q'uiñilel Tabernáculo, che' ti octubre. <sup>4-5</sup>Che' c'otemix pejteli jini xñoxob ti Israel, jini levíjob tsa' caji i loc'sañob jini Arca ya' ti Tabernáculo. Tsi' q'uecheyob tilel jini Arca yic'ot pejtelel jini ch'ujul ba e'tijibal.

<sup>6</sup>Jini rey Salomón yic'ot pejtelel israelob tsa' bΛ i tempayob i bΛ ti' tojlel jini Arca tsi' yΛq'ueyob lac Yum tsΛnsabil tac bΛ i majtan. Ma'anic tsa' mejli ti tsijquel come cabΛlob. <sup>7-8</sup>Jini motomajob tsi' q'uecheyob ochel jini Arca ya' ti C'ax Ch'ujul bΛ Ajñibal ti mal Templo. XinlΛpΛl tsi' yΛc'Λyob ba' wa'al ángelob tich'bil bΛ i wich'. Ya' mosbil jini Arca yic'ot i te'el ti' yebal i wich'. <sup>9</sup>Wen tam cha'ts'ijt bara cha'an Arca. Ya' ti Ch'ujul bΛ Ajñibal tsa' ts'ita' tsictiyi i ñi' bara ba' tsa' xic'le ti pisil. Pero ma'anic tsa' tsictiyi ti jumpat. Ya'to an c'ΛlΛl wΛle che' woli' ts'ijbuntel ili jun. <sup>10</sup>Ma'anic i bΛ jini Arca, cojach jini cha'q'uejl xajlel tsa' bΛ i yotsa Moisés ya' ti Horeb che' bΛ tsi' mele trato lac Yum yic'ot jini israelob tsa' bΛ loq'uiyob ti Egipto.

<sup>11-12</sup>Che' bΛ tsi' sΛq'uesayob i bΛ jini motomajob, tsi' ch'ujutesayob Dios. Jini levíjob tsi' ch'ujutesayob lac Yum ti c'ay che' bΛ tsa' loq'uiyob jini motomajob ti jini C'ax Ch'ujul bΛ Ajñibal. Tsi' cha'leyob c'ay Asaf, yic'ot Hemán, yic'ot Jedutún, yic'ot i yalobilob i yerañob, lΛpΛlob i cha'an lino bΛ pisil wen fino bΛ. Ya' tsa' wa'leyob ti' t'ejl jini pulantib ti' pasibal q'uin. Añob i cha'an címbalo, yic'ot salterio, yic'ot arpa tac. Añob wΛcc'al motomajob tsa' bΛ i wususyob trompeta. <sup>13-14</sup>Jini xc'ayob yic'ot xñijca músicajob tsi' tem ch'ujutesayob Dios. Tsi' subeyob wocolix i yΛlΛ ti c'ay. Tsi' wususyob trompeta. Tsi' ñijcayob címbalo yic'ot yan tac bΛ música che' bΛ tsi' ch'ujutesayob lac Yum: Come wen uts'atax lac Yum, come ti pejtelel ora an i yutsllel i pusic'al, che'ob. Ti jini jach bΛ ora tsa' bujt'i ti total i yotot lac Yum. Ma'anix tsa' chΛn mejli i melob i ye'tel motomajob cha'an i sΛclel jini total.

### **Tsi' yΛc'Λyob ti' wenta Dios jini Templo**

(1 R. 8.12-66)

**6** Salomón tsa' caji i pejcan lac Yum ti oración. Tsi' yΛlΛ: C Yum, tsa' wΛlΛ ya' chumulet ba' i'ic' pañimil. <sup>2</sup>Pero tsa'ix c melbeyet a Templo ba' ma' chumtΛl ti pejtelel ora, che'en. <sup>3</sup>Tsi' sutq'ui i bΛ jini rey cha'an mi' yΛq'uen i yutsllel i t'an pejtelel israelob ya' bΛ wa'alob. <sup>4</sup>Salomón tsi' subeyob: La' subjic i ñuclel lac Yum i Dios Israel. Come ti' p'ΛtΛlel tsa'ix i ts'Λctesa i t'an tsa' bΛ i sube c tat David. <sup>5-6</sup>Come lac Yum tsi' sube David: “Che' bΛ tsac loc'sa c tejclum ti' lumal

Egipto, c'ɔɔɔ wale ma'anic tsac yajca mi jump'ejlic tejclum ti pejtelel a lumal cha'an mi cɔc' ti wa'chocontel cotot cha'an i ch'ujutesantel j c'aba', yic'ot ja'el ma'anic tsac yajca winic ti Israel cha'an mic wa'chocon ti rey ti' tojlel c tejclum Israel. Pero wale tsa'ix c yajca Jerusalén. Ya' mi caj cɔc' ti ñuc j c'aba'. Tsa'ix c yajca c winic David: Jatet mi caj a wochel ti rey”, che'en.

<sup>7</sup>C tat David tsa' caji' ña'tan i wa'chocoben i yotot lac Yum, i Dios israelob. <sup>8</sup>Pero lac Yum tsi' sube: “Uts'at bajche' tsa' ña'ta cha'an a wom a wa'chocobeñon cotot, <sup>9</sup>pero mach mejliquet. Jini mu' bɔ caj i wa'chocobeñon jini cotot, jiñɔch a walobil”, che'en lac Yum. <sup>10</sup>Wale lac Yum tsa'ix i ts'actesa i T'an tsa' bɔ i sube c tat, come ochemon ti rey ti Israel ti' q'uexol c tat che' bajche' lac Yum tsi' yɔɔɔ. <sup>11</sup>Tsa'ix c wa'chocobe i yotot lac Yum i Dios israelob. Tsac ch'ɔɔɔ ochel jini Arca ba' lotol jini Trato tsa' bɔ i mele lac Yum yic'ot israelob, che'en Salomón.

<sup>12-13</sup>Ya' wa'al Salomón ti' tojlel pejtel israelob ti t'uchlibɔɔ melbil bɔ ti bronze joy lajal bɔ melbil ti ojli i yuxp'ejl metro. An ojli i cha'p'ejl metro i chanel. Ya'i tsi' ñocchoco i bɔ Salomón ti' tojlel pejtelel israelob. Tsi' letsa i c'ɔb ti panchan ti oración. <sup>14</sup>Tsi' yɔɔɔ: C Yum Dios, i Dioset israelob, ma'anic yambɔ Dios ti panchan yic'ot ti pañimil bajche' jatet. Ma' chɔɔ ña'tan a t'an, ma' chɔɔ pasbeñob i yutslel a pusic'al a cha'año' bɔ mu' bɔ i tsajcañetob ti pejtelel i pusic'al. <sup>15</sup>Come tsa' ts'actesa a t'an che' bajche' tsa' sube c tat David. Tsa' mele che' bajche' tsa' wɔɔɔ. Wale wolij q'uel lojon. <sup>16</sup>Jini cha'an c Yum, i Dios israelob, ts'actesan ja'el a t'an che' bajche' tsa' sube c tat David: “Ma'anic mi caj i jilel a p'olbal mu' bɔ caj i yumantel ti a buchlib, mi xuc'ul mi' chɔɔ jac'ob c mandar a walobilob che' bajche' jatet”, che'et. <sup>17</sup>Jini cha'an, c Yum, i Dios israelob, ts'actesan ili t'an tsa' bɔ a sube c tat David.

<sup>18</sup>¿Isujm ba mi' chumtɔɔ Dios yic'ot winicob ti pañimil? Come mach ñuquic panchan ti a tojlel. Mach ochic pejtelel a ñuclel. Jini cha'an, ¿bajche' mi mejlel a wochel ti ili otot tsa' bɔ c mele? <sup>19</sup>Pero yom ma' wubin coración come wolic pejcañet ti wocol t'an. C Yum Dios, yom ma' ñich'tañon come a winicon. Mele che' bajche' wolij c'ajtibeñet. <sup>20</sup>Q'uele a wotot ti q'uiñil yic'ot ti ac'ɔɔɔ wɔ' ba' mi caj a wɔc' ti cɔjñel a c'aba' che' bajche' tsa' wɔɔɔ. <sup>21</sup>Ubibeñon coración quic'ot pejtel a



cha'año' bΛ ti Israel wΛ' ti' tojel a wotot. Ñich'tΛbeñon lojon c t'an ya' ba' chumulet ti panchan. ÑusΛbeñon lojon c mul che' ma' wubiñon lojon.

<sup>22</sup>Che' an majch mi' cha'len mulil, mi tsa' wersa pajyi tilel cha'an mi' tsictesan i bΛ wΛ' ti pulΛntib, mi tsi' yΛΛΛ ma'anic i mul, <sup>23</sup>ñich'tan ti panchan. Aq'uen i tojol i mul jini xlot. Sutq'uiben i jontolil. Pero mele ti uts'at jini mach bΛ anic i mul.

<sup>24</sup>Che' mi' jisΛntelob israelob cha'an ti' caj i mul ti a tojlel, mi tsi' cha' sutq'uiyob i bΛ ba' añet cha'an mi' cha' tsajcañetob, <sup>25</sup>yom ma' wubibeñob i t'an ya' ti panchan che' mi' pejcañetob ti oración wΛ' ti a wotot. ÑusΛbeñob i mul. Cha' aq'ueñob ili lum tsa' bΛ a wΛq'ueyob i ñojte'elob.

<sup>26</sup>Che' ma'anix mi' jubel ja'al cha'an ti' caj c mul lojon, mi tsac sutq'ui lojon c wut ti' tojel ili Templo cha'an mic pejcañet lojon ti oración, cha'an mic cha' diosiñet lojon, mi tsaj cΛyΛ lojon c mul che' ju'sΛbil lojon c pusic'al ti wocol, <sup>27</sup>yom ma' ñich'tañon lojon ya' ti panchan. ÑusΛbeñon lojon c mul. PΛsbeñon lojon jini toj bΛ bij ba' yom mic cha'len lojon xΛmbal. Cha' chocbeñon lojon tilel ja'al wΛ' ti c lumal lojon tsa' bΛ a wΛq'ueyon lojon.

<sup>28</sup>Che' mi' tilel wocol ti pañimil, mi wi'ñal mi c'amajel, mi i chΛmel c pΛc'Λb lojon, mi sajc' o mi joy mΛcΛl c tejclum lojon cha'an guerra, <sup>29</sup>yom ma' wubibeñob i yoración a cha'año' bΛ majqui jach woli ti wocol, come ti jujuntiquil mi' bajñel cΛn i wocol. Mi tsi' pejcayet ti' tojel ili otot, <sup>30</sup>yom ma' ñich'tΛbeñob i t'an ya' ba' chumulet ti panchan. ÑusΛben i mul. Sutq'uiben che' bajche' an i melbal, come jatet ma' laj cΛmbeñob i pusic'al ti pejtelelob. <sup>31</sup>Che' jini ti pejtelel ora mi caj i bΛc'ñañetob. Mi caj i chΛn cha'leñob xΛmbal ti a bijlel che' cuxulob to ila ti pañimil.

<sup>32</sup>Q'uele ja'el jini ñajt bΛ ch'oyolob mach bΛ israelobic che' mi' tilel i ch'ujutesañetob cha'an ñuc a c'aba', che' mi' sutq'uiñob i wut ti' tojel a Templo cha'an mi' pejcañetob ti oración. <sup>33</sup>Yom ma' ñich'tΛbeñob i t'an ya' ba' chumulet ti panchan. Yom ma' wΛq'ueñob che' bajche' mi' c'ajtibeñetob. Che' jini wen ñuc mi caj i q'ueletob pejtel winicob. Mi caj i bΛc'ñañetob che' bajche' a tejclum Israel. Mi caj i ña'tañob a cha'añach ili Templo tsa' bΛ c mele.

<sup>34</sup>Che' ma' chocob majlel ti guerra a winicob ti' tojlel i contrajob, mi tsi' sutq'uiyob i wut ti' tojel ili tejclum Jerusalén tsa' bΛ a yajca yic'ot ti' tojel ili Templo cha'an mi' pejcañetob ti oración, <sup>35</sup>yom ma' ñich'tabeñoob i yoración ya' ti panchan. Coltañoob ti' wocol.

<sup>36</sup>Mi tsi' cha'leyob mulil ti a contra, come a wujil ma'anic mi juntiquilic winic mach bΛ anic mi' cha'len mulil, mi tsa' caji a mich'leñoob, mi tsa' wac'ayob ti' c'Ab i contra cha'an mi' cacchob majlel ti yambΛ lum mi ñajt mi lac'Al, <sup>37-38</sup>mi tsi' ña'tayob i mul ya' ba' tsa' cΛjchiyob majlel, mi tsi' sutq'uiyob i bΛ ti' tojel ili lum tsa' bΛ a wΛq'ueyob i ñojte'elob ti' tojel ili tejclum yic'ot ili Templo tsa' bΛ c mele, mi tsi' c'ajtibeyetob ti pejtelel i pusic'al: “Ñusabeñoob lojon c mul”, mi che'ob, <sup>39</sup>yom ma' jac'beñoob i yoración ya' ba' chumulet ti panchan. Coltañoob ya' ba' chujquemob ti wocol. Ñusabeñoob i mul a cha'año' bΛ año' bΛ i mul ti a tojlel. <sup>40</sup>WΛle, c Yum Dios, mij c'ajtibeñet ti wocol t'an, p'isi ti a wenta pejtcl coración lojon ti ili Templo. <sup>41</sup>La', c Yum Dios, c'aja a wo ti a chumlib yic'ot jini Arca i yejtal bΛ a p'Atalcl. C Yum Dios, la' i tajob i coltAntel a motomajob. La' i yubiñoob i tijicñayel pejtcl a cha'año' bΛ cha'an i yutslel a pusic'al. <sup>42</sup>C Yum Dios, mach a mayben a wut jini yajcΛbil bΛ a cha'an. Ña'tan pejtcl i yutslel a pusic'al tsa' bΛ a pasbe a winic David.

**7** <sup>1-2</sup>Che' bΛ tsa' ujti ti oración Salomón, tsa' jubi tilel c'ajc ti panchan. Tsi' laj pulu jini majtañal ya' ti pulantib. Ma'anix tsa' chan mejliyob ti ochel ti' yotot Dios jini motomajob, come tsa' bujt'i jini Templo yic'ot i ñuclel lac Yum. <sup>3</sup>Che' bΛ tsi' q'ueleyob i ñuclel, tsi' pacchocoyob i bΛ ti lum jini israelob. Tsi' ch'ujutesayob lac Yum. Tsi' subeyob wocolix i yΛΛ: Come wen uts'at lac Yum, come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al, che'ob.

<sup>4-5</sup>Che' jini tsa' caji i melbeñoob i q'uiñilel jini Templo. Jini rey yic'ot pejtelel jini tempΛbilo' bΛ tsa' caji i tsansabeñoob i majtan lac Yum. Salomón tsi' yac'Λ cha'p'ejl i cha'c'al mil (22,000) wacax, yic'ot wacc'al mil (120,000) tiñame'. <sup>6</sup>Jini motomaj tsi' meleyob i ye'tel. Jini levijob tsi' ñijcayob música melbil bΛ i cha'an David cha'an mi' ñuq'uesAntel lac Yum. Tsi' cha'leyob c'ay ti' tojlel lac Yum: Come ti pejtelel ora an i yutslel i pusic'al, che'ob, che' bajche' tsi' cha'le ch'ujutesaya

David. Jini motomajob tsi' wusuyob trompeta tac ti' tojlel lac Yum che' wa'alob pejtelel israelob.

<sup>7</sup>Salomón tsi' yac'la ti' wenta lac Yum jini patio am ba ti' tojel jini Templo ba' tsi' pulbeyob i majtan lac Yum, come wen on jini majtañal. Ma'anic tsa' mejli i laj pul ya' ti jini pulantib melbil ba ti bronce. <sup>8</sup>Wucp'ejl q'uin tsi' cha'le q'uiñijel Salomón yic'ot pejtelel israelob. Cablob tsa' ba i tempayob i ba cha'an i q'uiñilel lejchempat. Tsa' c'otiyob ja'el jini ch'oyolo' ba ti Hamat yic'ot yamba tejlum tac c'lalal ti jini pa' am ba ti Egipto. <sup>9</sup>Che' ti waxacp'ejlel q'uin tsi' cha' tempayob i ba pejtelel jini winicob, come wucp'ejl q'uin tsi' meleyob i q'uiñilel jini pulantib. <sup>10</sup>Che' ti wucp'ejl tsic ti octubre tsi' chocoyob sujtel pejtelel jini winicob ti' lumal. Tsi' yubiyob i tijicñayel i pusic'al cha'an cabal i bendición lac Yum Dios ti' tojlel David yic'ot Salomón, yic'ot pejtelel jini israelob.

### I trato lac Yum yic'ot Salomón

(1 R. 9.1-9)

<sup>11</sup>Che'ach tsa' ujti i mel jini Templo yic'ot i yotot Salomón. Tsa' mejli i lu' mel che' bajche' yom i pusic'al. <sup>12</sup>Ti jump'ejl ac'alel tsa' tsictiyi lac Yum ti' tojlel Salomón. Tsi' sube: Tsa'ix c ñich'tabeyet a woración. Tsa'ix c yajca ili Templo cha'an wa'i mi caj c ch'am c majtan. <sup>13</sup>Mi tsaj caya c choc tilel ja'al, mi tsac choco tilel saje' cha'an mi' jisan pejtelel pac'abab, mi tsac choco tilel jontol ba c'amajel ti' tojlel c winicob x'ixicob, <sup>14</sup>yom mi' peq'uesañoob i ba. Mi tsa' caji i pejcañoob ti oración, mi tsi' cayaob i jontolil yic'ot leco ba i melbalob cha'an mi' tsajcañoob, che' jini mi caj c ñich'tabeñoob i yoración wa' ba'añoob ti panchan. Mi caj c ñusabeñoob i mul. Mi caj c lajmesabeñoob i wocol cha'an i mul. <sup>15</sup>Mi caj c chaca ubin la' woración ti ili otot. Mi caj j q'ueletla. <sup>16</sup>Come tsa'ix c yajca ili Templo. Tsa'ix c saq'uesa ja'el cha'an cotot ba' mi caj cajñel ti pejtelel ora. Mi caj j q'uele' ti pejtelel ora come tsac ch'amal tic wenta tic pusic'al. <sup>17</sup>Mi ti pejtelel ora ma' chan tsajcañoob che' bajche' a tat David, mi xuc'ul ma' mel ti pejtelel jini mu' ba c subeñet, <sup>18</sup>joñoob mi caj c xuc'chocon a yumantel ti a tojlel yic'ot ti' tojlel a p'olbalob ti pejtelel ora che' bajche' tsac sube a tat David ti xuc'ul ba t'an: "Ti pejtelel ora a p'olbal mi caj i cha'len yumantel ti a buchlib ti' tojlel israelob", cho'on tsac sube.

<sup>19</sup>Pero mi mach xuc'uleticla quic'ot, mi tsa' la' caya la' jac'beñon c subal yic'ot c mandar cha'an mi la' ch'ujutesan jini mach ba diosic, <sup>20</sup>che' jini mi caj c choquetla ti la' lum tsa' ba caq'ueyetla. Mi caj c jisan ili Templo tsa' ba c saq'uesa cha'an i ch'ujutesantel j c'aba'. Mi caj la' wajntel, mi caj la' wajq'uel ti quisin ti' tojlel yan tac ba tejclum. <sup>21</sup>Majqui jach mi' ñumel che' mi' q'uel jejmenix ili i t'ojol jax ba cotot mi caj i toj sajtel i pusic'al. Mi caj i ya!: “¿Chucoch woli' yac' ti ts'a'lentel i yotot yic'ot i lum jini lac Yum?” che'en. <sup>22</sup>Yamba mi caj i jac': “Cha'an tsi' cayaob lac Yum i Dios tsa' ba i loc'sa ti Egipto i ñojte'elob. Wale wolix i tsajcañob ñumel yamba dios tac cha'an mi' ch'ujutesañob. Jini cha'an lac Yum woli' chocbeñob tilel pejtel ili wocol ti' caj i mulob”, che'en. Che' tsi' sube Salomón jini lac Yum.

### Yan tac ba i ye'tel Salomón

(1 R. 9.10-28)

**8** Che' junc'alix jab i yumantel Salomón, wa'chocobilix jini Templo yic'ot i yotot. <sup>2</sup>Tsa' caji i cha' wen mel jini tejclum tac tsa' ba i yaq'ue Hiram. Ya'i tsi' yac'ayob ti chumtal israelob. <sup>3</sup>Salomón tsa' majli i tech guerra ti' contra Hamat ti Soba. Tsi' t'uchta jini tejclum. <sup>4</sup>Tsi' cha' mele jini tejclum i c'aba' Tadmor ya' ti colem ba i tiquiñal lum. Tsi' mele tejclum tac ya' ti Hamat. <sup>5</sup>Che' ja'el tsi' wen ñup'u ti ts'ajc jini tejclum tac ba' lotol i chub'an ya' ti Bethorón am ba ti chan yic'ot am ba ti ental. Tsi' melbe chan tac ba ts'ajc, yic'ot i ti' tac, yic'ot i c'atlib. <sup>6</sup>Che' ja'el tsi' mele Baalat yic'ot yan tac ba tejclum ba' lotol i bal ñac'al yic'ot carreta tac yic'ot caballo yic'ot e'tijibal. Ts'acal tsi' laj mele pejtelel chuqui tsi' ña'ta i mel Salomón ya' ti Jerusalén, yic'ot ti Líbano, yic'ot ti yan tac ba lum am ba ti wenta.

<sup>7-8</sup>Tsi' yotsa ti majtan e'tel jini heteojob, yic'ot amorreojob, yic'ot ferezeojob, yic'ot heveojob, yic'ot jebuseojob tsa' ba colobajiyob che' ba tsa' jiliyob i pi'alob ti guerra. Jini israelob mi' yotsañob ti majtan e'tel c'alal wale. <sup>9</sup>Pero Salomón ma'anic tsi' c'aña ti majtan e'tel jini israelob. Tsi' yaq'ueyob i ye'tel ti soldado, yic'ot ti xcanta caballojob cha'an guerra. <sup>10</sup>Salomón tsi' wa'choco lujunc'al yic'ot lujuntiquil i yuxc'al (250) año' ba i ye'tel ti' tojlel israelob. <sup>11</sup>Che' melbilix i

yotot, Salomón tsi' pɾɔɾ majlel i yijñam ya' ba' chumul ti' tejclum David cha'an mi' chumtɔl ti' tsi'ji' bɔ i yotot tsa' bɔ i wa'chocobe, come tsi' ɣɔɔ: Ma'anic mi' caj i chumtɔl quijñam ti' yotot c tat David i rey israelob, come ya' tsa' poj ajni jini Arca i cha'an bɔ lac Yum. Wen ch'ujul jini ajñibɔl, che'en.

<sup>12</sup>Salomón tsa' caji i pulben tsɔnsɔbil bɔ i majtan lac Yum ya' ti pulantib tsa' bɔ i wa'chocobe lac Yum ti' tojel jini corredor cha'an Templo. <sup>13</sup>Ti jujump'ejl q'uin tsi' ɣɔq'ue che' bajche' jaycojt yom, che' bajche' ts'ijbubil ti' mandar Moisés, ti' q'uiñilel tac c'aj o, yic'ot ti' pasibal uw, yic'ot ti' ñuc tac bɔ q'uiñijel uxyajl ti' jab. Jiñach i q'uiñilel Pascua\*, yic'ot i q'uiñilel Semana tac, yic'ot i q'uiñilel Lejchempat\*. <sup>14</sup>Tsi' pɔsbeyob i ye'tel motomajob ti' jujuntiquil che' bajche' tsi' teche i mel David. Tsi' ɣɔq'ueyob i ye'tel lev'ijob cha'an mi' ñuq'uesaño lac Yum, cha'an ja'el mi' coltaño jini motomajob ti' ye'tel ti' jujump'ejl q'uin. Tsi' wa'choco xɔantayajob ya' ti' ti' jini Templo che' bajche' tsi' ɣɔc'ɔ mandar David, i winic Dios. <sup>15</sup>Ma'anic tsi' cɔɣɣyob i jac'ob i mandar David, pero uts'at tsi' meleyob i ye'tel jini motomajob, yic'ot lev'ijob, yic'ot jini mu' bɔ i cɔntaño chuqui tac an ti' yotot lac Yum.

<sup>16</sup>Salomón tsa' ujti i mel pejtelel jini e'tel tsa' bɔ i teche cha'an i yotot lac Yum. <sup>17-18</sup>Tsa' majli ti' Ezión Geber yic'ot ti' Elot, cha'p'ejl tejclum am bɔ ti' ti' ñajb ya' ti' Edom. Come Hiram tsi' chocbe tilel Salomón colem barco tac yic'ot xñijca barcojob. I winicob Hiram tsi' comol cha'leyob e'tel ti' barco yic'ot i winicob Salomón. Tsajniyob ti' Ofir ti' wenta Salomón. Tsi' cha' ch'ɔmbeyob tilel waxɔcc'al millón peso jini oro.

## Yumɔl i c'aba' Sabá mi' jula'tan Salomón

(1 R. 10.1-13)

**9** Che' bɔ tsi' yubi jini x'ixic bɔ rey ya' ti Sabá cabɔɔɔch i ña'tɔbal Salomón, tsa' majli ti' Jerusalén cha'an mi' c'ajtiben chuqui tac wocol ti' ña'tantel. Tsa' majli yic'ot x'e'telob i cha'an, yic'ot camello cuchbil bɔ i cha'an ts'ac xojocña bɔ i yujts'il, yic'ot oro, yic'ot wen i t'ojol tac bɔ xajlel. Che' bɔ tsa' c'oti, tsi' laj sube Salomón chuqui yom i ña'tan. <sup>2</sup>Salomón tsi' laj jac'be. Ma'anic chuqui mɔcɔl mach bɔ anic tsi' ch'ɔmbe isujm. Salomón tsi' laj tsictesɔbe. <sup>3-4</sup>Che' bɔ tsi' lu' q'uele chuqui an, jini x'ixic tsi' ña'ta isujm che' bajche' tsi'

yubi. Cabalach i ña'tabal Salomón, wen i t'ojol jax i yotot, wen chajpabil pejtél i bal ñac'al ya' ti mesa, cabal i pusic'al jini x'e'telob i cha'an, wen fino i pislel i yaj e'telob. Tsi' q'uele laj uts'atob i pislel i winicob tsa' ba i ñusabeyob i bal i ñac', yic'ot jini xcantayajob i cha'an wen p'ip'ob i pusic'al. Tsa' toj sajti i pusic'al jini x'ixic. <sup>5</sup>Tsa' caji i suben jini rey: Isujm pejtél chuqui tsa cubi ya' tic lumal. Wen cabal a ña'tabal. <sup>6</sup>Che' ba tsa cubi, ma'anic tsac wen ñopo jinto tsa' tili j q'uel. Isujm lamital jach tsa cubi come ñumen to a ñuclel yic'ot a ña'tabal bajche' tsa' subentiyon. <sup>7</sup>Tijicñayob a winicob año' ba a wic'ot ti jujump'ejl q'uin mu' ba i yubiñob a t'an. <sup>8</sup>Wen ñuc a Dios tsa' ba i yajcayet cha'an ma' wa'chocontel ti rey. Tsiquil cabal mi' c'uxbin jini israelob. Jini cha'an tsi' wa'chocoyet ti rey cha'an ma' melob ti toj che' bajche' yom cha'an xuc'ul mi' yajñelob ti pejtelel ora, che'en jini x'ixic ba rey. <sup>9</sup>Tsi' yaq'ue i majtan Salomón lajchamp'ejl millón peso oro yic'ot xojocña ba ts'ac yic'ot uts'at ba xajlel. Ma'anic yamba jini xojocña ba che' bajche' jini ti pejtelel i yumantel.

<sup>10</sup>I winicob Hiram yic'ot i winicob Salomón tsi' ch'ambeyob c'otel oro ja'el tilem ba ti Ofir, yic'ot sándolo te', yic'ot i t'ojol tac ba xajlel. <sup>11</sup>Jini rey tsi' c'añal jini te' cha'an mi' mel quejRACTIC ba t'uchlibal cha'an mi lac letsel, yic'ot cha'an mi lac jubel ti Templo, yic'ot ti' yochib i yotot rey. Tsi' c'añal jini te' ja'el cha'an i melol arpa yic'ot salterio mu' ba i ñijcañob jini xc'ayob. Ti pejtelel i lumal Judá ma'anic i t'ojol jax ba música tac lajal bajche' jini.

<sup>12</sup>Jini rey Salomón tsi' yaq'ue i majtan tac jini x'ixic ba rey ch'oyol ba ti Sabá lajal ba i tojol che' bajche' tsi' ch'ambe tilel. Tsi' yaq'ue ja'el pejtelel chuqui tsi' c'ajti. Tijicña tsa' sujti ti' lumal yic'ot jini x'e'telob i cha'an.

### I ñuclel Salomón

(1 R. 10.14-29; 2 Cr. 1.14-17)

<sup>13-14</sup>Ti jujump'ejl jab Salomón tsi' ch'amal ti tojoñel lajchamp'ejl millón peso oro. Jini reyob ti Arabia tsi' chocbeyob tilel. Jini xchoñoñelob ja'el cabal tsi' ch'ambeyob c'otel oro tsa' ba i ganariyob ti yan tac ba pañimil. <sup>15</sup>Salomón tsi' c'añal lamital jini oro cha'an mi' mel lujunc'al mactijibal cha'an guerra. Ojlil i champ'ejl millón peso i tojol ti jujump'ejl.

<sup>16</sup>Tsi' mele ti oro ja'el jo'lujunc'al ch'o'ch'oc ba mactijibal am ba i tojol che' bajche' cha'p'ejl millón peso ti jujump'ejl. Jini rey tsi' yotsa ti jini tsalal i c'aba' I Te'el Líbano.

<sup>17</sup>Jini rey tsi' c'añal i baquel elefante cha'an mi' mel ñuc ba i buchlib cha'an i ye'tel. Tsi' tep'e ti puro oro. <sup>18</sup>Chan c'acal i buchlib. An wacquejp t'uchlibal cha'an mi' letsel ti buchtal. An i yajñib i c'ab ti jujunwejl. An i yejtal bajlum ti jujunwejl. <sup>19</sup>An lajchancojt ti pejtelel, cha'cha'cojt ti jujunquejp ba' tsa' letsi ti buchtal. Ti pejtelel pañimil ma'anic yamba i buchlib yumal che' bajche' i cha'an Salomón. <sup>20</sup>Laj melbil ti oro pejtelel jini i taza tac jini rey Salomón, yic'ot pejtelel i bal jini tsalal i c'aba' I Te'el Líbano. Ti jim ba ora juben i tojol plata. <sup>21</sup>An colem barco tac i cha'an jini rey Salomón. Tsi' ñijcayob majlel i winicob Hiram. Uxp'ejl jab tsi' chocoyob majlel ti Tarsis cha'an mi' ch'ambob tilel oro yic'ot plata, yic'ot i baquel i yej elefante, yic'ot bats', yic'ot xax ac'ach.

<sup>22</sup>Ñumen ñuc tsa' ajni jini rey Salomón bajche' yan tac ba yumalob ti pañimil, come c'ax cabal i chub'an yic'ot i ña'tabal. <sup>23</sup>Yaño' ba yumalob tsi' cha'leyob wersa cha'an mi' q'uelbeño i wut Salomón, cha'an mi' yubibeño i t'an aq'uebil ba i cha'an lac Yum. <sup>24</sup>Ti jujuntiquil tsi' ch'ambeyob tilel Salomón i majtan tac melbil ba ti plata yic'ot oro yic'ot bujcal tac yic'ot e'tijibal cha'an guerra, yic'ot xojocña ba ts'ac ti chajp ti chajp yic'ot caballo, yic'ot mula. Che'ach tsi' meleyob ti jujump'ejl jab. An i yotlel tac champ'ejl mil caballo yic'ot i carreta tsalubil tac i mal.

<sup>25</sup>Lajchamp'ejl mil winicob yujilo' ba c'achtal tsa' chumleyob ya' ti tejclum tac ba' cantabil carreta. Lamital tsa' chumleyob ti Jerusalén. <sup>26</sup>Salomón tsi' cha'le i yumantel ti' tojlel yamba reyob c'alal ti Eufrates ja' c'alal ti' lumal filisteojob, yic'ot ya' ti' ñup' Egipto. <sup>27</sup>Cabal tsi' tempa plata che' bajche' i yonlel xajlel ya' ti Jerusalén. Wen cabal tsi' tempa ch'ujte' bajche' sicómoro te' am ba ti Sefela. <sup>28</sup>Tsi' ch'ambeyob tilel cabal i caballo Salomón loqu'em ba ti Egipto yic'ot ti yan tac ba lum.

### **Tsa' chami Salomón**

(1 R. 11.41-43)

<sup>29</sup>Pejtelel i melbal Salomón, c'alal ti' tejchibal i yumantel, c'alal ti' yujtibal, laj ts'ijbubil ti' juñilel jini x'alt'an Natán

yic'ot ti' juñilel jini x'alt'an Ahías ch'oyol ba ti Silón, yic'ot ti' juñilel jini x'alt'an Iddo tsa' ba i wan taja ti t'an i yumantel Jeroboam (i yalobil Nabat). <sup>30</sup>Cha'c'al jab tsi' cha'le yumantel Salomón ya' ti Jerusalén ti' tojlel pejtelel Israel. <sup>31</sup>Tsa' chami Salomón, tsa' majli yic'ot i ñojte'elob. Tsa' mujqui ya' ti Jerusalén. Roboam tsa' caji ti yumantel ti' q'uexol i tat.

### I ñusa t'an jini israelob

(1 R. 12.1-24)

**10** Roboam tsa' majli ti Siquem, come ya'i tsi' tempayob i ba pejtelel año' ba i ye'tel ti Israel cha'an mi' wa'chocoñoob ti rey. <sup>2-3</sup>Jeroboam (i yalobil Nabat) che' ba tsi' yubi chamenix Salomón, tsa' sujti ti' lumal, come anix ora tsa' puts'i majlel ti Egipto cha'an tsi' bac'ña jini rey Salomón. I pi'lob Jeroboam tsi' chocoyob ti payol. Che' temel añoob yic'ot pejtelel jini israelob ti' tojlel Roboam, tsi' subeyob: <sup>4</sup>A tat tsi' yalq'ueyon lojon wocol ba e'tel yic'ot al ba j cuch lojon. Jini cha'an a wocolic t'ox ju'sabeñoob lojon ili wocol tsa' ba i yalq'ueyon lojon a tat. Che' jini mi caj c yumañet lojon, che'ob. <sup>5</sup>Roboam tsi' jac'beyob: Cucuxla. Yom mi la' cha' tilel che' ñumenix uxp'ejl q'uin, che'en. Jini cha'an tsa' cha' sujtiyob.

<sup>6</sup>Jini rey Roboam tsa' caji i pejcan jini xñoob tsa' ba i coltayob i tat ti e'tel. Tsi' c'ajtibeyob: ¿Bajche' yom mic jac'beñoob? che'en. <sup>7</sup>Tsi' jac'beyob: Mi uts ma' pas a ba ti' tojlelob, mi uts'at ma' pejcañoob, mi caj i yumañetob ti pejtelel ora, che'ob. <sup>8-9</sup>Pero ma'anic tsi' ñopbeyob i t'an xñoob. Tsa' caji i c'ajtibeñoob ja'el ch'iton winicob, i pi'lob ti colel woli ba i coltañoob ti e'tel. ¿Bajche' yom mic jac'beñoob? come yomob mic t'ox jusabeñoob jini wocol tsa' ba i yalq'ueyob c tat, che'en. <sup>10</sup>Jini ch'iton winicob tsi' jac'beyob: Subeñoob: “Mi woli la' lon ña'tan al la' cuch ti' tojlel c tat, la' wila to bajche' mi caj la' cuch tic tojlel, come ñumen ñuc i bontalel i yal j c'ab bajche' i ya' c tat. <sup>11</sup>Joñon mi caj c p'ojlesan la' wocol. C tat tsi' jats'ayetla ti asiyal, pero joñon mi caj c jats'etla ti asiyal am ba i taq'uiñal lajal ba i c'uxel bajche' siñan”. Che' yom ma' subeñoob, che'ob.

<sup>12</sup>Che' ti yuxp'ejlel q'uin tsa' cha' tili Jeroboam yic'ot pejtelel i winicob cha'an mi' yubibeñoob i t'an Roboam. <sup>13</sup>Jini rey tsa' caji i pejcañoob ti tsats ba t'an, come ma'anic tsi'



jac'beyob i t'an jini xñoxob. <sup>14</sup>Tsi' jac'beyob i t'an jini ch'iton winicob. Tsi' y<sup>l</sup>l<sup>l</sup>: Mi woli la' lon ña'tan al la' cuch ti' tojlel c tat, la wila to bajche' mi caj la' cuch tic tojlel. Jini c tat tsi' jats'ayetla ti asiyal, pero joñon mi caj c jats'etla ti asiyal am b<sup>l</sup> i taq'uiñal lajal b<sup>l</sup> i c'uxel bajche' siñan, che'en. <sup>15</sup>Jini rey ma'anic tsi' p<sup>l</sup>s<sup>l</sup>a i b<sup>l</sup> ti uts ti' tojlel winicob, come Dios tsi' tsats'es<sup>l</sup>be i pusic'al cha'an mi' ts'actiyel i t'an che' bajche' tsi' sube Jeroboam (i yalobil Nabat) jini x'alt'an Ahías ch'oyol b<sup>l</sup> ti Silo.

<sup>16</sup>Che' b<sup>l</sup> tsi' yubiyob, pejtelel jini israelob tsa' mich'ayob. Tsa' caji i y<sup>l</sup>lob: Lolom jach mi lac yuman i yalobil David. Ma'anic chuqui mi caj lac taj ti' tojlel. Jini cha'an, israelob, conla ti sujtet ti la cotot. Bajñel c<sup>l</sup>ntan a wotot David. Che' tsi' y<sup>l</sup>l<sup>l</sup>yob. Che' jini tsa' sujtiyob pejtelel israelob. <sup>17</sup>Cojach jini israelob año' b<sup>l</sup> ti' tejclum tac Judá tsa' ch<sup>l</sup>n ajniyob ti' wenta Roboam. <sup>18</sup>Jini rey Roboam tsi' choco majlel Adoram jini xq'uel e'tel cha'an mi' wets'ob tilel ti' tojlel, pero jini israelob tsi' juluyob ti xajlel. Che' jini tsa' ch<sup>l</sup>mi Adoram. Ti ora tsa' letsi ti carreta jini rey Roboam cha'an mi' puts'el majlel ti Jerusalén. <sup>19</sup>C'<sup>l</sup>l<sup>l</sup> w<sup>l</sup>le jini israelob ma'anic mi' yumañob i p'olbal David.

**11** Che' b<sup>l</sup> tsa' c'oti Roboam ti Jerusalén, tsi' tempa pejtelel jini soldadojob ti Judá yic'ot ti Benjamín, bolonc'al mil (180,000) winicob yujilo' b<sup>l</sup> guerra. Tsajniyob ti guerra ti' contra Israel, cha'an mi' cha' p<sup>l</sup>yob ochel ti' yumantel Roboam. <sup>2</sup>Pero lac Yum tsi' pejca jini x'alt'an Semaías: <sup>3</sup>Cucu suben Roboam (i yalobil Salomón) i rey Judá yic'ot pejtelel israelob chumulo' b<sup>l</sup> ti Judá yic'ot ti Benjamín: <sup>4</sup>“Lac Yum tsi' y<sup>l</sup>l<sup>l</sup>: Mach yomic mi la' majlel ti guerra ti' contra la' pi'lob. Cha' cucuxla ti la' wotot, come joñon tsa'ix c chilbeyob jini israelob ti' wenta Roboam”. Che' yom ma' subeñob, che'en lac Yum. Jini cha'an che'ach tsi' mele jini x'alt'an. Tsi' laj jac'beyob i t'an che' bajche' tsi' y<sup>l</sup>l<sup>l</sup> lac Yum. Tsa' cha' sujtiyob ti' yotot. Ma'anix tsa' majliyob ti guerra ti' contra Jeroboam.

### Uts'at tsa' caji i ñusan q'uin Roboam

<sup>5-10</sup>Roboam tsa' caji ti cha' chumt<sup>l</sup>l ya' ti Jerusalén. Tsa' caji i wen mel i ts'ajquil cab<sup>l</sup>l tejclum ya' ti Judá: Belén, Etam,

Tecoa, Betsur, Soco, Adulam, Gat, Maresa, Zif, Adoraim, Laquis, Azeca, Zora, Ajalón yic'ot Hebrón. <sup>11</sup>Tsi' cha' wen mele ja'el jini chan ba ts'ajc. Tsi' wa'choco i yumob soldadojob. Tsi' tempa cabal i bal ñac'al yic'ot vino yic'ot aceite. <sup>12</sup>Ti pejtelel jini tejclum tsi' yac'la mactijibal yic'ot lanza tac cha'an mi' p'latan majlel i yumantel, come cojach Judá yic'ot Benjamín tsa' cale ti' wenta.

<sup>13-14</sup>Jini motomajob yic'ot jini levíjob año' ba ti Israel tsi' cayaob i lumal. Tsa' tiliyob ti chumtal ti Judá yic'ot ti Jerusalén, come Jeroboam tsi' chocoyob loq'uel che' ba tsi' chilbeyob i ye'tel. <sup>15</sup>Jeroboam tsi' bajñel wa'choco ti motomaj majqui jach yom i mel i ye'tel ya' ti bujbujtal ba' tsi' yac'la i yejtal tac xiba yic'ot i yejtal tac wacax. <sup>16</sup>Cabal israelob tsa' ba i wen xuc'chocoyob i pusic'al yic'ot lac Yum i Dios Israel tsa' tiliyob ti Jerusalén yic'ot levíjob cha'an mi' pulbeñob i majtan lac Yum. <sup>17</sup>Che' jini tsa' cha' p'latayob jini año' ba ti Judá. Uxp'ejl jab tsi' coltayob Roboam (i yalobil Salomón) ti' yumantel, come tsa' chan ajniyob che' bajche' tsi' cantesayob David yic'ot Salomón.

<sup>18</sup>Roboam tsi' paya cha'an i yijñam Mahalat i yalobil Jerimot (i yalobil ba David) yic'ot Abihail i yixic'al Eliab i (yalobil ba Isaf). <sup>19</sup>Mahalat tsi' yaq'ue uxtiquil ch'iton ba i yalobilob: Jesús, Semarías yic'ot Zaham. <sup>20</sup>Ti wi'il tsi' paya Maaca (i yixic'al Absalón). Tsi' yaq'ue ili chantiquilob: Abías, Atai, Ziza yic'ot Selomit. <sup>21</sup>Roboam ñumen tsi' c'uxbi Maaca bajche' yaño' ba i yijñam. Tsi' paya waxaclujuntiquil (18) i yijñam yic'ot uxc'al i yixicob. Tsi' yac'layob ti pañimil waxactiquil i cha'c'al (28) ch'itoñob yic'ot uxc'al xch'ocob. <sup>22</sup>Roboam tsi' wa'choco Abías (i yalobil Maaca) cha'an mi' cha'len mandar ti' tojlel i pi'lob, come tsi' ña'ta i yotsan ti rey. <sup>23</sup>Tsi' pasa wen ba i ña'tabal ti' tojlel i yalobilob che' ba tsi' pam pucuyob ti' lumal Judá yic'ot ti Benjamín. Tsi' t'oxbeyob i ye'tel. Tsi' wen coltayob yic'ot cabal i chub'an. Tsi' sajcabeyob i yijñam ti jujuntiquil.

### Sisac tsa' ochi ti Judá

(1R. 14.21-31)

**12** Che' ba tsi' q'uele Roboam uts'at woli' mejlel pejtel i ye'tel, wen xuc'ul i yumantel, tsa' caji i cay lac Yum yic'ot pejtelel israelob. <sup>2</sup>Jini cha'an che' ti' jo'p'ejlel jab

i yumantel tsa' tili Sisac rey ba ti Egipto cha'an mi' contrajin Roboam <sup>3</sup>yic'ot uxbaje' carreta yic'ot uxc'al mil winicob c'achlalo' ba ti caballo, yic'ot bajc'al soldadojob egiptojob, libiajob, suquieñob, yic'ot etiopejob. <sup>4</sup>Tsi' t'uchtayob cabal tejclum ti Judá, c'alal tsa' c'otiyob ti Jerusalén. <sup>5</sup>Tsa' c'oti jini x'alt'an Semaías i pejcan Roboam yic'ot año' ba i ye'tel ti Judá tsa' ba i tempayob i ba ti Jerusalén cha'an mi' puts'tañob Sisac. Tsi' subeyob: Lac Yum tsi' yala: "Jatetla tsa' la' c'ayayon. Jini cha'an tsaj c'ayayetla ti' c'ab Sisac cha'an mi' la' tic'lantel". Che' tsi' yala lac Yum, che'en jini x'alt'an. <sup>6</sup>Jini año' ba i ye'tel ti Israel yic'ot jini rey tsi' peq'uesayob i ba. Tsi' yalayob: Toj lac Yum, che'ob. <sup>7</sup>Lac Yum tsi' q'uele che' ba tsi' peq'uesayob i ba ti' tojlel. Tsi' cha' pejca jini x'alt'an Semaías: Tsa'ix i peq'uesayob i ba. Ma'anix mi' caj c' jisañob. Mi' caj j coltañob. Ma'anic mi' caj c' pasbeñob c' mich'ajel ti Jerusalén. Ma'anic mi' caj c'ac'ob ti' c'ab Sisac. <sup>8</sup>Pero mi' caj i poj ochelob ti' wenta yamba i yum cha'an mi' ña'tañob tijicñayob mu' ba i yumañob, come uts c' pusic'al. Mach utsobic jini yumalob ti pañimil. Che' tsi' yala lac Yum.

<sup>9</sup>Jini cha'an Sisac, rey ba ti Egipto, tsi' ch'ama pejtelel chuqui tac an ti Templo, yic'ot pejtelel chuqui an i cha'an jini rey, yic'ot pejtelel jini mactijibal melbil ba ti oro tsa' ba i yac'a ti melol Salomón. <sup>10</sup>Roboam tsi' mele mactijibal ti bronce i quexol jini melbil ba ti oro tsa' ba chilbenti. Tsi' yaq'ueyob i yumob soldadojob mu' ba i chaca cantañob i ti' i yotot jini rey. <sup>11</sup>Jini soldadojob tsi' ch'amayob majlel mactijibal ba' ora tsa' majli ti Templo jini rey. Che' ba tsa' sujti ti' yotot, tsi' cha' otsayob ya' ba' cantabil. <sup>12</sup>Che' ba tsi' peq'uesa i ba jini rey, ma'anix tsi' chan mich'le lac Yum. Ma'anic tsi' jisabe i lumal. Uts'at tsa' chan ajniyob ya' ti Judá.

<sup>13</sup>Wuclujump'ejl (17) jab tsi' cha'le yumantel Roboam ya' ti Jerusalén, come lac Yum tsi' yajca Jerusalén cha'an ya'i mi' yac' ti c'ajnel i c'aba'. An jump'ejl i yuxc'al (41) i jabilel Roboam che' ba tsa' ochi ti' ye'tel. I c'aba' i ña' Roboam jiñach Naama, juntiquil amón. <sup>14</sup>Tsi' mele chuqui jontol ti' wut lac Yum, come ma'anic tsi' wen ñopo lac Yum ti pejtelel i pusic'al.

<sup>15</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel jini x'alt'an Semaías yic'ot ti' juñilel jini x'alt'an Iddo pejtelel i melbal Roboam c'alal ti' cajibal i yumantel. Ma'anic tsa' lajmi guerra ti' tojlel Roboam yic'ot

Jeroboam che' cuxul to. <sup>16</sup>Tsa' chami Roboam. Tsa' mujqui yic'ot i ñojte'elob ya' ti Jerusalén. Tsa' ochi ti rey Abías ti' q'uexol i tat.

### I yumantel Abías

(1 R. 15.1-8)

**13** Che' ti' waxaclujump'ejlel (18) jab i ye'tel Jeroboam, rey ba ti Israel, tsa' caji ti yumantel jini rey Abías ti Judá. <sup>2</sup>Uxp'ejl jab tsi' cha'le yumal ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jñach Micaías i yalobil Uriel ti Gabaa. Tsa' tejchi guerra ti' tojlel Judá yic'ot Israel. <sup>3</sup>Abías tsi' p'aya ti guerra jumbajc' mil winicob, wen ch'ejlo' ba. Pero Jeroboam tsa' tili i tech guerra yic'ot cha'bajc' mil winicob wen p'ip'o' ba ti guerra. <sup>4</sup>Abías tsa' wa'le ya' ti pam wits i c'aba' Zemaraim am ba ti Efraín. Tsa' caji i yal ti c'am ba t'an: Jeroboam yic'ot pejtelel israelob, ubibeñonla c t'an. <sup>5</sup>¿Mach ba la' wujilic tsi' yac'a i t'an lac Yum i Dios Israel cha'an xuc'ul mi' yajñel i yumantel David yic'ot i p'olbal ti pejtelel ora? <sup>6</sup>Pero jini Jeroboam (i yalobil Nabat) tsi' c'aya i yum che' x'etel jach ti' tojlel Salomón i yalobil David. Tsa' caji i contrajin i yum. <sup>7</sup>Tsa' caji i tempañob i ba cabal winicob mach ba añobic i c'ajñibal. Tsi' much'quiyob i ba yic'ot Jeroboam cha'an mi' contrajinob Roboam i yalobil Salomón, come mach p'at'alic Roboam. Jini cha'an tsa' caji ti baq'uen. Ma'anic tsa' mejli i cha'len guerra. <sup>8</sup>C'alal wale woli la' chañ'esan la' ba ti' wut lac Yum, come woli la' contrajin i p'olbal David. Cab'letixla wale. Ya'an la' wic'ot jini ala' tat wacax melbil ba ti oro tsa' ba i mele Jeroboam cha'an mi la' diosin. <sup>9</sup>¿Mach ba tsa'iquix la' choco loq'uel i motomajob lac Yum yic'ot jini levíjob? Tsa' la' bajñel wa'choco la' motomajob che' bajche' mi' melob ti yan tac ba lum. Mi la' wa'chocon ti motomaj majqui jach mi' tilel i yac' juncojt ala' tat wacax yic'ot wuccojt i tat tiñame'. Che' jini mi' lon melob i ye'tel jini motomajob ti' tojlel jini mach ba diosic. <sup>10</sup>Pero lac Yum jñach cuxul ba Dios. Ma'anic wolij c'ay lojon. Jini motomajob woli ba i cha'leñob i ye'tel ti' tojlel lac Yum jñobach i yalobilob Aarón, jini levíjob. <sup>11</sup>Mi' pulbeñob i majtan lac Yum ti jujump'ejl sac'ajel yic'ot ti jujump'ejl ic'ajel. Mi' pulob jini pom, mi' yac'ob waj ti ch'ujul ba mesa, mi' ts'abob c'ajc ya' ti' yajñib ti jujump'ejl ic'ajel che' bajche' yom

Dios. Joñon lojon mic chΛn jac' lojon chuqui mi' yΛl lac Yum Dios, pero jatetla tsa'ix la' cΛyΛ. <sup>12</sup>WΛ'an Dios quic'ot lojon yic'ot pejtelel i motomajob. Mi caj i wusob jini trompeta ti la' tojlel. Israelob, mach yomic mi la' contrajin lac Yum i Dios lac ñojte'el, come ma'anic mi caj i mΛjlel la' cha'an. Che' tsi' yΛΛ Abías.

<sup>13-14</sup>Pero Jeroboam tsi' wa'choco junmojt soldado cha'an mi' mucul majlelob ti' pat jini wits ba'an Abías, che' ya'to wa'alob i pi'Λlob woli ba i ñich'tΛbeñob i t'an. Jini junmojt winicob tsa' c'otiyob ti' pat Judá. Che' ba tsi' can q'ueleyob joybilob cha'an i contrajob, c'am tsi' pejcajob lac Yum. Pejtelel motomajob tsi' wusuyob i trompeta. <sup>15-16</sup>C'am tsi' cha'leyob oñel i winicob Abías ya' ti Judá. Che' ba tsi' cha'leyob c'am ba oñel, lac Yum tsi' colta Abías yic'ot Judá ti' contra Jeroboam. Jini israelob tsa' cajiob ti puts'el ti' tojlel Judá. <sup>17</sup>Abías yic'ot i winicob tsi' tsansayob cabal winicob ti jini q'uin. Tsa' chΛmiyob 500,000 israelob yajcΛbilo' ba cha'an guerra. <sup>18-19</sup>Jini winicob ti Judá tsi' yΛc'Λyob ti ñuc lac Yum i Dios i ñojte'elob. Jini cha'an lac Yum tsi' coltayob ti' tojlel jini israelob. Abías tsi' yajñesa majlel Jeroboam. Tsi' chilbe cabal tejclum: Betel, yic'ot Jesana, yic'ot Efraín, yic'ot xchumtΛl tac. <sup>20</sup>Ma'anix chuqui tsa' mejli i mel Jeroboam ti' contra Abías. Mach jalic lac Yum tsi' yΛc'Λ ti chΛmel. <sup>21</sup>Pero ñumen tsa' caji ti p'atan Abías. Tsi' pΛyΛ chΛnlujntiquil i yijñam. Tsi' yΛc'Λyob ti pañimil cha'tiquil i cha'c'al (22) ch'itoñob yic'ot wΛclujntiquil (16) xch'oc ba i yalobilob. <sup>22</sup>Ts'ijbubil ti' jun jini x'alt'an Iddo pejtelel i melbal Abías yic'ot i subal yic'ot bajche' tsa' ajni ti' tojlel i pi'Λlob.

### I yumΛntel Asa

(1 R. 15.9-12)

**14** Tsa' chΛmi Abías. Tsa' mujqui yic'ot i ñojte'elob ya' ti Jerusalén. Tsa' ochi Asa i q'uexolan i tat. Lujump'ejl jab ñach'Λl tsa' ajniyob jini año' ba ti Judá. <sup>2</sup>Toj i melbal Asa ti' wut lac Yum Dios. <sup>3</sup>Come tsi' laj jeme jini pulantib tac i cha'an dioste'. Tsi' laj c'ΛsΛ jini dios tac yic'ot ja'el i yejtal tac Asera. <sup>4</sup>Tsi' yΛc'Λ mandar ti Judá cha'an ma'anic mi' tsajcañob yambΛ dios, cojach lac Yum, i Dios i ñojte'elob. Wersa mi' chΛn jac'beñob i mandar ti pejtelel ora. <sup>5</sup>Ti' joytΛlel tejclum tac ya' ti Judá tsi' jeme tac jini pulantib ba' tsi' puluyob pom ti bujbujtΛl.

Che' jini ñach'al tsa' ajni pañimil che' woli ti yumantel Asa. <sup>6</sup>Tsi' cha' wen ts'ajqui jini tejclum tac ti Judá, che' ma'anic guerra, come lac Yum tsi' ñach'choco pañimil. <sup>7</sup>Jini cha'an Asa tsi' yalal: La' lac wa'chocon ili tejclum tac. La' lac joy mac ti chan ba ts'ajc. La' lac wen macben i ti'. Tsa'ix lac mele chuqui yom lac Yum Dios. Tsa'ix lac ñopo. Jini cha'an tsi' yac'ayonla ti ajñel ti ñach'al ti jujump'ejl tejclum, che'en. Jini cha'an uts'at tsa' mejli i wa'chocon tejclum tac. <sup>8</sup>Añoob i cha'an Asa cabal soldadojob chajpabilo' ba ti' c'añol mactijibal tac yic'ot lanza. Añoob 300,000 loq'uemo' ba ti Judá, yic'ot 280,000 loq'uemo' ba ti Benjamín mu' ba i c'añob colem ba mactijibal yic'ot jalajb. Pejtelel jini winicob wen yujilob guerra.

<sup>9-10</sup>Tsa' tili i contrajiñoob ti guerra jini etíope i c'aba' Zera yic'ot jump'ejl millón soldadojob, yic'ot jo'lujunc'al carreta. Tsa' c'otiyob ti Maresa am ba ti joctal i c'aba' Sefata. Jini rey Asa tsi' choco majlel i soldadojob cha'an mi' contrajiñoob ti guerra. <sup>11</sup>Asa tsa' caji i pejcan lac Yum Dios: C Yum Dios, ma'anic yambal che' bajche' jatet. Mi mejlel a coltan jini mach ba anic i p'atlel. Coltañoon lojon ti ili ora c Yum Dios, come ya' c'ayalon lojon ti a tojlel. Ti a c'aba' tsa'ix tiliyon lojon cha'an mij contrajin lojon cabal soldadojob. Dios, c Dios lojon, mach yomic mi' chan cha'leñoob guerra ti a contra. Che' tsi' yalal Asa. <sup>12</sup>Lac Yum tsi' jisa jini etiopejob ti' tojlel Asa yic'ot i winicob. Tsa' majliyob i cha'an. Tsa' puts'iyob majlel jini etiopejob. <sup>13</sup>Asa yic'ot i soldadojob tsi' yajñesayob majlel c'alal ti Gerar. Ti jim ba ora tsa' laj jisantiyob jini etiopejob. Ma'anic majch tsa' cale, come lac Yum tsi' yac'ayob ti jilel ti' c'abob Judá. Tsi' ch'ambeyob cabal i chuba'an i contrajob. <sup>14</sup>Tsi' jisayob pejtelel jini tejclum am ba ti Gerar, come lac Yum tsi' yotsabeyob i baq'uen filisteojob ja'el. Jini winicob ti Judá tsi' chilbeyob cabal i chuba'an ja'el. <sup>15</sup>Tsi' chilbeyob i yalac', cabal tiñame' yic'ot camello yic'ot caballo tac. Che' jini tsa' cha' sujtiyob ti Jerusalén.

### Asa tsi' wa'choco i t'an cha'an mi' chan ñop Dios

(1 R. 15.13-15)

**15** I yEspíritu Dios tsa' c'oti ti' tojlel Azarías (i yalobil Obed). <sup>2</sup>Tsa' majli Azarías i taj jini rey Asa. Tsi' sube: Ñich'tabeñoon Asa, jatet yic'ot pejtelel Judá yic'ot Benjamín.

Lac Yum mi caj i chan ajñel la' wic'ot, mi xuc'ul mi la' chan ajñel yic'ot. Che' mi la' sajcan lac Yum mi caj la' taj. Pero mi tsa' la' caya, mi caj i cayetla ja'el. <sup>3</sup>Cabalix ora woli' tats'ob i ba israelob. Ma'anic mi' ch'ujutesañob jini Cuxul ba Dios. Ma'anic i motomajob mu' ba i cantesañob. Mach i canayobic i mandar. <sup>4</sup>Pero ti' yorajlel wocol che' ba tsi' sutq'uuyob i ba cha'an mi' sajcañob lac Yum i Dios Israel, tsi' yac'la i ba ti tajtal. <sup>5</sup>Pero che' ba tsi' contrajiyob Dios, ma'anic majqui tsa' ajni ti ñach'la. Balaq'uen tsi' ñusayob q'uin baqui jach tsa' majliyob. Cabal tsi' tajayob i tic'lantel ti pañimil. <sup>6</sup>Ti mojt ti mojt tsi' contrajiyob i ba winicob, jump'ejl tejclum ti contra yamba, come Dios tsi' p'ojlesabeyob i wocol. <sup>7</sup>Pero yom ch'ejletla. Mach mi la' lujb'an ti' melol chuqui uts'at, come mi caj i yaq'ueñetla ñuc ba la' chobejtabal cha'an pejtelel la' we'tel, che'en Azarías.

<sup>8</sup>Che' ba tsi' yubi jini t'an Asa, tsa' ñumen bax'a. Tsi' laj jisa pejtelel jini dios tac ya' ti Judá yic'ot ti Benjamín yic'ot ti pejtelel jini tejclum tsa' ba i ch'ama ya' ti Efraín wits. Tsi' cha' tsijibtesa jini pulantib i cha'an lac Yum ti' tojlel jini Templo. <sup>9</sup>Tsi' tempa pejtelel Judá yic'ot Benjamín yic'ot i pi'lob ti chumtal tilemo' ba ti Efraín, yic'ot ti Manasés yic'ot ti Simeón, come cabal israelob tsa' c'axiyob tile che' ba tsi' q'ueleyob lac Yum Dios yic'ot. <sup>10</sup>Che' ti junio che' ti jo'lujump'ejlel jab i ye'tel jini rey Asa, tsi' tempayob i ba pejtelel israelob ya' ti Jerusalén. <sup>11</sup>Ti jini jach ba q'uin tsi' tsansabeyob lac Yum 700 wacax yic'ot 7000 tiñame' tsa' ba i chilbeyob i contrajob ti guerra. <sup>12</sup>Tsi' wa'chocoyob i t'an cha'an ti jump'ejlob i pusic'al mi caj i chan tsajcañob lac Yum i Dios i ñojte'elob ti pejtelel ora. <sup>13</sup>Jini mach ba yomic i tsajcan lac Yum i Dios Israel, wersa mi' chamel, mi alob mi winic, mi x'ixic. Che'ach tsi' ña'tayob. <sup>14</sup>Ti c'am ba t'an tsi' subeyob i ñuclel lac Yum ti jump'ejl i pusic'al yic'ot trompeta yic'ot xulub. <sup>15</sup>Pejtelel año' ba ti Judá tsi' yubiyob i tijicñayel i pusic'al cha'an i t'an tsa' ba i yac'ayob, come ti jump'ejlob i pusic'al tsi' sajcañob lac Yum. Jini cha'an tsa' mejli i tajob. Lac Yum tsi' yac'ayob ti ajñel ti ñach'la ti pejtelel i lumal.

<sup>16</sup>Jini rey Asa tsi' loc'sa i ña' ti' ye'tel ti' yumantel cha'an tsi' mele quisintic jax ba dios i c'aba' Asera. Asa tsi' bic'ti jeme. Tsa' majli i pul ya' ti pa' i c'aba' Cedrón. <sup>17</sup>Pero ma'anic tsi'

jisayob pejtelel jini pulantib am ba ti bujbujtal. Ma'anic tsa' jejmi. Pero xuc'ul tsi' mele Asa ti' tojlel lac Yum ti pejtelel i jabilel. <sup>18</sup>Tsi' ch'amal ochel ti Templo pejtelel i majtan Dios tac melbil ba ti plata yic'ot oro yic'ot ja'el jini tsa' ba i tempa i tat. <sup>19</sup>Jo'lujump'ejl i cha'c'al (35) jab ma'anic guerra ti' yumantel Asa.

### Asa tsi' teme i t'an yic'ot Benadad

(1 R. 15.16-22)

**16** Che' ti wac'lujump'ejl i cha'c'al (36) jab i ye'tel jini rey Asa, jini rey Baasa ya' ti Israel tsa' tili i contrajin Judá. Tsi' joy ts'ajqui jini tejclum Ramá cha'an mi' mactan pejtél yomo' ba ochel loq'uel ti' tojlel Asa, rey ti Judá. <sup>2</sup>Jini rey Asa tsi' loc'sa jini plata yic'ot oro am ba ti Templo yic'ot ti' yotot. Tsi' chocbe majlel Benadad rey ba ti Siria chumul ba ti Damasco. <sup>3</sup>Tsi' sube: La' lac laj lac t'an che' bajche' tsi' cha'leyob lac tatob. Woli caq'ueñet plata yic'ot oro cha'an ma' jem a trato yic'ot Baasa rey ba ti Israel. La' coltañon cha'an mi' tats' i ba tic tojlel lojon, che'en Asa. <sup>4</sup>Benadad uts'at tsi' yubibe i t'an jini rey Asa. Tsi' chocbe tilel bajc'al soldadojob yic'ot i yaj capitán cha'an mi' contrajiñob Israel. Tsi' jisayob jini tejclum tac: Ijón, Dan, Abelmaim, yic'ot pejtelel jini tejclum ya' ti Neftalí. <sup>5</sup>Baasa tsi' junyajlel caya i ts'ajquin Ramá che' ba tsi' yubi woli' contrajiñob jini siriajob. <sup>6</sup>Jini rey Asa tsi' paya majlel pejtelel Judá ya' ti Ramá. Tsi' laj ch'amayob majlel jini xajlel yic'ot jini te' tsa' ba i c'añal jini rey Baasa. Tsi' c'añayob cha'an mi' wa'chocoñob Geba yic'ot Mizpa.

<sup>7</sup>Ti jim ba ora tsa' tili i pejcan Asa, rey ba ti Judá, juntiquil x'e'tel i cha'an Dios i c'aba' Hanani. Tsi' sube: Tsa' bajñel colta a ba ti' tojlel jini rey ti Siria. Ma'anic tsa' c'ajti a coltantel ti lac Yum Dios. Jini cha'an tsa'ix coli ti a c'ab i soldadojob jini rey ti Siria. <sup>8</sup>¿Mach ba c'ajalic a cha'an bajche' tsa' jisantiyob jini etiopejob yic'ot libiajob, yic'ot bajc'al i soldadojob, yic'ot pejtelel i carreta tac yic'ot bajc'al c'achalo' ba ti caballo? Lac Yum tsi' yalc'ayob ti a c'ab come tsa' c'ajtibe a coltantel. <sup>9</sup>Come lac Yum woli' saclan ñumel ti pejtelel pañimil jini xuc'ulo' ba i pusic'al mu' ba i ñopob, cha'an mi' pasbeñob ñuc ba i coltaya. Pero leco chuqui tsa' mele. Jini cha'an ma'anic mi caj i



ñajch'el guerra ti a tojlel, che'en Hanani. <sup>10</sup>Che' ba tsi' yubibe i t'an jini x'etel i cha'an Dios, Asa tsi' wen mich'le jini x'alt'an. Tsi' yotsa ti majquibal. Asa cabal tsa' caji i tic'lan winicob ti jim ba ora.

### Tsa' chami jini Asa

(1 R. 15.23-24)

<sup>11</sup>Ts'ijbubil ya' ti' juñilel i reyob Judá yic'ot Israel pejtelel i melbal Asa c'alal ti' tejchibal i yumantel. <sup>12</sup>Che' ti' bolomlujump'ejl i cha'c'al (39) jab i ye'tel jini Asa, tsi' taja wen tsats ba c'amajel ti' yoc, pero ma'anic tsi' peq'uesa i ba ti' tojlel lac Yum. Tsa' jach majli ba'an jini xchon ts'acob. <sup>13-14</sup>Tsa' chami Asa che' anix jump'ejl i yuxc'al (41) jab i yumantel. Tsi' mucuyob ya' ti mucoñibal tsa' ba i wan chajpa ya' ti Jerusalén. Ya' tsi' yotsayob ba' tocbil i mal xajlel yic'ot cabal perfume yic'ot xojocña ba ts'ajc chajpabil ba i cha'an jini yujil ba i melol. Tsi' puluyob cabal pom che' ba' ora tsi' mucuyob.

### I yumantel Josafat

**17** Che' chamenix jini rey Asa, tsa' caji ti yumantel Josafat ti q'uexol i tat. Ch'ejl tsa' caji i pas i ba ti' contra Israel. <sup>2</sup>Tsi' wa'choco soldadojob ti pejtelel i lumal ba' joy ts'ajquibil tejelum. Tsi' wa'choco winicob cha'an mi' cha'leñob cantaya ya' ti Judá yic'ot ya' ti' tejelum tac Efraín tsa' ba i ch'ama i tat. <sup>3</sup>Lac Yum tsa' ajni yic'ot Josafat, come ti pejtelel i pusic'al tsi' mele chuqui toj ti' wut Dios che' bajche' tsi' mele i tat che' ch'iton to, che' maxto anic tsi' soco i ba. Ma'anic tsi' ñopo dioste' tac. <sup>4</sup>Ti jump'ejl i pusic'al tsi' chan tsajca lac Yum i Dios i ñojte'elob. Ma'anic tsi' mele che' bajche' israelob. <sup>5</sup>Lac Yum tsi' wen xuc'chocobe i yumantel. Pejtelel jini año' ba ti Judá tsi' ch'ambeyob tilel tojoñel. Che' jini tsa' tempayi cabal i chub'an. Tsa' wen caji ti q'uejlel ti ñuc. <sup>6</sup>Ñumen tsa' caji ti balx'an ti' ye'tel lac Yum. Tsi' laj jeme pejtelel jini pulantib am ba ti bujbujtal yic'ot i yejtal dios Asera ya' ti Judá.

<sup>7-8</sup>Che' ti' yuxp'ejlel jab i yumantel, tsi' choco majlel año' ba i ye'tel, jiñobach Benhail, Abdías, Zacarías, Natanael, yic'ot Micaías, cha'an mi' cantesañob pejtelel jini año' ba ti Judá. Tsi' choco majlel ja'el ti cantesa jini levíjob, jiñobach Semaías,

Netanías, Zebadías, Asael, Semiramot, Jonatán, Adonías, Tobías, Tobadonías, yic'ot jini motomaj Elisama yic'ot Joram. <sup>9</sup>Tsa' caji yob ti cantesa ti pejtelel i lumal Judá. Tsi' ch'ΛmΛyob ñumel i juñilel i mandar lac Yum ti pejtelel jini tejclum tac.

<sup>10</sup>Jini yan tac ba tejclumob tsa' caji yob ti baq'uen. Ma'anix tsi' chΛn ña'tayob i cha'leñob guerra ti' contra Josafat.

<sup>11</sup>Lamital jini filisteojob tsi' ch'Λmbeyob tilel i majtan jini rey Josafat yic'ot tojoñel ti jujump'ejl jab. Jini arabejob ja'el tsi' ch'Λmbeyob tilel 7,700 tat tiñame' yic'ot 7,700 tat chivo. <sup>12-13</sup>Ti jujump'ejl jab tsa' ñumen p'ata Josafat. Tsa' caji i ts'ajquin jini tejclum tac ti Judá. Tsi' chajpa tejclum ba' mi' tempañob pejtelel chubΛ'añal. Tsi' mele bij tac yic'ot i yajñib ja'. Wen chajpabilob i soldadojob ya' ti Jerusalén. <sup>14-15</sup>Ya' ti Judá añob 300,000 soldadojob ti' wenta Adnas. Che' ja'el añob 280,000 soldadojob ti' wenta Johanán. <sup>16</sup>Añob 200,000 soldadojob ti' wenta Amasías (i yalobil Zicri) tsa' ba i yac'Λ i ba ti' c'Λb lac Yum. <sup>17</sup>Ya' ti Benjamín añob 200,000 soldadojob ti' wenta Eliada. <sup>18</sup>Añob 180,000 soldadojob ti' wenta Jozabad. <sup>19</sup>Pejtelel jini soldadojob añob ti' wenta jini rey. Tsa' wa'chocontiyob ti Jerusalén yic'ot ti yan tac ba tejclum ti Judá.

### Micaías tsi' wan subu i jisantel Acab

(1 R. 22.1-40)

**18** Pero che' cabal tsi' taja i chubΛ'an yic'ot i ñuclel Josafat, tsi' c'ajtibe i yijñam i yalobil ti' tojlel Acab am ba ti Israel. <sup>2</sup>Ti wi'il tsa' majli ti Samaria cha'an mi' jula'tan Acab. Acab tsi' tsΛnsa cabal tiñame' yic'ot wacax cha'an mi' c'uxob Josafat yic'ot i winicob. Tsa' caji i xic'ben cha'an mi' majlelob ti guerra ti' contra Ramot ti Galaad.

<sup>3</sup>Jini rey Acab tsi' sube Josafat rey ba ti Judá: ¿A wom ba majlel quic'ot ti guerra ti' contra Ramot ya' ti Galaad? che'en. Josafat tsi' jac'Λ: Jini c soldadojob a cha'añob, lac pi'ΛlΛch lac ba. Mux laj comol cha'len guerra. <sup>4</sup>Pero ñaxan yom mi cubiben i t'an lac Yum, che'en. <sup>5</sup>Jini cha'an jini rey Acab tsi' tempa tilel jumbajc' x'alt'añob. Tsa' caji i c'ajtibeñob: ¿Yom ba mic majlel ti guerra ti' contra Ramot ti Galaad? che'en. Jini x'alt'añob tsi' yalΛyob: Yom cu, come Dios mi caj i yac'ob ti a c'Λb, che'ob. <sup>6</sup>Pero Josafat tsi' c'ajtibe: ¿Am ba juntiquil

x'alt'an i cha'an lac Yum ilayi cha'an mi laj c'ajtiben? che'en. <sup>7</sup>I rey Israel tsi' jac'be Josafat: An juntiquil winic i c'aba' Micaías (i yalobil Imla) mu' bΛ mejlel i subeñonla chuqui mi' yal lac Yum, pero mach uts'atic mij q'uel, come puro wocol jach mi' yal. Ma'anic mi' subeñon chuqui tijicña. Josafat tsi' jac'Λ: Mach che'ic yom ma' wal bajche' jini, che'en. <sup>8</sup>Jini cha'an i rey Israel tsi' choco ti pΛyol juntiquil soldado. Tsi' sube: PΛyΛ tilel ti ora jini Micaías (i yalobil Imla), che'en. <sup>9</sup>I rey israelob yic'ot i rey Judá, lΛplob i cha'an jini wen uts'at bΛ i pislelob ya' ti t'ejl bij ti yochibal Samaria. Pejtelel jini x'alt'añob junlajal woli' yalob. <sup>10</sup>Jini Sedequías (i yalobil Quenaana) tsi' mele tac xulub ti tsucu taq'uin. Tsi' yalΛ: Che'ach tsi' yalΛ lac Yum: “Mi caj a c'Λn ili xulub cha'an ma' jisan jini asirijob”, che'en. <sup>11</sup>Che' ja'el tsi' yalΛyob pejtelel i pi'lob: Cucu ti guerra ya' ti Ramot ti Galaad. Mi caj i mΛjlel a cha'an, come lac Yum mi caj i yac'ob ti a c'Λb, che'ob.

<sup>12</sup>Jini winic tsa' bΛ majli i pΛy tilel Micaías tsa' c'oti i suben: Pejtelel jini x'alt'añob junlajal woli' yalob ti' tojlel jini rey. Jini cha'an mic subeñet che'ach yom ma' wal ja'el, che'en. <sup>13</sup>Micaías tsi' yalΛ: Cuxul lac Yum, mi caj c sub pejtelel mu' bΛ i subeñon c Dios, che'en. Che' jini tsa' tili ba'an jini rey. <sup>14</sup>Jini rey tsi' c'ajtibe: Micaías, ¿yom ba mic majlel lojon ti guerra ti' contra Ramot ti Galaad? che'en. Micaías tsi' jac'Λ: Yom cu, come muc'ach caj la' mΛl, che'en. <sup>15</sup>Jini rey tsi' sube: ¿Jayyajl yom mic subeñet ti' c'aba' lac Yum cha'an ma' subeñon i sujmllel? che'en.

<sup>16</sup>Micaías tsi' jac'Λ: Tsaj q'uele israelob pam pujquemob ti mate'el che' bajche' tiñame' mach bΛ anic i yum. Lac Yum tsi' yalΛ: “Tsa' tsansanti i yum. La' cha' sujticob ti' yotot jini winicob”, che'en lac Yum. Che' tsi' yalΛ Micaías. <sup>17</sup>I rey israelob tsi' sube Josafat: ¿Mach ba anic tsac wΛn subeyet leco chuqui mi' subeñon? che'en. <sup>18</sup>Micaías tsa' cha' caji i yal: Ñich'tanla chuqui mi' yal lac Yum. Tsaj q'uele buchul lac Yum ya' ti' buchlib, che' ya' wa'alob pejtelel jini año' bΛ ti panchan ti' joytalel. <sup>19</sup>Lac Yum tsi' c'ajtibeyob: “¿Majqui mi caj i suben Acab rey bΛ ti Israel cha'an mi' majlel ti Ramot ti Galaad ba' mi caj i tsansantel?” che'en. Ti chajp ti chajp tsi' jac'Λyob. <sup>20</sup>Juntiquil espíritu tsa' c'oti i suben lac Yum: “Joñon mi caj c xic'ben majlel”. Lac Yum tsi' c'ajtibe: “¿Bajche' mi caj a suben?”

<sup>21</sup>Tsi' yALA: “Mi caj j c'Ambeñob i yej jini x'alt'añob yujilo' bA lot cha'an mic pAY majlel ti chAmel”, che'en. Lac Yum tsi' jac'be: “Cucu pAYA majlel che' bajche' tsa' ña'ta”, che'en.

<sup>22</sup>Q'uele che' jini lac Yum tsa'ix i yAC'Λ jini espíritu ti' yej jini x'alt'añob yujilo' bA lot, come lac Yum tsi' ña'ta i yAQ'uet ti chAmel, che'en Micaías.

<sup>23</sup>Sedequías (i yalobil Quenaana) tsi' lac'tesa i bA i poch'in Micaías. Tsi' yA'le: ¿Tsa'ix ba i cAYAYON i yEspíritu lac Yum cha'an mi' yochel ti jatet? che'en. <sup>24</sup>Micaías tsi' jac'Λ: Mi caj a ña'tan ti jim bA q'uin che' ma' puts'el cha'an bAQ'uen, che'en.

<sup>25</sup>I rey israelob tsi' yALA: PAYAla majlel Micaías ba'an Amón am bA i ye'tel ti tejclum yic'ot ba'an calobil Joás. <sup>26</sup>Yom mi la' suben: “Jini rey tsi' yAC'Λ mandar cha'an mi la' wotsan ili winic ti mAjquibAL. Ts'ita jach yom mi la' wAQ'uen waj yic'ot ja' c'ΛΛAL jinto mi' cha' sujtet jini rey ti' ñach'tAllel i pusic'al”, che' yom mi la' suben, che'en. <sup>27</sup>Micaías tsi' jac'Λ: Mi tsa' cha' sujtijet, mi caj a ña'tan mach Diosic jini tsa' bA i pejcayon, che'en. Che' ja'el tsi' sube pejtelel winicob: Yom mi la' p'is ti wenta, che'en.

<sup>28</sup>Jini cha'an tsa' majliyob ti Ramot ti Galaad i rey israelob yic'ot i rey Judá. <sup>29</sup>I rey Israel tsi' sube Josafat: Joñon mi caj c yAN c bA, mi caj j q'uextan c pislel, pero jatet yom ma' lAp a pislel ti rey, che'en. Che'Λch tsi' meleyob. <sup>30</sup>Jini rey ti Siria tsi' wAN sube i yumob jini carreta tac: Mach yomic mi la' cha'len leto yic'ot jini ñuco' bA mi ch'o'ch'oco' bA, cojach yom mi la' contrajin i yum Israel, che'en. <sup>31</sup>Jini año' bA ti carreta tac che' bA tsi' q'ueleyob Josafat tsi' yALAYOB: Jiñach i yum Israel, che'ob. Ti ora jach tsi' joy mActayob cha'an mi' jisañob, pero Josafat c'am tsi' cha'le oñel. Lac Yum tsi' colta, come Dios tsi' tATS'AYOB ñumel. <sup>32</sup>Jini año' bA ti carreta che' bA tsi' q'ueleyob mach jinic i rey Israel, tsi' tATS'AYOB i bA ti' tojlel. <sup>33</sup>Juntiquil soldado tsi' to'o cha'le julbal ti' jalAJb. Pero toj tsa' c'oti ti' tojel i pusic'al i rey Israel ba' ts'ita' calal i mActijib ti yebal i ch'il'at. Che' bA lojwemix tsa' caji suben jini xñijca carreta: Sutq'uin jini carreta cha'an ma' pAYON loq'uel, come lojwemonix, che'en. <sup>34</sup>Ti jim bA q'uin tsa' wen tsats'a jini guerra. Che' jax ñac ñolol jini i rey Israel woli' ñajTA q'uel jini siriajob c'ΛΛAL ti ic'ajel. Che' wolix i bAJlel q'uin tsa' chAMI jini rey.

### X'alt'an Jehú tsi' toj'esa Josafat

**19** Pero Josafat, rey ba ti Judá, uts'at tsa' cha' c'oti ti' yotot ya' ti Jerusalén. <sup>2</sup>Jini x'alt'an Jehú (i yalobil Hanani) tsa' tili i taj. Tsa' caji i suben: ¿Yom ba mi laj coltan xmulilob? ¿Yom ba mi laj c'uxbin jini mu' ba i ts'aleñob Dios? Che'ach tsa' mele jatet. Jini cha'an lac Yum woli' wen mich'leñet. <sup>3</sup>Pero an to i ña'tantel jini uts'at ba a melbal ja'el, come tsa' wac'la ti jilel i yejtal tac jini dios Asera. Tsa' ña'ta ti a pusic'al mi caj a c'uxbin Dios, che'en.

### Josafat tsi' wa'choco juezob

<sup>4</sup>Josafat tsa' caji i cha' mel i ye'tel ti Jerusalén. Ma'anix tsa' ajni ti Israel. Tsa' pam ñumi ti xambal ti jujump'ejl tejclum: ti Beerseba, c'AlAl ti wits i c'aba' Efraín. Tsi' cha' xic'beyob cha'an mi' ch'ujutesañob i Dios i ñojte'elob. <sup>5</sup>Tsi' wa'choco juezob ti pejtelel tejclum tac ti Judá. <sup>6</sup>Tsi' sube jini juezob: Yom tsajaletla ti pejtelel chuqui mi la' mel cha'an ma'anic mi la' cha'len meloñel che' bajche' mi' melob jontolo' ba. Yom mi la' melob ti toj che' bajche' mi' mulan lac Yum mu' ba caj i coltañetla che' mi la' cha'len chuqui toj. <sup>7</sup>Jini cha'an yom mi la' bac'ñan lac Yum. Wen tsajaletla yom ti pejtelel chuqui mi la' mel, come toj mi' cha'len meloñel lac Yum. Mach jechojquc mi' mel winicob. Mach yomic mi la' ch'am la' majtan cha'an mi la' coltan jini am ba i mul, che'en.

<sup>8</sup>Ya' ti Jerusalén Josafat tsi' wa'choco ja'el lamital jini levíjob yic'ot motomajob, yic'ot año' ba i ye'tel cha'an mi' cha'leñob meloñel ti' tojlel i pi'lob. <sup>9</sup>Tsi' subeyob: Che'ach yom mi la' mel cha'an mi la' bac'ñan lac Yum. Melela chuqui tac toj ti toj ba la' pusic'al. <sup>10</sup>Che' mi' tejchel wocol ti' tojlel jini chumulo' ba ti tejclum tac, mi tsansa, o mi yamba mulil wocol ba ti melol, yom mi la' melob che' bajche' mi' yal jini mandar. Subeñob i melob i ba ti' tojlel lac Yum, ame tilic i mich'ajel lac Yum ti lac tojlel. Mi toj mi la' mel ti pejtelel, ma'anic mi caj lac taj lac mul ti' tojlel Dios. <sup>11</sup>Na'tan ja'el, an ti' wenta jini ñuc ba motomaj Amaráas cha'an mi' meletla ti' tojlel lac Yum, pero Zabadías (i yalobil Ismael) am ba i ye'tel ti Judá mi caj i meletla ti' tojlel jini rey. Jini levíjob mi caj i

coltañetla. Cha'len la' we'tel ti xuc'ul. Lac Yum mi caj i wen coltañetla, che'en Josafat.

### Tsa' jisanti Moab yic'ot Amón

**20** Tsa' cajiyoob ti tilel jini moabob yic'ot jini amoñob, yic'ot jini meñoob, cha'an mi' cha'leñoob guerra ti' contra Josafat. <sup>2</sup>An majqui tsa' c'oti i suben Josafat: Ix tilelob cabal soldadojob ti a contra ch'oyolo' ba ti Siria. Awilan ya' añoob ti junwejl ja' ya' ti Hazon Tamar (am ba i cha'p'ejlel i c'aba' Engadi), che'en. <sup>3</sup>Che' ba tsi' yubi Josafat, tsa' caji ti baq'uen. Ti ora jach tsi' pejca lac Yum. Tsi' yac'la mandar ti pejtelel Judá cha'an mi' cha'leñoob ch'ajb cha'an mi' peq'uesañob i ba ti' tojlel Dios. <sup>4</sup>Jini cha'an ti pejtelel Judá tsa' caji i c'ajtibeñoob i coltanel ti lac Yum. Jini año' ba ti yan tac ba tejclum ts' c'otiyob ti Jerusalén cha'an mi' c'ajtiñoob i coltanel ja'el.

<sup>5</sup>Josafat tsa' wa'le ti' tojlel pejtel jini tempabilo' ba ti tsiji' ba i patiojlel jini Templo. <sup>6</sup>Tsi' cha'le oración: C Yum i Dioset c ñojte'el lojon. ¿Mach ba Diosetic ya' ti panchan yic'ot ti' tojlel pejtelel yumalob ti pañimil? Wen cabal a p'atlel. Ma'anic majch mi' majlel i cha'an ti a tojlel mi chan mi' q'uel i ba. <sup>7</sup>C Yum Dios, ¿mach ba anic tsa' choco loq'uel jini chumulo' ba ti ili lum cha'an ma' wac'ueñoob israelob cha'an wa' mi' chumalob ti pejtelel ora i p'olbal Abraham? <sup>8</sup>Jini cha'an wa' tsa' chumleyob ti ili lum ba' tsi' wa'chocobeyetob jini ch'ujul ba a wotot. Tsi' yalayob: <sup>9</sup>“Che' tal wocol tic tojlel lojon, mi espada, mi leco ba c'amajel, mi wi'ñal, mi caj c pejcañet lojon ila ti a wotot, come wa'ach an a c'aba'. Che' mij c'ajtibeñet lojon ti wocol t'an cha'an ma' coltañon lojon, mi caj a jac'beñoob lojon. Mi caj a coltañon lojon”, che'ob. <sup>10</sup>Jini cha'an q'uele wale, ix tilelob ti guerra jini amoñob yic'ot moabob, yic'ot jini chumulo' ba ti wits i c'aba' Seir. Pero che' ba tsa' loq'uiyob c ñojte'el lojon ti Egipto, ma'anic tsa' wac'ayob ti ochel ti' lumalob. Tsa' xoybeyob i bijlel c tat lojon. Ma'anic chuqui tsi' tumbeyob. <sup>11</sup>Pero wa'ix añoob cha'an mi' chocon lojon loq'uel wa' tic lum lojon ba' tsa' wac'ayon lojon ti chumtal. <sup>12</sup>C Yum, c Dioset lojon, ¿mach ba anic ma' cha'len meloñel? Tic bajñelil ma'anic c p'atlel lojon cha'an mij contrajin lojon pejtel jini soldadojob. Mach cujilic chuqui yom

mic mel lojon. Jini cha'an wΛ' añon lojon ti a tojlel. Che' tsi' cha'le oración jini rey.

<sup>13</sup>Pejtelel i winicob Judá tsa' ajniyob ti' tojlel lac Yum, temel yic'ot i yijñamob yic'ot i yalobilob. <sup>14</sup>Ya'an ja'el Jahaziel (i yalobil Zacarías, i yalobil Benaía, i yalobil Jeiel, i yalobil Matanías jini leví, i yalobil bΛ Asaf). Tsa' c'oti Ch'ujul bΛ i yEspíritu lac Yum ti' tojlel Jahaziel ya' ba' tempabilob pejtél winicob. <sup>15</sup>Jahaziel tsa' caji i yΛl: Nich'tanla pejtél chumulet bΛ la ti Judá yic'ot ti Jerusalén yic'ot la' rey Josafat. Lac Yum woli' subeñtla: “Mach mi la' cha'len bΛq'uen, mach mi' toj sajtel la' pusic'al cha'an motocñayob soldadojob, come mach la' wentajic jini guerra. An ti' wenta Dios. <sup>16</sup>Ijc'Λl mi caj la' loq'uel majlel cha'an mi la' contrajiñob. Ya' woli' letselob tilel ti wits i c'aba' Sis. Mi caj la' tajob ya' ti aΛ pa' ti' bijlel jini colem bΛ i tiquiñal lum i c'aba' Jeruel. <sup>17</sup>Ti ili guerra ma'anic mi caj la' cha'len leto. Che' jach wa'aletla yom. Ajñenla ti ñach'Λl. Pijtan la' coltΛntel, come wΛ'an lac Yum la' wic'ot. Winicob ti Judá yic'ot ti Jerusalén, mach mi la' cha'len bΛq'uen. Mach mi la' mel la' pusic'al. Ijc'Λl che' ti sac'ajel cucula ti guerra ti' tojel i wut, come joñon mi caj c majlel la' wic'ot”, che'en lac Yum. Che' tsi' yΛΛΛ Jahaziel.

<sup>18</sup>Jini cha'an Josafat tsi' c'uchchoco i bΛ ti lum yic'ot pejtelel año' bΛ ti Judá yic'ot ti Jerusalén. Tsi' ñach'chocoyob i bΛ ti' tojlel lac Yum. Tsa' caji i ch'ujutesañob. <sup>19</sup>Ti ora tsa' tejchiyob jini levíjob, i yalobilob Coat yic'ot i yalobilob Coré. Ti c'am bΛ t'an tsa' caji i ñuq'uesañob lac Yum i Dios israelob.

<sup>20</sup>Che' ti sac'ajel tsa' loq'uiyob majlel. Tsa' c'otiyob ti colem bΛ i tiquiñal lum i c'aba' Tecoa. Che' woli' loq'uelob majlel, Josafat tsa' wa' cΛle. Tsi' yΛΛΛ: Ñich'tanla winicob chumulet bΛ la ti Jerusalén yic'ot ti Judá. Xuc'chocon la' pusic'al ti' tojlel lac Yum Dios. Che' jini mi caj la' coltΛntel, che'en. <sup>21</sup>Che' bΛ tsi' comol pejcayob i bΛ jini yumΛlob, Josafat tsi' wa'choco winicob cha'an mi' c'ayíñob lac Yum. Jini xc'ayob ñaxan tsa' majliyob ti' tojel jini soldadojob. Tsi' yΛΛayob: “La' ñuq'uesantic lac Yum, come ti pejtelel ora an i yutslél i pusic'al”, che'ob.

<sup>22</sup>Che' bΛ tsa' caji i c'ayibeñob i ñuclel lac Yum yic'ot c'am bΛ t'an yic'ot c'ay, lac Yum tsa' caji i yΛq'ueñob i wΛΛac jisañob i bΛ jini amoñob yic'ot moabob yic'ot jini ch'oyolo' bΛ ti wits

i c'aba' Seir. <sup>23</sup>Come jini amoñob yic'ot jini moabob tsa' caji i contrañob jini ch'oyolo' bΛ ti wits i c'aba' Seir. Che' bΛ tsa' ujti i jisañob, tsa' caji i laj bΛ tsansañob i bΛ.

<sup>24</sup>Che' bΛ tsa' c'otiyob i winicob Judá ti chan bΛ ts'ajc ya' ti colem bΛ i tiquinal lum, tsi' q'ueleyob pam pujquemob ti lum jini chameño' bΛ. Ma'anic majch tsa' mejli ti puts'el mi juntiquilic. <sup>25</sup>Che' jini Josafat yic'ot i winicob tsa' majli i ch'ambeño' i chubΛ'an. Cabal chuqui tsa' c'oti i tajob ti' tojlel ch'ujlellob. An bujcal yic'ot chubΛ'añal letsem tac bΛ i tojol. Ma'anic tsa' mejli i cuchob ti' pejtelel cha'an on jini chubΛ'añal. Uxp'ejl q'uin tsa' ujti i lotob ti pejtelel.

<sup>26</sup>Ti' champ'ejlel q'uin tsi' tempayob i bΛ ya' ti joctal i c'aba' Bendición, come ya' tsi' ch'ujutesayob lac Yum. Jini cha'an c'Alal ti ili ora mi' pejcantel jini joctal ti Bendición. <sup>27</sup>Tijicñayob i pusic'al tsa' cha' sujtiyob pejtelel jini ch'oyolo' bΛ ti Jerusalén yic'ot ti Judá yic'ot Josafat. Come lac Yum tsi' yaq'ueyob i tijicñayel i pusic'al ti' tojlel i contrajob. <sup>28</sup>Che' bΛ tsa' c'otiyob ti Jerusalén, tsi' ch'Amayob tilel salterio yic'ot arpa yic'ot trompeta. Tsa' majliyob ti Templo. <sup>29</sup>Lac Yum Dios tsi' yotsabeyob i bΛq'uen winicob ti pejtelel pañimil, come tsi' yubiyob bajche' lac Yum tsi' jisabeyob i contrajob israelob. <sup>30</sup>Ti' pejtelel i yumantel Josafat ñach'al tsa' ajniyob, come lac Yum Dios tsi' ñach'tesayob pejtelaño' bΛ ti' joytaleb.

### I melbal Josafat che' an ti' ye'tel

(1 R. 22.41-50)

<sup>31</sup>An jo'lujump'ejl i cha'c'al (35) i jabilel Josafat che' bΛ tsa' ochi ti yumal ti' tojlel Judá. Tsi' cha'le i yumantel jo'p'ejl i cha'c'al (25) jab ya' ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñach Azuba (i yalobil Zilhi). <sup>32</sup>Xuc'ul tsi' tsajcabe i melbal Asa. Ma'anic tsi' caya i mel chuqui uts'at. Ti pejtelel ora tsi' chan mele chuqui toj ti' wut lac Yum. <sup>33</sup>Anquese xuc'ul tsi' mele, pero ma'anic tsi' laj jisa i yotlel tac dioste' ti bujbujtal. Jini año' bΛ ti Judá mach yomobic i wen xuc'chocoño' i pusic'al cha'an mi' c'uxbiño' i Dios i ñojte'elob.

<sup>34</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel Jehú (i yalobil Hanani) pejtelel i melbal Josafat c'Alal ti' tejchibal i yumantel. Otsabibilix ja'el ti' juñilel jini reyob ti Jerusalén. <sup>35</sup>Che' ñoxix Josafat, tsa' caji i laj i t'an yic'ot Ocozías i rey Israel tsa' bΛ i mele jontolil. <sup>36</sup>Temel tsi'



meleyob colem barco tac ya' ti Ezión Geber cha'an mi' chocob majlel ti Tarsis. <sup>37</sup>Pero Eliezer (i yalobil Dodava, ch'oyol ba ti Maresa) tsi' cha'le alt'an ti' tojlel Josafat. Tsi' sube: Ti' caj a mul cha'an tsa' teme a t'an yic'ot Ocozías, lac Yum mi' caj i jembeñet a we'tel, che'en. Che' jini tsa' laj c'ascu jini barco tac. Ma'anix tsa' chan mejliyob ti c'otel ya' ti Tarsis.

### I yumantel Joram ti Judá

(2 R. 8.16-24)

**21** Che' ba tsa' chami Josafat, tsa' majli ba'an i tatob. Tsi' mucuyob ya' ba' muculob jini reyob ti Jerusalén. Che' jini Joram tsi' ch'ambe i ye'tel i tat. <sup>2</sup>An wactiquil i yerañob Joram, jiñobach Azarías, Jehiel, Zacarías, Azarías, Micael, yic'ot Sefatías. <sup>3-4</sup>I tat tsi' yalq'ueyob cabal i majtan: oro yic'ot plata yic'ot yan tac ba chublaañal i t'ojol jax ba, yic'ot tejclum tac wa'chocobil ba ya' ti Judá. Tsi' clybe i yumantel Joram, come jiñach ñoj ascuñaal ba i yalobil. Pero che' buchulix ti' yumantel Joram, tsi' laj tsansa i yijts'iñob yic'ot lamital año' ba i ye'tel ti Israel. <sup>5</sup>Anix lajchamp'ejl i cha'c'al (32) i jabilel che' ba tsa' ochi ti' ye'tel. Waxacp'ejl jab tsi' cha'le yumantel ya' ti Jerusalén. <sup>6</sup>Pero tsa' caji i tsajcabeñob i melbal jini reyob ti Israel che' bajche' Acab, come tsi' palybe xch'oc ba i yalobil Acab. Jini cha'an tsi' mele chuqui tac jontol ti' wut lac Yum. <sup>7</sup>Pero lac Yum mach yomic i jisan jini loquemo' ba ti' p'olbal David cha'an ti' caj jini Xuc'ul ba i t'an yic'ot David, come tsi' sube: Ti pejtelel ora ma'anic mi' caj i yajpel i c'ac'al Dios ti' tojlel i p'olbal David, che'en.

<sup>8</sup>Che' ba woli ti yumal Joram, tsa' caji i contrajiñob Judá jini edomob. Tsi' bajñel wa'chocoyob i rey. <sup>9</sup>Jini cha'an Joram yic'ot pejtelel i soldadojob tsa' tejchiyob majlel ti ac'alel yic'ot pejtelel i carreta cha'an mi' contrajiñob ti guerra jini edomob. Colelach i malob. <sup>10</sup>Pero Edom tsa' cale ti libre ti' tojlel Judá c'alal wale. Tsa' cale ti libre ja'el Libna ti' tojlel Judá, come che'ach tsi' yala lac Yum cha'an ti' caj i mul Joram cha'an tsi' caya i Dios i ñojte'elob.

<sup>11</sup>Joram tsi' mele tac pulantib ya' ti' witsilel Judá. Tsi' xiq'uiyob jini año' ba ti Jerusalén yic'ot jini chumulo' ba ti Judá cha'an mi' ch'ujutesañob dioste'. <sup>12</sup>Ti jim ba ora tsi' ch'ama carta ts'ijbubil ba i cha'an jini x'alt'an Elías. Tsi' yala:

Tsajaletme. Lac Yum i Dios a ñojte'el David tsi' yalal: “Ma'anic tsa' tsajalbe i melbal a tat Josafat yic'ot i melbal Asa rey ba ti Judá. <sup>13</sup>Pero wola' tsajalbeñob i melbal i reyob Israel. Tsa' xic'beyob jini año' ba ti Jerusalén yic'ot ti Judá cha'an mi' ch'ujutesañob dioste' tac che' bajche' tsi' meleyob ti' yumantel Acab. Mach cojic jach jini, pero tsa' tsansa a werañob ñumen uts'ato' ba bajche' jatet”, che'en. <sup>14</sup>Jini cha'an lac Yum mi caj i jisañob ti jontol ba c'amajel a winicob, yic'ot a walobilob, yic'ot a wijñamob, yic'ot pejtelel chuqui tac an a cha'an. <sup>15</sup>Mi caj i tajet c'amajel. Mi' caj ti oc'mal a soyta', che'en Elías.

<sup>16</sup>Jini cha'an lac Yum tsi' xiq'uiyob jini filistejob yic'ot arabejob chumulo' ba ya' ti' tojel etiopejob cha'an mi' mich'leñob Joram. <sup>17</sup>Tsi' techeyob guerra ti' contra Judá. Tsi' laj chilbeyob jini chublañal tsa' ba i tajayob ya' ti' yotot jini rey. Tsi' palyob majlel i yalobilob yic'ot i yijñamob jini rey. Cojach tsa' cale jini ñoj ijts'iñal ba i yalobil Joram i c'aba' Joacaz.

<sup>18</sup>Che' jini lac Yum tsi' yotsabe i c'amajel i soyta' mach ba anic i ts'alcal. <sup>19</sup>Che' ñumenix cha'p'ejl jab, tsa' loq'ui i soyta'. Wen wocol tsi' yubi che' ba tsa' chami Joram. Jini chumulo' ba ti Judá ma'anix tsi' chan pulbeyob pom che' bajche' tsi' meleyob i ñojte'elob. <sup>20</sup>An lajchampejl i cha'c'al (32) i jabilel Joram che' ba tsi' teche i yumantel. Waxalp'ejl jab tsi' cha'le yumantel ya' ti Jerusalén. Tsa' chami che' mach yomobix i chan q'uelob. Tsi' mucuyob ya' ti Jerusalén, pero mach ya'ic ba' muculob jini reyob.

### I yumantel Ocozías ya' ti Judá

(2 R. 8.25-29)

**22** Jini winicob ya' ti Jerusalén tsi' wa'chocoyob Ocozías cha'an mi' cha'len yumantel ti' q'uexol i tat. Jiñach ijts'iñal ba, come jini arabejob tsi' tsansabeyob i yalascuñob. <sup>2</sup>An cha'p'ejl i cha'c'al (22) i jabilel Ocozías che' ba tsa' ochi ti' ye'tel. Jump'ejl jab tsi' cha'le yumantel ya' ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñach Atalía, i yalobil Acab. <sup>3</sup>Jontol Ocozías che' bajche' Acab, come i ña' tsi' xiq'ui ti jontolil. <sup>4</sup>Jini cha'an Ocozías tsa' caji i mel chuqui tac jontol ti' wut lac Yum che' bajche' pejtetel i pi'lob Acab, come che' chamenix i tat, i pi'lob tsi' cantesayob. Tsi' socoyob. <sup>5</sup>Ocozías tsi' jac'beyob i t'an jini

año' ba ti' yotot Acab. Tsi' laja i t'an yic'ot Joram i rey Israel (i yalobil ba Acab). Joram woli ti guerra ti' contra Hazael rey ba ti Siria ya' ti Ramot ti Galaad. Ocozías tsa' majli ti guerra yic'ot Joram i yichan. Tsa' lojwi Joram cha'an siriajob. <sup>6</sup>Jini cha'an tsa' sujti Joram ti' yotot ya' ti Jezreel cha'an mi' ts'acantel. Ocozías tsa' majli i jula'tan jini rey ti Israel tsa' ba lojwi.

### Jehú tsi' tsansa Ocozías

(2 R. 9.27-29)

<sup>7</sup>Pero ch'oyol ti Dios ili wocol cha'an mi' junyajlel jisantel Ocozías che' woli' majlel i jula'tan Joram. Come che' ba tsa' c'oti ba'an i yichan, Joram tsi' paya majlel cha'an comol mi' contrajinob Jehú (i yalobil Nimsi), jini yajcabil ba i cha'an lac Yum cha'an mi' junyajlel jisan pejtel i p'olbal Acab. <sup>8</sup>Jehú tsa' caji' tsansan pejtel i pi'lob Acab yic'ot i cañayo' ba. Tsa' c'oti i taj i yalijelob Ocozías año' ba ti' wenta Ocozías. Tsi' laj tsansayob. <sup>9</sup>Jehú tsi' sacla Ocozías, pero puts'emix ti Samaria. I winicob Jehú tsa' majli i tajob. Che' ba tsi' payayob tilel ba'an Jehú, tsi' tsansa. Tsi' mucuyob che' bajche' i tilel mi' mucob reyob, come tsi' yalayob: Jiñach i buts Josafat tsa' ba i tsajca lac Yum ti pejtelel i pusic'al. Ti pejtelel i yalobilob Ocozías tsa' laj tsansantiyob. Cojax Joás tsa' cale.

### Atalía tsa' buchle ti' yumantel

(2 R. 11.1-21)

<sup>10</sup>Che' ba tsi' q'uele Atalía chamenix Ocozías i yalobil, tsi' tsansa pejtel i yalobilob Ocozías cha'an mi' bajnel otsan i ba ti yumal ti Judá. <sup>11</sup>Pero Josabet, i yixic'al Joram i chich jini rey Ocozías, tsi' mucul paya Joás jini ñoj ijts'iñal ba. Tsi' mucu ti jump'ejl tsalal yic'ot xmec' alal ya' ti Templo ba' mi' lojtel chub'añal. Josabet jiñach i chich jini rey Ocozías. I yijñamach jini motomaj Joiada. <sup>12</sup>Wacp'ejl jab tsi' mucul canta jini ch'iton ya' ti' yotot lac Yum che' woli ti yumantel Atalía ti lumal Judá.

**23** Che' ti wucp'ejlel jab tsa' ñumen caji ti ch'ejl'an jini motomaj Joiada. Tsa' caji i tem i t'an yic'ot lamital i yumob soldadojob, jinobach Azarías (i yalobil Jeroham), Ismael (i yalobil Johanán), Azarías (i yalobil Obed), Maasías (i

yalobil Adaía), yic'ot Elisafat (i yalobil Zicri). <sup>2-3</sup> Jini yumalob tsa' cajiyoob ti ñumel ti pejtelel i lumal Judá. Tsi' pɾɔɾɔyob tilel ti Jerusalén jini levíjob yic'ot jini xñoxob ti Israel. Pejtelel jini winicob tsa' bɔ i tempayob i bɔ tsi' temeyob i t'an yic'ot jini motomaj Joiada ya' ti yotot Dios. Joiada tsi' subeyob: I yorajlelix mi' buchchocontel ti' yumantel jini ch'iton Joas ti' q'uexol i tat, come tsi' yɔɔɔ lac Yum: “Mi caj i yajñel ti rey i p'olbal David”, che'en. <sup>4</sup> Jini cha'an wale melela che' bajche' yom: Junmojt motomajob yic'ot levíjob mu' bɔ caj i yochelob ti tejclum ti' q'uiñilel c'aj o mi caj i cantañob i ti' Templo. <sup>5-6</sup> Yambɔ junmojt mi caj i majlel ti' yotot ba' chumul Atalía. Yambɔ junmojt mi caj i yajñel ti' ti' jini ts'ajc am bɔ ti entɔɔ che' tempɾabilob xtejclumob ti' patiojlel jini Templo. Mach ochic mi juntiquilic winic ti' yotot Dios. Cojach mi' yochelob motamajob yic'ot levíjob, come yajcɔbilob cha'an ili e'tel. <sup>7</sup> Jini levíjob mi caj i joyob jini rey, chuculob i cha'an i yespada ti' c'ɔb ti jujuntiquilob. Majqui jach mi' yochel ti Templo wersa mi caj i chɔmel. Yom mi' yajñelob yic'ot jini rey baqui jach mi' majlel. Che' tsi' yɔɔɔ Joiada.

<sup>8</sup> Che'ɔch tsi' meleyob jini levíjob yic'ot pejtɔɔl año' bɔ ti Judá che' bajche' tsi' yɔɔɔ jini motomaj Joiada. Tsi' wa'choco ti' ye'tel jini motomajob woli bɔ i yochelob ti' q'uiñilel c'aj o, yic'ot yaño' bɔ woli bɔ i loq'uelob, come maxto anic tsi' yɔɔq'ueyob permiso cha'an mi' sujtelob. <sup>9</sup> Jini motomaj Joiada tsi' loc'sa ti Templo jini lanza tac yic'ot mactijibal tac tsa' bɔ i c'ɔñayob i winicob jini rey David ti wajali. Tsi' yɔɔq'ueyob i yumob soldadojob. <sup>10</sup> I yumob soldadojob tsi' ch'ɔmɔyob i yespada. Tsi' tsoloyob i bɔ ti' joytɔɔlel jini pulantib ya' ti' patiojlel jini Templo. <sup>11</sup> Tsi' pɾɔɾɔyob tilel Joas i yalobil rey. Tsi' c'ɔcchocobeyob jini corona. Tsi' yɔɔq'ueyob i t'an Dios ti' c'ɔɔb. Che' jini tsi' wa'chocoyob ti rey. Joiada yic'ot i yalobilob tsi' bombeyob ti aceite. C'am tsi' yɔɔɔyob: La' subjic i ñuclɔɔl jini rey, che'ob.

<sup>12</sup> Atalía tsi' yubi che' ju'ucñayob ti t'an che' c'am woli' subob i ñuclɔɔl jini rey. Tsa' tili ba' motocñayob winicob ti Templo. <sup>13</sup> Che' bɔ tsi' can q'uele, ya'ix wa'al jini rey ti' tojel jini chan bɔ ts'ajc ti' ti' jini otot yic'ot jini ñuco' bɔ i ye'tel yic'ot xwus trompetajob. Pejtelel jini tempɾabilo' bɔ wen tijicñayob i pusic'al. Woli' wusob trompeta. Woli' cha'leñob

c'ay yic'ot música. Atalía tsi' jet' tsili i pislel. Tsa' caji i yal: Wola' contrañon, wola' bajñel otsan a ba ti yumal, che'en. <sup>14</sup>Jini motomaj Joiada tsi' sube i yumob soldadojob: Palyala loq'uel jini x'ixic. Tsansanla. Majqui jach mi' majlel i coltan, la tsansantic ti espada. Pero mach yomic mi la' tsansan ti' yotot Dios. <sup>15</sup>Ti ora tsa' majli i chucob. Che' ba tsa' c'oti ti' ti' ba' mi' yochel caballo ti' pam i yotot rey, ya'i tsi' tsansayob.

<sup>16-17</sup>Jini motomaj Joiada yic'ot pejtelel winicob yic'ot jini rey tsi' tem cha'leyob trato cha'an ti jump'ejl i pusic'al mi caj i yajñelob ti' cha'an ba lac Yum. Che' ba tsi' yal'ayob i t'an ti' pejtelelob, tsa' majliyob ti' templo Baal. Tsi' laj jemeyob yic'ot jini pulantib tac. Tsi' bic'ti top'oyob jini diosob. Tsi' tsansayob jini motomaj i cha'an Baal i c'aba' Matán ti' t'ejl jini pulantib. <sup>18</sup>Joiada tsa' caji i yalq'ueñob i ye'tel levíjob yic'ot motomajob ti' yotot Dios che' bajche' tsi' mele David. Añoob ti' wenta cha'an mi' yalq'ueñob i majtan lac Yum che' bajche' ts'ijbubil ti' mandar Moisés, yic'ot c'ay yic'ot i tijicñayelob i pusic'al che' bajche' tsi' yal' mandan David. <sup>19</sup>Joiada tsi' wa'choco xantayajob ti' yotot lac Yum ame ochic juntiquil tic'bil ba. <sup>20</sup>Joiada yic'ot i yumob soldadojob, yic'ot año' ba i ye'tel ti tejclum tac, yic'ot pejtelel winicob, tsi' palyob loq'uel jini rey ya' ba' wa'al ti Templo. Tsa' loq'uiyob ti' ti' am ba ti chan cha'an mi' majlelob ti' yotot rey. Ya' tsi' buchchocoyob jini rey ti' ye'tel. <sup>21</sup>Wen tijicñayob ti pejtelelob. Ñach'lob i pusic'al, come tsa' tsansanti Atalía.

## I yumantel Joás ti Judá

(2 R. 12.1-21)

**24** Anix wucp'ejl i jabilel Joás che' ba tsa' caji ti yumantel. Cha'c'al jab tsi' cha'le yumal ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñach Sibia ch'oyol ba ti Beerseba. <sup>2</sup>Uts'at tsi' ñusa q'uin Joás ti' wut lac Yum che' cuxul to jini motomaj Joiada. <sup>3</sup>Joiada tsi' yajcabe cha'tiquil i yijñam. Tsa' p'ojli i yalobilob. <sup>4</sup>Ti wi'il Joás tsi' ña'ta i wen'esan i yotot lac Yum. <sup>5</sup>Tsi' tempa tilel motomajob yic'ot levíjob. Tsi' subeyob: Yom mi la' ñumel ti' joytalel Judá cha'an mi la' tempa taq'uin ti jujump'ejl jab, cha'an mi' cha' mejlel jini Templo. Yom baxetla ti jini e'tel, che'en. Pero jini levíjob ma'anic tsi' ch'amayob ti' wenta jini e'tel. <sup>6</sup>Jini cha'an jini rey tsi' palya

tilel Joiada jini ñuc ba motomaj. Tsi' sube: ¿Chucoch ma'anic tsa' wersa xiq'uiyob jini levíjob? Subeñoob cha'an mi' ch'Λmob tilel i yofrenda jini chumulo' ba ti Judá yic'ot ti Jerusalén che' bajche' tsi' γΛc'Λ mandar Moisés jini x'e'tel i cha'an lac Yum, cha'an mi lac cha' wen mel jini Templo. Che' tsi' γΛΛ Joás.

<sup>7-8</sup>Jini jontol ba Atalía yic'ot jini tsa' ba i tsajcayob tsi' xujch'iyob loq'uel ti Templo pejtel chuqui tac aq'uebil Dios. Tsi' c'axtesayob ti' yotot i dios i c'aba' Baal. Jini cha'an jini rey tsi' γΛc'Λ ti melol jump'ejl caxate'. Tsi' γΛc'Λyob ya' ti' ti' i Templo lac Yum. <sup>9</sup>Tsi' sube winicob ti Judá yic'ot ti Jerusalén cha'an mi' ch'Λmbeñoob tilel i tojoñel lac Yum che' bajche' tsi' γΛc'Λ mandar Moisés i winic lac Yum che' ba tsa' ajniyob jini israelob ti colem ba i tiquiñal lum. <sup>10</sup>Tijicñayob pejtel año' ba i ye'tel yic'ot pejtelel winicob. Tsi' ch'ΛmΛyob tilel jini tojoñel. Tsi' yotsayob ti caxate' jinto tsa' bujt'i. <sup>11</sup>Che' but'ulix jini caxate', jini levíjob tsi' ch'ΛmΛyob majlel ba'an i yaj ts'ijbaya jini rey, yic'ot i winic jini ñuc ba motomaj. Tsi' lu' loc'sayob jini taq'uin cha'an mi' tsicob. Tsi' cha' ch'ΛmΛyob majlel jini caxate' cha'an mi' cha' ac'ob ti' yajñib. Che'Λch tsi' meleyob ti jujump'ejl q'uin jinto tsa' wen tempΛyi taq'uin. <sup>12</sup>Jini rey yic'ot jini motomaj Joiada tsi' γΛc'Λyob ti' wenta jini woli ba i cha'leñoob e'tel ti Templo cha'an mi' tojob albañilob yic'ot xjuc' te'ob yic'ot jini xe'telob ti tsucu taq'uin yic'ot ti c'Λnc'Λn taq'uin cha'an mi' cha' wen mejlel jini Templo. <sup>13</sup>Tsi' wen meleyob i ye'tel. Tsi' cha' tsijibtesayob jini Templo che' bajche' ti ñaxan. <sup>14</sup>Che' ba tsa' ujti i melob, tsi' cha' ch'Λmbeyob tilel jini rey yic'ot jini motomaj i colojbal jini taq'uin. Tsi' γΛc'Λyob ti melol e'tijibal am ba i c'Λjñibal ti' Templo Dios che' mi' pulbentel i majtan lac Yum, yic'ot cuchara tac yic'ot vaso melbil tac ba ti oro yic'ot ti plata. Ti pejtelel ora che' cuxul to jini motomaj Joiada, tsa' chΛn pulbenti i majtan lac Yum ya' ti' yotot lac Yum.

<sup>15</sup>Tsa' chΛmi Joiada che' ñoxix. Anix lujump'ejl i wucc'al (130) i jabilel che' ba tsa' chΛmi. <sup>16</sup>Tsi' mucuyob ba' mucbilob jini reyob ya' ti' tejclum David, come wen uts'at tsi' ñusa q'uin ti' tojlel pejtelel israelob yic'ot ti' tojlel Dios.

<sup>17</sup>Che' chΛmenix Joiada, tsa' tili jini año' ba i ye'tel ti Judá. Tsi' ñocchocoyob i ba ba'an jini rey. Jini rey tsa' caji i

jac'beñob i t'an. <sup>18</sup>Che' jini tsi' cha' cʎʎʎob i Dios i ñojte'elob yic'ot i Templo. Tsa' caji i cha' ch'ujutesañob jini quisintic jax ba dios Asera yic'ot yan tac ba dioste'. Che' jini lac Yum tsi' cha' mich'le Judá yic'ot Jerusalén. <sup>19</sup>Tsi' chocbeyob tilel x'alt'añob cha'an mi' cha' toj'esañob ti' bijlel, pero jini winicob ma'anic tsi' yubiyob i cantesantel.

<sup>20</sup>Jini Ch'ujul ba i Ch'ujlel lac Yum tsa' c'oti ti' tojlel Zacarías (i yalobil jini motomaj Joiada). Zacarías tsi' pʎʎa tilel winicob x'ixicob. Tsa' wa'le ti t'uchlibal ti' tojlelob. Tsi' subeyob: ¿Chucoch tsa' la' ñusabe i t'an lac Yum? Che' jini ma'anic mi' caj la' taj la' wenlel. Ti' caj la' mul cha'an tsa' la' cʎʎa lac Yum mi' caj i cʎyetla, che'en Zacarías.

<sup>21</sup>Pero jini winicob tsi' techeyob cabal t'an ti' contra. Jini cha'an ti' mandar jini rey tsi' juluyob ti xajlel. Tsa' chami ya' ti' patiojlel jini Templo. <sup>22</sup>Che'ach tsa' ñajayi i cha'an jini rey Joás pejtél jini uts'at ba i melbal yic'ot i yutslel i pusic'al Joiada tsa' ba i cosa. Tsi' tsansabe i yalobil. Che' woli ti chamel Zacarías tsi' yala: C Yum, q'uelbeñob i mul, sutq'uibeñob, che'en.

<sup>23</sup>Che' ñumenix cha'p'ejl uxp'ejl uw, tsa' tiliyob siriajob cha'an mi' contrañob Judá yic'ot Jerusalén. Tsi' laj jisayob winicob yic'ot año' ba i ye'tel. Tsi' chibeyob pejtelel i chub'an. Tsi' chocoyob majlel ba'an jini rey ti Damasco.

<sup>24</sup>Anquese ma'anic jaytiquilob jini siriajob tsa' ba tiliyob, lac Yum tsi' yac'a ti jilel cabal israelob ti' caj i mul cha'an tsi' cʎʎʎob lac Yum, i Dios i ñojte'elob. Che' jini tsa' ju'santi i pusic'al Joás.

<sup>25</sup>Che' ba tsa' sujtuyob jini siriajob ti' lumal, wen ch'ijiyem tsi' cʎʎʎob jini Joás. I winicob Joás tsi' temeyob i t'an ti' contra i yum cha'an ti' caj tsi' tsansabe i yalobil Joiada jini motomaj. Jini cha'an tsa' majli i tsansañob Joás ti' wayib. Tsi' mucuyob ti' tejclum David, pero mach ya'ic ba' muculob jini reyob. <sup>26</sup>Jini winicob tsa' ba i tsansayob jiñobach Zabad (i yalobil Simeat i p'olbal Amón) yic'ot Jozabad (i yalobil Simrit i p'olbal Moab). <sup>27</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel jini reyob bajche' tsi' ñusayob q'uin i yalobilob Joás, yic'ot bajche' tsa' ts'a'lenti Joás cha'an i jontolil, yic'ot bajche' tsi' cha' wa'choco jini Templo. Amasías tsa' caji ti yumantel ti' q'uexol i tat.

## I yumantel Amasías

(2 R. 14.1-22)

**25** An jo'p'ejl i cha'c'al (25) i jabilel Amasías che' bΛ tsa' ochi ti' ye'tel. Bolomp'ejl i cha'c'al (29) jab tsi' cha'le yumantel ya' ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñach Joadán ch'oyol bΛ ti Jerusalén. <sup>2</sup>Uts'at chuqui tsi' mele ti' wut lac Yum anquese mach ti jump'ejlic i pusic'al. <sup>3</sup>Che' wen wa'chocobilix ti' ye'tel, Amasías tsi' tsansa jini x'e'telob tsa' bΛ i tsansabeyob i tat. <sup>4</sup>Pero ma'anic tsi' tsansabeyob i yalobilob, come ts'ijbubil ti' juñilel i mandar Moisés: “Mach yomic mi' chamelob jini tatlob cha'an i mul i yalobilob, mi i yalobilobic ti' caj i mul i tatob. Jujuntiquil la' chamic cha'an i bajñel mul”.

<sup>5-6</sup>Amasías tsi' tempa tilel pejtelel i soldadojob. Tsi' wa'choco i yumob ti jujunmojt loq'uemo' bΛ ti Judá yic'ot Benjamín. Tsa' caji i yotsañob ti jun pejtel winicob tsa' bΛ i tajayob junc'al i jabilel yic'ot ñumenix bΛ ti junc'al jab. Añob jo'lujunc'al mil (300,000) chajpabilo' bΛ cha'an guerra año' bΛ i cha'an lanza yic'ot espada. Amasías tsi' tojo ojilil i yuxp'ejl millón peso jini soldadojob ch'oyolo' bΛ ti Israel cha'an mi' coltañob ti guerra. <sup>7</sup>Pero juntiquil x'e'tel i cha'an Dios tsa' tili ba'an Amasías. Tsi' sube: Mach ma' c'Λn jini soldadojob ch'oyolo' bΛ ti Israel, come ma'anic mi' majlel lac Yum yic'otob. <sup>8</sup>Mi wersa a wom a pΛyob majlel ti guerra, ma'anic mi caj i majlel a cha'an anquese ma' ch'ejl'esan a bΛ cha'an guerra. Lac Yum mi caj i yΛq'uet ti yajlel ti' p'ΛtΛlel a contrajob, come an i p'ΛtΛlel lac Yum ti coltaya yic'ot ti jisaya, che'en. <sup>9</sup>Pero Amasías tsi' sube jini x'e'tel i cha'an Dios: Jixcu jini c taq'uin tsa' bΛ cΛq'ueyob jini soldadojob ti Israel, ¿mach ba muq'ueic i laj sajtel? che'en. Jini x'e'tel i cha'an Dios tsi' jac'Λ: La' sajtic. Lac Yum mi mejlel i yΛq'ueñet yambΛ taq'uin ñumen bajche' ti ñaxan, che'en. <sup>10</sup>Jini cha'an Amasías tsi' subeyob jini soldadojob tsa' bΛ tiliyob ti Efraín cha'an mi' cha' sujtelob ti' yotot. Jini cha'an tsa' caji i mich'leñob Judá. <sup>11</sup>Pero tsi' ch'ejl'esa i bΛ Amasías. Tsa' caji i pΛy majlel i soldadojob. Tsa' c'ΛlΛl c'otiyob ya' ti joctal i c'aba' Ats'am. Che' jini tsi' tsansayob lujump'ejl mil winicob año' bΛ ti Seir. <sup>12</sup>Tsi' cΛchΛyob yambΛ lujuntiquil mil winicob. Tsi' pΛyΛyob majlel ti' pam wits ba' tsi' chocoyob jubel ti entΛ. Bic'ti wisil tsa' cΛleyob pejtel jini winicob.



<sup>13</sup> Pero jini soldadojob israelob tsa' ba to'ol chojquiyob sujtcl cha'an Amasías tsa' caji i techob guerra ti contra cha'p'ejl uxp'ejl tejclum ti Judá, lac'Al ti Bethorón am ba ti' tojlel Samaria. Tsi' tsansayob uxp'ejl mil año' ba ti Judá. Tsi' chilbeyob chuqui an i cha'añob.

<sup>14</sup> Che' ba tsa' sujti Amasías ya' ba' tsi' tsansa jini edomob, tsi' ch'AmA tilel cabal i dios tac jini winicob ti Seir. Tsa' caji i diosiñob. Tsi' ñocchoco i ba ti' tojlel. Tsi' pulbeyob pom.

<sup>15</sup> Jini cha'an lac Yum tsi' mich'le Amasías. Tsi' chocbe tilel juntiquil x'alt'an tsa' ba i sube: ¿Chucoch tsa' ñochta yamba diosob ti pañimil? Ma'anic tsi' wis coltayob jini edomob tsa' ba i ch'ujutesayob, che'en. <sup>16</sup> Che' woli to ti t'an jini x'alt'an, Amasías tsi' jac'Λ: ¿Tsa' ba wa'chocontiyet cha'an ma' toj'esañon? Ch'abix. ¿Mach ba a wujilic mi mejlel c tsansañet? che'en. Jini x'alt'an tsi' cha' sube: Tsiquil che' jini lac Yum woli' ña'tan i jisañet, come leco jax bajche' tsa' mele. Ma'anic tsa' jac'Λ c t'an, che'en.

<sup>17</sup> Ti wi'il tsi' comol temeyob i t'an Amasías rey ti Judá yic'ot i winicob cha'an mi' techob guerra ti' contra Israel. Amasías tsi' sube Joás (i yalobil Joacaz i yalobil Jehú rey ba ti Israel): Yom mi laj contrajin lac ba ti guerra, che'en. <sup>18</sup> Joás rey ba ti Israel tsi' choco ti subentel ili t'an: Jini ch'ixte' ya' ti Líbano tsi' sube ch'ujte' ya' ti Líbano: “Aq'ueñon xch'oc ba a walobil cha'an i yijñam calobil”, che'en. Pero tsa' ñumi jontol ba bate'el ya' ti Líbano. Tsi' t'uchta jini ch'ixte'. <sup>19</sup> Che'ach mi caj a wujtel, Amasías, come chan wola' q'uel a ba cha'an tsa' jisa jini edomob. Ma' lon ña'tan mi caj i majlel a cha'an. Pero ajñen ti a wotot ame a taj wocol. ¿Chucoch ma' lon ac' a ba ti jisantel yic'ot pejtelel jini año' ba ti Judá? che'en.

<sup>20</sup> Pero Amasías ma'anic tsi' ñopbe i t'an. Tilem ti Dios jini leco ba i pensar Amasías cha'an mi' yajq'uel ti ch'amel ti' c'Ab i contrajob ti' caj i mul cha'an tsi' ch'ujutesa jini diosob i cha'an edomob. <sup>21</sup> Jini cha'an tsa' tili ti guerra Joás rey ba ti Israel. Tsi' tajayob i ba Joás yic'ot Amasías ya' ti Betsemes ti Judá.

<sup>22</sup> Pero jini soldadojob ti Judá tsa' jisantiyob cha'an Israel. Jini cuxulob to ba tsa' puts'iyob ti' yotot. <sup>23</sup> Joás rey ba ti Israel tsi' c'achA Amasías rey ba ti Judá (i yalobil Joás, i yalobil Joacaz). Tsi' p'ayA majlel ti Jerusalén. Tsi' jembe i ts'ajquil tejclum c'AlAl ti' ti' Efraín, c'AlAl ti' xujc, bolonc'al metro ti pejtelel. <sup>24</sup> Tsi'

laj ch'ΛmΛ majlel pejtel jini oro yic'ot plata, yic'ot e'tijibal am ba ti' wenta Obed Edom ya' ti Templo yic'ot jini an tac ba ti' yotot rey. Tsi' wersa ραγΛ majlel Obed Edom yic'ot cabΛ winicob. Tsa' sujti ti Samaria.

<sup>25</sup>Che' ba tsa' chΛmi Joás (i yalobil Joacaz, rey ba ti Israel), cuxul to Amasías (i yalobil Joás, rey ba ti Judá), yamba jo'lujump'ejl jab. <sup>26</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Judá yic'ot Israel pejtelel i melbal Amasías c'ΛΛΛ ti' tejchibal. <sup>27</sup>Che' ba tsi' tats'Λ i ba Amasías ti' tojlel lac Yum, jini winicob ti Jerusalén tsa' caji i ts'a'leñob. Tsa' puts'i majlel jini rey ti Laquis, pero ya' tsa' c'otiyob i tsΛnsan. <sup>28</sup>Tsi' ραγΛyob tilel ti caballo. Tsi' mucuyob ba' muculob i ñojte'elob ya' ti' tejclum David.

### I yumΛntel Uzías

(2 R. 15.1-7)

**26** Pejtelel jini winicob ti Judá tsi' wa'chocoyob ti rey jini ch'iton Uzías (i yalobil Amasías) ti' qu'uxol i tat. WΛclujump'ejl (16) i jabilel Uzías. <sup>2</sup>Che' chΛmenix i tat, tsi' cha' wen mele jini tejclum i c'aba' Elot. Tsi' cha' otsa ti' wenta Judá. <sup>3</sup>An wΛclujump'ejl i jabilel Uzías che' ba tsa' caji i mel i ye'tel. LajchΛmp'ejl i yuxc'al (52) jab tsi' cha'le yumΛntel ya' ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñΛch Jecolías am ba ti Jerusalén. <sup>4</sup>Uts'at chuqui tsa' caji i mel Uzías ti' wut lac Yum che' bajche' tsi' mele Amasías i tat. <sup>5</sup>Che' cuxul to Zacarías tsi' cΛntesa ti' bijlel Dios. Uzías tsi' tsajca Dios ti pejtelel i pusic'al. Che' ba tsi' jac'be i t'an lac Yum wen uts'at tsi' ñusa q'uin, come Dios tsi' colta.

<sup>6</sup>Tsa' majli ti guerra ti' contra jini filisteojob. Tsi' jembe i ts'ajquil jini tejclum tac i c'aba' Gat yic'ot Jabnia yic'ot Asdod. Tsi' cha' mele tsiji' ba tejclum tac ya' ti Asdod yic'ot ti Filistia. <sup>7-8</sup>Dios tsi' colta ti guerra ti' tojlel jini filisteojob yic'ot arabejob año' ba ti Gurbaal, yic'ot ti' tojlel meuñob. Jini amoñob tsa' caji i yaq'ueñob tojoñel jini Uzías. Tsa' caji ti cΛjñel jini ñuc tac ba i ye'tel ti pejtelel lum c'ΛΛΛ ti Egipto, come wen ch'ejl tsi' mele i ba. <sup>9</sup>Tsi' mele ja'el chan tac ba q'ueloñib ya' ti' ts'ajquil Jerusalén, ya' ti' ti' tac i c'aba' I Xujc, yic'ot JoctΛl, yic'ot ya' ba' mi' lux i ba jini ts'ajc. Tsi' wen tsats'esa. <sup>10</sup>Tsi' wa'choco q'ueloñib tac ya' ti sur. Cabal tsi' top'o i yajñib ja', come tsi' p'olo wacax ya' ti Sefela yic'ot ti

joctal. Cabal i ts'usubil yic'ot yan tac ba pac'ab ti bujbujtal yic'ot ti jojoctal, come tsi' wen mula i pac' pejtelel i bal ñac'al ti chajp ti chajp. <sup>11</sup> Uzías tsi' t'oxo soldadojob ti mojt ti mojt. Tsi' yotsa ti' wenta Jeiel jini sts'ijbaya yic'ot Maasías i yaj coltaya cha'an mi' xic'ob winicob cha'an mi' yochelob ti soldado. Jini ñuc ba i yum soldado jiñach Hananías. <sup>12</sup> Añob lujunc'al i wucbaje' (2,600) i yumob soldadojob año' ba i ye'tel ti mojt ti mojt. <sup>13</sup> Añob 307,500 soldadojob ti pejtelel, wen ch'ejlo' ba ti guerra. <sup>14</sup> Uzías tsi' chajpabeyob mactijibal yic'ot lanza yic'ot pixolal yic'ot i mactijib i tajn, yic'ot jalajb yic'ot parantun cha'an mi' c'añoob ti julbal yic'ot xajlel ti jujuntiquil. <sup>15</sup> Ya' ti Jerusalén tsi' mele ja'el maquina cha'an guerra cha'an mi' julob i contrajob yic'ot i te'el i jalajb yic'ot colem xajlel. Ti pejtelel pañimil tsa' pam pujqui i ñuclel, come tsa' wen coltanti jinto tsi' taja cabal i p'atlel.

<sup>16</sup> Pero che' cablix i p'atlel, tsa' caji i chañ'esan i ba. Cabal tsi' taja i sajtemal, come tsi' ñusabe i t'an lac Yum Dios. Tsa' ochi ti' yotot lac Yum cha'an mi' pulben pom ya' ti pulantib\*. <sup>17-18</sup> Ti wi'il pat tsa' tili jini motomaj Azarías, yic'ot chanc'al motomajob i cha'an lac Yum. Wen ch'ejlob jini winicob. Tsi' subeyob jini rey: Tic'bilet rey Uzías. Mach a we'telic cha'an ma' pulben pom lac Yum. An ti' wenta jini motomajob, come wa'chocobilob i p'olbal Aarón cha'an mi' melob jini e'tel. Yom ma' loq'uel ila ti Ch'ujul ba Ajñibal, come tsa'ix a ñusabe i t'an lac Yum. Mach uts'atic mi' caj i q'uelet lac Yum cha'an chuqui tsa' mele, che'ob. <sup>19</sup> Tsa' mich'a Uzías che' chucul i cha'an i pulantib pom. Ti ora tsa' loq'ui leco ba i tsoy ti' pam ya' ti' tojlel jini motomajob ti' yotot lac Yum ya' ti' t'ejl i pulantib pom. <sup>20</sup> Jini ñuc ba motomaj Azarías yic'ot pejtelel jini motomajob tsi' q'ueleyob che' ba tsa' pasi leco ba tsoy ti' pam Uzías. Tsi' bac' chocoyob loq'uel ya' ba' wa'al. Uzías ja'el tsi' se'ñu i ba cha'an mi' loq'uel ya'i, come lac Yum Dios tsi' yalq'ue i chamel. <sup>21</sup> Anto i tsoy jini rey Uzías c'alal tsa' chami. Jini cha'an tsa' bajnel chumle ti joch otot. Ma'anix tsa' chan ch'ajmi ti tsic yic'ot i cha'año' ba lac Yum tsa' ba i tempayob i ba ti' yotot lac Yum. Tsa' ochi ti' wenta Jotam cha'an mi' ch'amben i ye'tel i tat. Tsi' cha'le yumal ti Judá.

<sup>22</sup> Ts'ijbubil ti' juñilel x'alt'an Isaías (i yalobil Amoz) pejtelel i melbal Uzías c'alal ti' tejchibal i yumantel. <sup>23</sup> Che' ba

tsa' chami Uzías, tsa' mujqui ya' ba' muculob jini reyob, i ñojte'elob, anquese leco i chamel. Tsa' caji ti yumantel Jotam ti' q'uexol i tat.

### I yumantel Jotam

(2 R. 15.32-38)

**27** An jo'p'ejl i cha'c'al (25) i jabilel Jotam che' ba' tsa' caji ti yumantel. Wac'lujump'ejl jab tsi' cha'le yumal ya' ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñlach Jerusa (xch'oc ba' i yalobil Sadow). <sup>2</sup>Uts'at tsi' mele Jotam ti' wut lac Yum che' bajche' tsi' mele Uzías i tat ti cajibal. Ma'anic tsa' ochi Jotam ti Ch'ujul ba' Ajñibal. Pero tsa' utsi cajiyob ti sojquel jini año' ba' ti Judá. <sup>3</sup>Jotam tsi' mele jump'ejl i ti' Templo am ba' ti chan. Tsi' cha' tsats'esa jini ts'ajc ti' joytalal tejclum. <sup>4</sup>Tsi' mele ja'el tejclum tac ti bujbujtal ya' ti Judá. Tsi' wa'choco chan tac ba' q'ueloñib joyol ba' ti ts'ajc ya' ti mate'el. <sup>5</sup>Tsi' t'uchta jini amoñob ti guerra. Jini cha'an tsa' caji i yaq'ueñob Jotam ojilil i yuxp'ejl millón peso plata cha'an i tojoñel, yic'ot lujump'ejl mil ti cujch trigo, yic'ot lujump'ejl mil ti cujch cebada. Uxp'ejl jab tsi' yaq'ueyob tojoñel. <sup>6</sup>Jini cha'an Jotam tsa' caji i wen p'atan, come ti pejtelel i pusic'al tsi' mele chuqui tac uts'at ti' wut lac Yum.

<sup>7</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Israel yic'ot Judá pejtelel i melbal Jotam, yic'ot bajche' tsa' ujti guerra yic'ot pejtelel i ñusa q'uin. <sup>8</sup>Che' ba' tsa' caji i mel i ye'tel an jo'p'ejl i cha'c'al i jabilel. Wac'lujump'ejl jab tsi' cha'le yumal ya' ti Jerusalén. <sup>9</sup>Tsa' chami Jotam. Tsa' mujqui ti' tejclum David ya' ti Jerusalén. Tsa' caji ti yumantel i yalobil i c'aba' Acaz.

### I yumantel Acaz

(2 R. 16.1-20)

**28** An junc'al i jabilel Acaz che' ba' tsa' caji ti yumantel. Wac'lujump'ejl (16) jab tsi' cha'le i ye'tel ya' ti Jerusalén. Ma'anic tsi' mele chuqui uts'at ti' wut lac Yum che' bajche' tsi' mele David i ñojte'el. <sup>2</sup>Tsa' caji i mel jontolil che' bajche' jini reyob ti Israel. Tsi' mele i yejtal tac jini dios Baal. <sup>3</sup>Tsi' pulbe i majtan ya' ti joctal i c'aba' Hinom. Tsi' ya'c'la i yalobilob ti c'ajc i wenta pulbil ba' i majtan che' bajche' tsi' cha'leyob jini winicob tsa' ba' chojquiyob loq'uel ti' lumal

cha'an mi' yochelob ti chumtal jini israelob. <sup>4</sup>Che' ja'el tsi' tsansa majtañal tac. Tsi' pulbe pom ya' ti bujbujtal ti yebal colem te'.

<sup>5</sup>Jini cha'an lac Yum Dios tsi' yac'la ti caljchel majlel ti' c'ab jini rey ti Siria. Tsa' majli i cha'an jini rey ti Siria. Tsi' jisa cabal winicob. Tsi' calcha majlel yaño' ba c'alal ti Damasco. Yaño' ba tsa' jisantiyob cha'an i rey israelob, i c'aba' Peka. <sup>6</sup>Peka (i yalobil Remalías) tsi' cha'le tsansa ya' ti Judá. Ti jump'ejl jach q'uin tsi' tsansa wacc'al mil (120,000) winicob wen ch'ejlo' ba ti guerra cha'an tsi' calayob lac Yum, i Dios i ñojte'elob. <sup>7</sup>Juntiquil ch'ejl ba winic ch'oyol ba ti Efraín, i c'aba' Zicri, tsi' tsansa Maasías (i yalobil jini rey) yic'ot Azricam i yaj q'uel e'tel, yic'ot Elcana jini ñoj ñuc ba x'etel i cha'an rey.

<sup>8</sup>Jini israelob tsi' calchayob majlel lujunc'al mil x'ixicob, yic'ot ch'itoñob yic'ot xch'ocob. Tsi' chilbeyob cabal chublaañal ja'el. Tsi' ch'amayob majlel ti Samaria. <sup>9</sup>Pero ya' ti Samaria an juntiquil x'alt'an i cha'an lac Yum i c'aba' Obed, tsa' ba majli i taj jini soldadojob che' woli' sujtelob ti Samaria. Tsi' subeyob: Awilan, lac Yum, i Dios la' ñojte'elob, tsi' mich'leyob jini año' ba ti Judá, come tsi' ñusabeyob i t'an. Jini cha'an tsi' yac'ayob ti la' c'ab, pero ma'anic tsa' la' p'untayob. Calax jax tsa' la' tsansayob ti la' mich'lel. Jini cha'an tal i mich'lel jini am ba ti panchan ti la' tojlel. <sup>10</sup>Wale la' womix la' wotsan ti majtan e'tel la' pi'lob ti Judá yic'ot Jerusalén. ¿Mach ba cabalix la' mul ti' contra lac Yum? <sup>11</sup>Ñich'tanla c t'an wale. Cha' chocola sujtel pejtelel la' pi'lob tsa' ba la' calchayob, come mich' woli' q'ueletla lac Yum. Che' tsi' yala jini x'alt'an. <sup>12</sup>Jini cha'an cha'tiquil uxtiquil jini ñuco' ba i ye'tel ti Efraín tsi' jac'ayob, jiñobach Azarías (i yalobil Johanán), yic'ot Berequías (i yalobil Mesilemot), Ezequías (i yalobil Salum), yic'ot Amasa (i yalobil Hadlai). <sup>13</sup>Tsi' subeyob i pi'lob woli ba i sujtelob ti guerra: Mach la' p'ayob tilel jini tsa' ba la' calchayob ti guerra, come woli la' p'ojlesan lac mul ti' tojlel lac Yum. Cabalix lac mul, cabalix i mich'ajel lac Yum, che'ob. <sup>14</sup>Jini cha'an i yumob soldadojob tsi' calayob jini xcaljchelob yic'ot jini chublaañal ti' wenta jini xñojob yic'ot pejtel jini tempabilo' ba. <sup>15</sup>Jini chantiquil año' ba i ye'tel ti Efraín tsi' yal'ueyob i pislelob jini x'ixicob yic'ot alobob che'

bajche' jaytiquil yomob. Che' ja'el tsi' yʌq'ueyob i xʌñʌb, yic'ot chuqui mi' c'uxob, yic'ot chuqui mi' japob. C'ʌchʌl tsa' caji i pʌyob majlel jini c'uño' bʌ ti mula c'ʌʌʌl ti Jericó, jini tejclum ba'an cabʌl ch'ib, ʌc'ʌʌ ba' chumulob i pi'ʌlob. Che' jini tsa' cha' sujtuyob ti Samaria.

<sup>16</sup>Ti jim bʌ ora jini rey Acaz am bʌ ti Judá tsi' c'ajti i coltʌntel ti' tojlel jini rey ti Asiria. <sup>17-18</sup>Come tsa' cha' tiliyob jini edomob cha'an mi' contrañiñob Judá. Tsi' wersa pʌyʌyob majlel cabʌlob. Che' ja'el jini filisteojob tsa' pam pujuquiyob ti' tejclum tac Judá ya' ti Sefela yic'ot ti Neguev. Tsi' ch'ʌmʌyob Betsemes, Ajalón, Gederot, Soco, yic'ot jini xchumtʌl tac am bʌ ti' joytʌlel yic'ot Timna yic'ot jini xchumtʌl tac ti' joytʌlel, yic'ot Gimzo yic'ot jini xchumtʌl tac ti' joytʌlel. <sup>19</sup>Come ʌc Yum tsi' peq'uesa jini winicob ti Judá cha'an i mul Acaz i rey jini israelob chumulo' bʌ ti Judá, come tsi' xiq'ui ti mulil jini año' bʌ ti Judá. Jini cha'an tsi' cʌyʌyob ʌc Yum. <sup>20</sup>Che' bʌ tsa' pʌjyi tilel Tiglat Pileser rey bʌ ti Asiria, ma'anic tsi' colta che' bajche' tsi' lon ña'ta Acaz pero tsi' contraji. <sup>21</sup>Anquese tsi' ch'ʌmʌ cabʌl i majtan ti' c'ʌb jini rey Acaz, oro yic'ot yambʌ letsem tac bʌ i tojol am bʌ ti Templo yic'ot ti colem otot, ma'anic tsi' colta.

<sup>22</sup>Che' bʌ tsa' p'ojli i wocol jini rey Acaz, tsa' caji i ñumen cha'len mulil ti' contra ʌc Yum. <sup>23</sup>Come tsi' pulbe i majtan dios tac i cha'an i contrajob ti Damasco tsa' bʌ i jisayob, come tsi' lon ña'ta Acaz cabʌl i p'ʌtʌlel jini diosob año' bʌ ti Siria cha'an woli' wen coltañob jini siriajob. Jini cha'an tsi' pulbeyob i majtan cha'an mi' coltʌntel ja'el. Pero i mul Acaz tsi' yʌc'ʌ ti yajlel yic'ot pejtelel i pi'ʌlob. <sup>24</sup>Che' bʌ tsi' tempa pejtelel jini melbil tac bʌ am bʌ i c'ʌjñibal ti Templo, tsi' top'ʌ. Tsi' ñup'u i ti' Templo ame chʌn ochicob i ch'ujutesañob ʌc Yum. Tsa' caji i melben i pulʌntib dioste' tac ba' mi' rusiñob i bʌ i bijlel Jerusalén. <sup>25</sup>Che'ʌch tsi' mele ti pejtelel tejclum ti Judá cha'an mi' pulbeñob i majtan yambʌ diosob. Tsi' techbe i mich'ajel ʌc Yum, i Dios i ñojte'elob. <sup>26</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel reyob ya' ti Judá yic'ot ti Israel pejtelel i melbal yic'ot bajche' tsi' ñusa q'uin c'ʌʌʌl ti' tejchibal i yumʌntel. <sup>27</sup>Che' bʌ tsa' chʌmi Acaz tsi' mucuyob ti Jerusalén, pero mach ya'ic ba' muculob jini reyob. Tsa' caji ti yumʌntel Ezequías ti' q'uexol i tat.

## I yumΔntel Ezequías

(2 R. 18.1-3)

**29** An jo'p'ejl i cha'c'al (25) i jabilel Ezequías che' bΔ tsa' caji ti yumΔntel. Bolomp'ejl i cha'c'al (29) jab tsi' cha'le yumΔl ya' ti Jerusalén. I c'aba' i ña' jiñach Abías (i yalobil Zacarías). <sup>2</sup>Ezequías tsi' mele chuqui uts'at ti' wut lac Yum, che' bajche' tsi' mele David i ñojte'el.

### Ezequías tsi' cha' jama Templo

<sup>3</sup>Che' ti ñaxan bΔ uw ti' tejchibal i ye'tel jini Ezequías, tsi' cha' jama jini Templo. Tsi' cha' wen mele ya' ba' jejmen. <sup>4-5</sup>Tsi' cha' pΔyΔ tilel jini motomajob yic'ot levíjob. Tsi' much'quiyob i bΔ ti jini patio am bΔ ti' tojel i pasibal q'uin. Ezequías tsi' subeyob: Ubinla levíjob, yom mi la' sΔq'uesan la' bΔ. SΔq'uesanla i yotot lac Yum, i Dios lac ñojte'el. Loc'sanla jini leco tac bΔ yic'ot misujelal am bΔ ti Ch'ujul bΔ Ajñibal. <sup>6</sup>Come lac ñojte'elob tsi' meleyob chuqui jontol. Tsi' ñusΔbeyob i t'an lac Yum, i Dios lac ñojte'elob. Tsi' cΔyΔyob lac Yum yic'ot i Templo. <sup>7</sup>Tsi' ñup'beyob i ti' tac jini Templo. Tsi' yΔpΔyob jini lámpara. Ma'anix woli' pulbeñob pom. Ma'anix woli' tsansabeñob i majtan i Dios israelob. <sup>8</sup>Jini cha'an lac Yum woli' mich'len jini año' bΔ ti Judá yic'ot ti Jerusalén. Tsa'ix i yΔc'ayonla ti ts'a'lentel yic'ot ti wajlentel, cha'an mi' toj sajtelob i pusic'al pejtelel pañimil. <sup>9</sup>Jini cha'an tsa' jisantiyob lac ñojte'elob ti guerra. Tsa' wersa pΔjjiyob majlel ti to'ol jach bΔ e'tel jini la calobilob yic'ot la quijñamob. <sup>10</sup>Jini cha'an comix c mel trato ti' tojlel lac Yum i Dios Israel, cha'an mi' lajmel i mich'lel ti lac tojlel. <sup>11</sup>Jini cha'an c'uxbibilo' bΔ c pi'Δlob, mach yomic mi la' chΔn cΔy lac Yum, come yajcΔbiletla cha'an mi la' ch'ujutesan. Melbenla i ye'tel. Pulbenla i majtan come i cha'añetla. Che' tsi' yΔΔ Ezequías.

<sup>12-14</sup>Tsa' cajiyoob ti e'tel jini levíjob. I p'olbal Coat: jini Mahat (i yalobil Amasai) yic'ot Joel (i yalobil Azarías). I p'olbal Merari: Cis (i yalobil Abdi) yic'ot Azarías (i yalobil Jehalelel). I p'obal Gersón: Joa (i yalobil Zima) yic'ot Edén (i yalobil Joa). I p'olbal Elizafán: Simri yic'ot Jeiel. I p'olbal Asaf: Zacarías yic'ot Matanías. I p'olbal Hemán: Jehiel yic'ot Simei. I p'olbalob Jedutún: Semaías yic'ot Uziel. <sup>15</sup>Ti pejtelelob tsi'

tempayob i pi'lob. Tsi' saq'uesayob i ba. Che' jini tsa' ochiyob ti Templo cha'an mi' saq'uesañoob che' bajche' tsi' yac'la mandar jini rey cha'an ti' t'an lac Yum. <sup>16</sup>Jini motomajob tsa' ochiyob ti Templo cha'an mi' saq'uesañoob. Tsi' misuyob loq'u'el pejtelel i bibi'lel jini Templo. Jini levíjob tsa' majli i chocob ya' ti' jajp ch'en i c'aba' Cedrón. <sup>17</sup>Tsi' techeyob jini e'tel che' ti ñaxan ba q'uin che' ti abril. Che' ti' waxacp'ejlel q'uin ti jini jach ba uw tsa' c'alaal c'otiyob ti' patiojlel jini Templo. Yamba waxacp'ejl q'uin tsi' saq'uesayob jini patio. Ti wac'lujump'ejl (16) q'uin tsa' ujti pejtelel jini e'tel. <sup>18</sup>Tsa' majli i subeñoob jini rey Ezequías: Tsa'ix ujti c saq'uesan lojon jini Templo yic'ot jini pulantib ba' mi' pulbentel i majtan lac Yum, yic'ot pejtelel chuqui tac mi' c'ajñel cha'an i ñuq'uesantel lac Yum, yic'ot jini mesa\* ba' mi' pastal waj, yic'ot pejtelel an tac ba i c'ajñibal. <sup>19</sup>Tsa'ix c cha' taja lojon jini e'tijibal tsa' ba i choco jini rey Acaz che' ba tsi' ñup'u jini Templo. Wale laj saq'uesabilix. Ya'ix an ba'an jini pulantib i cha'an lac Yum.

<sup>20</sup>Che' ti yijc'alaal tsa' seb ch'o'jyi jini rey Ezequías. Tsa' majli ti Templo yic'ot pejtelel jini ñuco' ba i ye'tel ti tejclum. <sup>21</sup>Tsi' payayob tilel wuccojt ala tat wacax, wuccojt i tat tiñame', wuccojt ala tiñame', yic'ot wuccojt tat chivo. Tsi' sube motomaj cha'an mi' tsansañoob cha'an i tojol i mul jini Judá, yic'ot cha'an i saq'uesantel jini Templo. <sup>22</sup>Tsi' tsansayob jini ala tat wacax. Jini motomajob tsi' ch'ambeyob i ch'ich'el, tsi' tsijcayob ya' ti' pam jini pulantib. Che' ja'el tsi' tsansayob i tat tiñame'. Tsi' tsijcayob jini ch'ich' ti' pam jini pulantib. Lajal tsi' meleyob yic'ot jini ala tiñame'. <sup>23</sup>Tsi' payayob tilel i tat chivo ba'an jini rey yic'ot ba'an jini ñuco' ba i ye'tel cha'an i ñusantel mulil. Tsi' c'acchoco i c'ab ti' jol jini chivo tac. <sup>24</sup>Jini motomajob tsi' tsansayob jini alac'ala. Tsi' yac'ayob yic'ot i ch'ich'el ya' ti pulantib cha'an i ñusabentel i mul Israel. Come jini rey tsi' yac'la mandar cha'an mi' yac'ob jini majtañal cha'an i ñusabentel i mul pejtelel Israel.

<sup>25-26</sup>Jini rey tsi' wa'choco levíjob cha'an mi' melob música ti Templo yic'ot címbalo, yic'ot salterio, yic'ot arpa che' bajche' tsi' yac'la mandar David yic'ot jini x'alt'añoob, Gad yic'ot Natán tsa' ba i subeyob bajche' yom lac Yum. Jini levíjob tsa' caji i ñijcañoob jini música i cha'an David. Jini motomajob tsa' caji i wusob trompeta. <sup>27</sup>Ezequías tsi' yac'la mandar cha'an mi'



pulel jini majtañal ya' ti pulantib. Che' ba tsa' caji i pulob jini majtañal\*, tsa' cajiyo ti c'ay. Tsi' ñijcayob música, tsi' wusuyob trompeta. Tsi' c'ayibeyob i ñuclel lac Yum. <sup>28</sup>Ti pejtelelob tsi' ñuq'uesayob lac Yum. Jini yujilo' ba c'ay tsi' c'ayiyob lac Yum. Jini yujilo' ba i wusol trompeta tsi' wusuyob trompeta. Tsi' laj ch'ujutesayob lac Yum che' woli ti pulel jini majtañal. <sup>29</sup>Che' pulbilix tsi' c'uchchocoyob i ba jini rey yic'ot pejtelel tsa' ba i tempayob i ba. Tsi' ch'ujutesayob lac Yum. <sup>30</sup>Jini rey Ezequías yic'ot año' ba i ye'tel tsi' subeyob levíjob cha'an mi' ñuq'uesaño lac Yum yic'ot i salmo David, yic'ot i salmo Asaf jini x'alt'an. Tijicñayob i pusic'al tsi' jac'ayob. Che' ba tsi' c'uchchocoyob i ba, jini tempabilo' ba tsi' laj ch'ujutesayob lac Yum.

<sup>31</sup>Jini rey Ezequías tsi' yala: Tsa'ix la saq'uesa la' ba ti' tojlel lac Yum. Lac'tesan la' ba. Ch'amala jini majtañal tac. Subenla wocolix i yala lac Yum yic'ot majtañal, che'en. Che' jini pejtelel jini winicob tsi' ch'amayob tilel majtañal ti chajp ti chajp. Tsa' caji i subeño wocolix i yala lac Yum. Che' bajche' jaytiquil yomob tsi' ch'ambeyob tilel i majtan lac Yum cha'an mi' pulbentel. <sup>32-33</sup>Ti pejtelel jini majtañal tsa' ba i ch'amayob tilel israelob cha'an mi' pulbentel lac Yum, an lujuncojt i chanc'al (70) tat wacax, yic'ot jo'c'al tat tiñame', yic'ot junc'al ala tiñame'. An ja'el yamba lujunc'al i cha'bajc' (600) tat wacax, yic'ot uxp'ejl mil (3,000) tiñame'. <sup>34</sup>Pero ma'anic jaytiquil motomajob. Anto yom mu' ba i ts'ulob jini majtañal tac. Jini cha'an jini levíjob i pi'alo' ba ti e'tel tsa' caji i coltaño jinto tsa' ujti i melob jini e'tel, jinto tsa' mejli i saq'uesaño i ba yaño' ba motomajob, come ñumen baxob jini levíjob cha'an mi' saq'uesaño i ba che' bajche' jini motomajob. <sup>35</sup>Wen cabal tsa' tempayí majtañal tac yic'ot japbil tac ba majtañal yic'ot jini majtañal cha'an i ñach'talelob i pusic'al. <sup>36</sup>Che' jini wen tijicña i pusic'al Ezequías yic'ot pejtelel jini winicob x'ixicob, come lac Yum tsi' wen coltayob cha'an mi' bac' jac'ob.

### Ezequías tsi' mele i q'uiñilel Pascua

**30** Ezequías tsi' choco ti subentel pejtelel año' ba ti Israel yic'ot ti Judá, yic'ot ti Efraín, yic'ot ti Manasés, cha'an mi' tilelob ti Templo ya' ti Jerusalén, cha'an mi' melob

jini Pascua, jini ñuc bΛ q'uiñijel i cha'an lac Yum, i Dios israelob. <sup>2-3</sup>Jini rey Ezequías yic'ot año' bΛ i ye'tel yic'ot pejtelel año' bΛ ti Jerusalén tsi' comol ña'tayob i mel jini Pascua che' ti mayo, come maxto anic tsi' laj saq'uesayob i bΛ jini motomajob che' ti abril. Maxto laj tempΛbilobc winicob ti Jerusalén. <sup>4</sup>Jini cha'an jini rey yic'ot pejtel ñuco' bΛ i ye'tel tsi' ña'tayob uts'at mi' melob ti mayo. <sup>5</sup>Tsi' chocoyob ñumel x'ac'juñob ti pejtelel Israel c'ΛΛΛ ti Beerseba c'ΛΛΛ ti Dan, cha'an mi' pΛyob tilel ti Jerusalén ti pejtelelob cha'an mi' melob jini Pascua i cha'an lac Yum, i Dios israelob. Come anix ora tsi' cΛyΛ i melob che' bajche' ts'ijbubil.

<sup>6</sup>Jini cha'an tsa' majliyob jini x'ac'juñob i yΛc'ob jini jun ti pejtelel Israel yic'ot ti Judá che' bajche' tsi' ña'ta jini rey yic'ot x'e'telob i cha'an. Tsi' yΛΛ ti jun: Israelob, cha' sutq'uin la' bΛ ti lac Yum i Dios Abraham yic'ot Isaac yic'ot Israel, cha'an mi' cha' uts'an i pusic'al ti' tojlel i colojbal israelob tsa' bΛ cΛleyob che' bΛ tsa' ñumi jini rey ti Asiria. <sup>7</sup>Mach yomic lajaletla bajche' la' ñojte'elob yic'ot la' pi'Λlob tsa' bΛ i contrajiyob lac Yum, i Dios lac ñojte'elob. Jini cha'an lac Yum tsi' yΛc'ayob ti jisΛntel che' bajche' woli la' q'uel wΛle. <sup>8</sup>Mach la' tsΛts'esΛn la' pusic'al che' bajche' la' ñojte'elob. Ac'Λ la' bΛ ti' wenta lac Yum. Yom mi la' tilel ti jini ch'ujul bΛ Templo i cha'an ti pejtelel ora. Ch'ujutesanla lac Yum Dios cha'an mi' lajmel i mich'ajel ti la' tojlel. <sup>9</sup>Mi uts'at mi la' cha' ac' la' bΛ ti' tojlel lac Yum, mi caj i cha' p'untΛntelob la' pi'Λlob yic'ot la' walobilob ya' ba' cΛchbilob. Mi caj i cha' julelob ti' lumal. Come wen uts i pusic'al lac Yum Dios. Jal mi' mich'an. Ma'anic mi caj i junyajlel choquetla mi tsa' la' sutq'ui la' bΛ ti' tojlel, che'en.

<sup>10</sup>Jini cha'an tsa' ñumiyob jini x'ac'juñob ti jujump'ejl tejclum ya' ti Efraín yic'ot ti Manasés c'ΛΛΛ ti Zabulón, pero cabΛlob tsa' jach caji i tse'tañob. Tsi' wajleyob. <sup>11</sup>Pero lamital jini año' bΛ ti Aser yic'ot ti Manasés yic'ot ti Zabulón uts'at tsi' jac'beyob i t'an. Tsa' tiliyob ti Jerusalén. <sup>12</sup>Lac Yum tsi' ñijcΛbeyob i pusic'al pejtelel jini winicob ti Judá cha'an mi' jac'beñob i t'an jini rey yic'ot i yaj e'telob ti jump'ejl i pusic'al come tilem i t'an ti lac Yum.

<sup>13</sup>Che' jini cabΛl winicob tsi' tempayob i bΛ ti Jerusalén che' ti mayo cha'an mi' melob Pascua. <sup>14</sup>Tsa' caji i jisañob jini

pulantib tac ti Jerusalén ba' tsi' ch'ujutesayob dioste' yic'ot jini pulantib tac ba' tsi' pulbeyob pom. Tsa' majli i chocob ya' ti' jajp ch'en ba' tsa' ñumi pa' i c'aba' Cedrón. <sup>15</sup>Che' ti ñaxan ba tsic ti mayo jini winicob tsi' tsansayob jini tiñame'. Jini motomajob yic'ot levíjob tsi' wen cha'leyob quisin, come ma'anic woli' melob i ye'tel che' bajche' yom. Tsi' saq'uesayob i ba. Tsi' ch'ambeyob tilel i majtan lac Yum ti Templo. <sup>16</sup>Tsa' caji i melob jini e'tel ti jujuntiquil che' bajche' tsi' yal'a mandar Moisés i winic Dios. Jini motomajob tsa' caji i tsijcañob jini ch'ich' tsa' ba i ch'ambeyob tilel levíjob.

<sup>17-19</sup>Cabalob ch'oyolo' ba ti Efraín, Manasés, Isacar, yic'ot Zabulón bibi'ob to ti' wut Dios, come maxto anic tsi' saq'uesayob i ba. Jini cha'an jini levíjob tsi' tsansabeyob i tiñame' cha'an mi' saq'uesañob. Ezequías tsi' mele oración. Jini cha'an tsa' mejli i c'uxob jini Pascua, anquese tic'bil ti' mandar Dios. Ezequías tsi' yala: C Yum, yom ma' ñusabeñob i mul pejtelel winicob woli' ba i ña'tan i sajcañetob, anquese mach saq'uesabilobic che' bajche' tsa' wac'a mandar, che'en. <sup>20</sup>Lac Yum tsi' yubibe i yoración Ezequías. Ma'anic tsi' jisa jini winicob.

<sup>21</sup>Wucp'ejl q'uin tsi' meleyob jini ñuc ba i q'uiñilel Pascua ya' ti Jerusalén jini israelob. Ti pejtelelob wen tijicñayob i pusic'al. Jini levíjob yic'ot jini motomajob tsi' ñuq'uesayob lac Yum ti jujump'ejl q'uin. Tsi' cha'leyob c'ay yic'ot música. <sup>22</sup>Ezequías tsi' subeyob wocolix i yala jini levíjob tsa' ba i ch'ujutesayob lac Yum yic'ot música. Tijicñayob tsi' cha'leyob q'uiñijel wucp'ejl q'uin. Tsi' yal'ueyob i majtan lac Yum cha'an i ñach'talel i pusic'al. Tsi' subeyob wocolix i yala lac Yum i Dios i ñojte'elob. Tsi' subuyob i mul.

<sup>23</sup>Jini winicob tsa' ba i tempayob i ba tsi' ña'tayob i chan cha'leñob q'uiñijel yamba wucp'ejl q'uin. Che' jini tsa' caji i cha' melob q'uiñijel yamba wucp'ejl q'uin cha'an tijicñayob i pusic'al. <sup>24</sup>Come Ezequías jini rey ti Judá tsi' yal'ue israelob jump'ejl mil ala tat wacax, yic'ot wucp'ejl mil tiñame'. Tsi' yal'ueyob ñuco' ba i ye'tel jump'ejl mil ala tat wacax yic'ot lujump'ejl mil tiñame'. Ti jim ba q'uin cabal motomajob tsi' saq'uesayob i ba. <sup>25</sup>Wen tijicña tsi' yubiyob pejtelel jini winicob ti Judá, yic'ot jini motomajob yic'ot levíjob, yic'ot jini israelob tsa' ba c'otiyob, yic'ot jini ya' ba chumulob mach ba

i pi'allobic. <sup>26</sup>Wen tijicñayob jini año' ba ti Jerusalén, come c'la'la' ti oñiyi che' ba tsi' cha'le yum'la' Salomón i yalobil David, ma'anic tsa' ujti ti' tojlel israelob ñuc ba q'uin che' bajche' jini. <sup>27</sup>Che' ujtemix jini q'uin, jini motomajob yic'ot jini levíjob tsa' wa'leyob. Tsi' yaq'ueyob i yutslel i t'an pejtel winicob. Lac Yum am ba ti Ch'ujul ba Ajñib'la' ya' ti panchan tsi' yubibeyob i yoración.

**31** Che' ba tsa' majliyob jini israelob, tsa' ñumiyob ti Jerusalén yic'ot ti pejtelel tejclum tac ti Judá, Benjamín, Efraín yic'ot Manasés. Tsi' laj c'la'layob jini dioste' yic'ot i yejtal tac jini quisintic jax ba dios Asera. Tsi' laj jemeyob jini pulantib tac. Che' jini tsa' cha' sujtiyob majlel ti lumal, jujuntiquil ti' chumlib.

### Ezequías tsi' cha' aq'ueyob i ye'tel motomajob yic'ot levíjob

<sup>2</sup>Ezequías tsi' cha' t'oxbeyob i ye'tel motomajob yic'ot levíjob cha'an mi' q'uexob i ba ti e'tel ti jujunmojt cha'an mi' melob jini e'tel ti chajp ti chajp. An mu' ba i pulbeñob i majtan lac Yum. An mu' ba i yaq'ueñob majtañal cha'an i ñach'talel i pusic'al. Mi' yaq'ueñob wocolix i ya'la' lac Yum. Mi' ñuq'uesaño' lac Yum ti' ti' tac i yotot. <sup>3</sup>Jini rey tsi' ya'c'la' ala'c'la' cha'an mi' pulel ti sac'ajel yic'ot ti ic'ajel, yic'ot ti' q'uiñilel c'aj o, yic'ot ti tsiji' ba uw, yic'ot che' mi' melob ñuc ba q'uiñijel che' bajche' ts'ijbubil ti' juñilel i mandar lac Yum.

<sup>4</sup>Tsi' subeyob jini chumulo' ba ti Jerusalén cha'an mi' yaq'ueñob i diezmo jini motomajob yic'ot jini levíjob cha'an xuc'ul mi' melob i ye'tel ya' ti Templo che' bajche' ts'ijbubil ti' mandar Dios. <sup>5-6</sup>Che' ba tsa' pam pujqui ili t'an, pejtel israelob tsa' caji i ch'amob tilel jini ñaxan ba i wut i pa'c'ab, yic'ot vino, yic'ot olivo aceite, yic'ob chab, yic'ot pejtelel i wut pa'c'ab'la'. Tsi' laj ch'amayob tilel i diezmo loq'uem ba ti pejtelel i pa'c'ab. Wen on tsi' ya'c'layob. Jini israelob ya' ba chumulob ti Judá yic'ot i p'olbal Judá tsi' pa'ayob tilel ja'el i diezmojlel i wacax yic'ot i tiñame'. Tsi' ch'amayob tilel ja'el i diezmojlel yan tac ba majtañal cha'an mi' yaq'ueñob Dios. Che' jini cabal tsa' tempayí. <sup>7-8</sup>Che' ti junio tsa' caji i much'quiño' i yofrenda. Jo'p'ejl uw tsi' much'quiyob. Ezequías yic'ot jini ñuco' ba i ye'tel, che' ba tsi' q'ueleyob tempabil jini ofrenda tac, tsi'

yaq'ueyob wocolix i yalal lac Yum. Tsi' yaq'ueyob i yutslel i t'an jini winicob ti Israel. <sup>9</sup>Ezequías tsi' c'ajtibeyob jini motomajob yic'ot levíjob baqui tilem pejtelel jini chubla'añal. <sup>10</sup>Azarías jini ñuc ba motomaj (i pi'al ba Sadoc) tsi' jac'be: Jiñach diezmo tac. C'alal che' ba tsa' caji i ch'amob tilel i yofrenda ti' yotot lac Yum, jasalon lojon. Uts'at mic cha'len lojon we'el. Cabal woli' tempayel i colojbal, come lac Yum woli' wen coltan jini tejclumob. Jini cha'an tsa' wen tempayi cabal chubla'añal, che'en.

<sup>11</sup>Ezequías tsi' subeyob cha'an mi' melob tsalal ya' ti Templo ba' mi' lojtet jini majtañal. Jini cha'an che'ach tsi' cha'leyob. <sup>12</sup>Ya' ti tsalal tac tsa' caji i yac'ob jini ñaxan tac ba i wut pac'abal, yic'ot yan tac ba i majtan Dios. Ti' xuc'tilel i pusic'al tsi' yac'ayob ti' wenta jini leví i c'aba' Conanías. Simei i yeran Conanías tsi' colta ti e'tel. <sup>13</sup>Yaño' ba tsi' coltayob ja'el: Jehiel, Azazías, Nahat, Asael, Jerimot, Jozabad, Eliel, Ismaquías, Mahat yic'ot Benaía. Ti' pejtelelob tsa' wa'chocontiyob cha'an jini rey Ezequías yic'ot jini c'ax ñuc ba motomaj Azarías.

<sup>14-15</sup>Coré (i yalobil Imna jini leví) tsa' wa'choconti ti xcanta ti' otot ya' ti' tojel i pasibal q'uin. Tsa' ajni ti' wenta cha'an mi' ch'am jini ofrenda tac tsa' ba aq'uenti lac Yum cha'an mi' pucbeñob jini motomajob. I pi'alob ti e'tel jiñobach: Edén, Miniamin, Jesús, Semaías, Amarías yic'ot Secanías. Yajcabilob cha'an mi' pucbeñob jini motomajob yic'ot i pi'alob ti jujump'ejl tejclum ti mojt ti mojt. Lajal tsi' t'oxbeyob jini añobix ba i jabilel che' bajche' jini maxto ba anic i colel.

<sup>16</sup>Jini motomajob woliyo' ba ti e'tel ti Templo ti mojt ti mojt tsa' majliyob ti Templo cha'an mi' ch'amob i bal i ñac' ti jujump'ejl q'uin yic'ot ch'iton ba i yalobilob. <sup>17</sup>Jini motomajob tsa' ch'ajmiyob ti tsic ti' c'aba'ob i tatob, che' ja'el jini levíjob che' ba tsi' tajayob junc'al i jabilel. Tsa' ochiyob ti jun ti mojt ti mojt che' bajche' jaychajp an i ye'tel. <sup>18</sup>Ti' pejtelelob yic'ot i yijñamob yic'ot i yalobilob tsa' laj ochiyob ti jun. Tsa' aq'uentiyob i bal i ñac' che' bajche' jaytiquil añob. Come xuc'ulob ti' ye'tel Dios. Ma'anic yamba i ye'tel. <sup>19</sup>Ti' pejtelel jini tejclum i cha'an motomajob tsa' wa'chocontiyob winicob cha'an mi' t'oxbeñob i chubla'an jini motomajob, yic'ot jini levíjob ochemo' ba ti jun.

<sup>20</sup>Che'ach tsi' mele jini rey Ezequías ti pejtelel Judá. Ti' xuc'talel i pusic'al tsi' mele chuqui tac toj yic'ot chuqui tac uts'at ti' wut lac Yum Dios. <sup>21</sup>C'AlAl che' ba tsa' caji i tech i ye'tel ti Templo, Ezequías tsi' laj mele che' bajche' ts'ijbubil ti' juñilel mandar. Ti pejtelel ora tsi' tsajca lac Yum ti pejtelel i pusic'al. Tsa' wen mejli pejtel i ye'tel.

### Senaquerib tsa' ochi ti Judá

(2 R. 18.13-37; Is. 36.1-22)

**32** Che' ñumenix jini q'uin tac yic'ot ili e'tel, tsa' wersa ochi ya' ti Judá jini rey Senaquerib tilem ba ti Asiria. Tsi' joy macta jini ts'ajquibil ba tejclum tac. Tsi' ñopo i jisan. <sup>2</sup>Jini rey Ezequías tsi' q'uele talix Senaquerib cha'an mi' contrajin Jerusalén ja'el. <sup>3</sup>Ñaxan tsi' pejca jini xñoxob yic'ot jini ch'ejlo' ba winicob cha'an mi' ñup'ob i loq'uib ja' ti junwejl i ts'ajquil tejclum. Uts'at tsi' yubiyob jini winicob. <sup>4</sup>Tsi' tempayob tilel cabal winicob tsa' ba i mactayob i loq'uib ja', yic'ot pa' woli ba ti ajñel ti cholel, come tsi' yalayob: Che' mi' tilelob jini asirijob mach yomic mi' tajob ja' cha'an mi' japob, che'ob.

<sup>5</sup>Ti pejtelel i p'atalel jini rey Ezequías tsi' cha' wa'choco jini ts'ajc ba' jejmen. Tsi' cha' ac'la ti ts'ajquintel jini chan tac ba q'ueloñib. Tsi' p'atesa i cha'lajmlel ts'ajc am ba ti' pat yamba ts'ajc. Tsi' cha' wa'choco Milo ya' ti' tejclum David. Tsi' mele ja'el cabal espada yic'ot mactijibal. <sup>6</sup>Tsi' wa'choco i yumob soldadojob. Tsi' tempa tilel i winicob ya' ti joctal ti' t'ejl i ti' tejclum. Ezequías tsa' caji i xic'ob ti uts ba t'an: <sup>7</sup>Ch'ejl'esan la' ba. Yom baxetla. Mach yomic mi' la' bac'ñan jini rey ti Asiria anquese cabalob i soldadojob. Come jini juntiquil am ba la quic'ot ñumen ñuc che' bajche' i winicob jini rey ti Asiria. <sup>8</sup>Talix yic'ot cabal soldadojob, pero winicob jach. Joñonla an la quic'ot lac Yum Dios mu' ba i coltañonla, mu' ba caj i majlel i cha'an che' mi' lac majlel ti guerra, che'en. Tijicñayob tsi' yubiyob pejtelel jini winicob.

<sup>9</sup>Senaquerib rey ba ti Asiria tsa' cale ti Laquis yic'ot pejtelel i soldadojob. Tsi' choco majlel winicob ya' ti Jerusalén cha'an mi' subeñob Ezequías rey ba ti Judá, yic'ot pejtel jini año' ba ti Jerusalén. <sup>10</sup>Che'ach woli' yal Senaquerib rey ba ti Asiria: “¿Majqui mi' la' lon q'uel ti

ñuc cha'an mi la' ña'tan la' coltan la' bΛ wa' ti Jerusalén?

<sup>11</sup> Woli' lotiñetla Ezequías cha'an mi la' chΛmel ti wi'ñal yic'ot ti tiquin ti'. Woli' subeñetla: Lac Yum Dios mi caj i coltañonla loq'uel ti' c'Λb jini rey ti Asiria, lon che'en.

<sup>12</sup> ¿Mach ba jinic Ezequías tsa' bΛ i jeme pejtet jini pulantib ba' mi la' ch'ujutesan la' dios? Tsi' subeyetla ti Judá yic'ot ti Jerusalén: Cojach ti ili pulantib am bΛ ti Templo mi caj la' ñocchocon la' bΛ, mi caj la' pulben i majtan, che'en. <sup>13</sup> ¿Mach ba la' wujilic tsac jisa lojon cabal tejclum, joñon quic'ot c ñojte'elob? ¿Tsa' ba mejli i coltañob i diosob che' bΛ tsaj contrajiyob? <sup>14</sup> Ma'anic mi juntiquilic dios ti pañimil tsa' bΛ mejli i jisañon lojon mi junyajlic. Mach mi la' lon ña'tan mi caj i coltañetla la' dios. <sup>15</sup> Jini cha'an mach la' jac'ben i t'an Ezequías, come woli' lotiñetla. Mach la' ñopben i lot, come ma'anic dios ti pañimil mu' bΛ mejlel i coltan loq'uel i winicob tij c'Λb lojon, yic'ot ti' c'Λb c ñojte'el lojon. Cojco jini la' Dios, mach mejlic i coltañetla tij c'Λb lojon, yic'ot ti' c'Λb c ñojte'el lojon”, che'en Senaquerib. Che' tsi' yaΛayob jini chocbilo' bΛ tilel.

<sup>16</sup> Cabal jax tsi' chΛn cha'leyob t'an jini winicob ti' contra lac Yum Dios yic'ot ti' contra Ezequías i winic. <sup>17</sup> Senaquerib tsi' ts'ijba carta ja'el ba' tsi' p'ajbe i c'aba' lac Yum i Dios israelob. Ya' ti jun tsi' yaΛΛ: Jini diosob ti yan tac bΛ lum ma'anic tsa' mejli i coltañob i winicob. Che' ja'el i Dios Ezequías mach mejlic i coltañetla tij c'Λb, che'en. <sup>18</sup> Jini x'ac'juñob tsi' cha'leyob c'am bΛ t'an ti' t'an Judá cha'an mi' bac'tesañob jini winicob ti Jerusalén ya' bΛ chumulob ti' ñΛc' jini ts'ajc cha'an mi' chilbeñob i tejclum. <sup>19</sup> Tsi' lon ña'tayob lajal i Dios Jerusalén bajche' jini diosob ti pañimil melbil bΛ cha'an winicob.

### Lac Yum tsi' colta Ezequías

(2 R. 19.1-37; Is. 37.1-38)

<sup>20</sup> Jini cha'an Ezequías yic'ot jini x'alt'an Isaías (i yalobil Amoz) c'am tsi' pejcayob lac Yum am bΛ ti panchan. <sup>21</sup> Lac Yum tsi' choco tilel juntiquil ángel tsa' bΛ i jisa pejtelel jini ch'ejlo' bΛ soldadojob yic'ot i yumob ya' ba' much'ulob ti' wenta i rey asirijob. Jini cha'an quisintic jax tsa' cha' sujti majlel Senaquerib ti' lumal. Che' bΛ woli' yochel ti' yotot

i dios, tsi' wɔlɔc tsansayob i yalobilob. <sup>22</sup>Che' jini lac Yum tsi' colta loq'uel Ezequías yic'ot pejtelel jini chumulo' ba ti Jerusalén ti' p'atɔlel Senaquerib rey ba ti Asiria. Lac Yum tsi' cha' ac'ɔyob ti ajñel ti ñach'al. <sup>23</sup>Jini año' ba ti yan tac ba tejclum tsa' caji i wen p'isob ti' wenta. Cabal tsi' ch'ambeyob tilel i majtan lac Yum ya' ti Jerusalén. Tsi' ch'ambeyob tilel ja'el wen uts'at ba i majtan jini rey Ezequías.

### I c'amɔjel jini Ezequías

(2 R. 20.1-11; Is. 38.1-22)

<sup>24</sup>Ti jim ba ora Ezequías tsi' taja leco ba c'amɔjel. Pero che' ba tsi' cha'le oración, lac Yum tsi' jac'be. Tsi' pasbe i yejtal i p'atɔlel. <sup>25</sup>Pero Ezequías ma'anic tsi' yaq'ue wocolix i yɔlɔ Dios che' ba tsa' lajmi. Tsa' jach caji i chañ'esan i ba. Jini cha'an lac Yum tsi' mich'le Ezequías yic'ot Judá yic'ot Jerusalén. <sup>26</sup>Pero ti wi'il tsi' cha' peq'uesa i ba Ezequías yic'ot jini chumulo' ba ti Jerusalén. Jini cha'an lac Yum ma'anic tsi' yaq'ueyob wocol che' cuxul to Ezequías.

### Ezequías tsi' pɔyɔ ochel winicob tilemo' ba ti Babilonia

(2 R. 20.12-19; Is. 39.1-8)

<sup>27</sup>Cabal tsa' p'ojli i ñucler yic'ot i chubɔ'an Ezequías. Tsi' mele colem otot ba' tsi' tempa cabal plata yic'ot oro yic'ot wen i t'ojol tac ba xajlel, yic'ot perfume, yic'ot maɔtjijbal, yic'ot taza melbil ba ti oro ti chajp ti chajp. <sup>28</sup>Che' ja'el tsi' mele i yotlel tac i wut paɔ'ɔbal, ba' tsi' loto trigo yic'ot vino yic'ot aceite, yic'ot i yotot alɔc'al yic'ot corral ba' mi' much'tal i tiñame' yic'ot i chivo. <sup>29</sup>Tsa' mejli i ch'am cabal tejclum, yic'ot cabal chubɔ'añal, yic'ot alɔc'al, come lac Yum tsi' wen ac'ɔ ti p'ojlel i chubɔ'an. <sup>30</sup>Ezequías tsi' ts'ajqui i bijlel ja' (i c'aba' Gihón jini am ba ti' chañelal) cha'an mi' maɔ. Che' jini tsi' melbe i bijlel ja' ti' t'ejl Jerusalén ti' tojel i baɔlibal q'uin. Ti pejtelel chuqui tsi' mele Ezequías uts'at tsa' ujtí. <sup>31</sup>Tsa' tiliyob ti jula' winicob ch'oyolo' ba ti Babilonia tsa' ba chojquiyob tilel cha'an mi' yubiñob jini ñuc tac ba tsa' ba i mele Dios ya' ti Jerusalén. Lac Yum tsi' cɔyɔ Ezequías cha'an mi' q'uelben i pusic'al, cha'an mi' yaɔ' ti tsictiyel pejtel chuqui an ti' pusic'al.



### Tsa' chami Ezequías

(2 R. 20.20-21)

<sup>32</sup>I melbal Ezequías yic'ot pejtelel i wenlel, laj ts'ijbubil ti' juñilel jini x'alt'an Isaías (i yalobil Amoz) yic'ot ti' juñilel jini reyob ti Judá yic'ot ti Israel. <sup>33</sup>Che' ba tsa' chami Ezequías, tsi' mucuyob ya' ti mucuñibal i cha'an reyob ya' ti bujtal ba' muculob i tatob. Wen ch'ijiyem tsi' yubiyob ti Judá yic'ot ti Jerusalén che' ba tsa' chami. Manasés tsa' caji i cha'len i ye'tel ti rey ti' q'uexol i tat.

### I yumantel Manasés

(2 R. 21.1-18)

**33** An lajchamp'ejl i jabilel Manasés che' ba tsa' caji ti yumantel. Jo'p'ejl i yuxc'al (55) jab tsi' cha'le yumal ya' ti Jerusalén. <sup>2</sup>Pero tsi' mele chuqui jontol ti' wut lac Yum che' bajche' jini winicob tsa' ba i jisa lac Yum ti' tojlel jini israelob cha'an jontol jax i melbalob. <sup>3</sup>Tsi' cha' wa'choco jini pulantib tac tsa' ba i jeme Ezequías. Tsi' cha' wa'choco jini pulantib cha'an i ch'ujutesantel Baal. Tsi' cha' mele jini quisintic jax ba dios Asera. Tsa' caji i ch'ujutesan jini q'uin yic'ot uw, yic'ot ec'. Tsi' ñocchoco i ba ti' tojlel. <sup>4-5</sup>Tsi' mele pulantib ti' patiojlel i Templo lac Yum cha'an mi' ch'ujutesañob jini q'uin yic'ot jini uw yic'ot jini ec'. Tsi' meleyob ya' ti Jerusalén ba' yom mi' c'uxbintel i c'aba' lac Yum ti pejtelel ora che' bajche' tsi' yala. <sup>6</sup>Manasés tsi' pulu ti c'ajc i yalobilob cha'an i majtan dioste' ya' ti joctal i c'aba' Hinom. Tsi' wen q'uele ti ñuc jini xwujtob yic'ot xtic'layajob yic'ot jini xpejca xibajob. Tsi' xiq'uiyob ti' ye'tel. Tsi' yutsi p'ojlesabe i mich'ajel lac Yum cha'an jontol jax i melbal.

<sup>7</sup>Tsi' ñumen cha'le mulil che' ba tsi' yotsa dioste' ti' Templo\* lac Yum. Tsi' ñusabe i t'an lac Yum tsa' ba i sube David yic'ot Salomón i yalobil: “Mi caj i yajñel j c'aba' ti pejtelel ora wa' ti Jerusalén, ti jini tejclum tsa' ba c yajca ti' tojlel israelob. <sup>8</sup>Ma'anic ba' ora mi caj c choc loq'uel jini israelob ti ili lum tsa' ba claq'ueyob i ñojte'elob mi xuc'ul mi' chan jac'ob pejtelel c mandar che' bajche' tsi' cantesyob Moisés”, che'en lac Yum. <sup>9</sup>Pero Manasés tsa' caji i socob jini chumulo'

ba ti Judá yic'ot ti Jerusalén. Tsa' caji i cantesañob ti jontolil ñumen bajche' jini tejclumob tsa' ba i jisa lac Yum ti' tojlel israelob.

<sup>10</sup>Lac Yum tsi' pejca Manasés yic'ot jini año' ba ti tejclum, pero ma'anic tsi' jac'beyob i t'an. <sup>11</sup>Jini cha'an lac Yum tsi' choco tilel jini asirijob cha'an mi' contrajiñob. Tsi' caxayob majlel ti cadena ya' ti Babilonia. <sup>12</sup>Che' cabal i wocol Manasés, tsi' wen peq'uesa i ba ti' tojlel lac Yum, i Dios i ñojte'elob. <sup>13</sup>Che' ba tsi' pejca ti oración, lac Yum tsi' yubibe i t'an. Tsi' cha' aq'ue i ye'tel ya' ti Jerusalén. Che' jini Manasés tsi' ñopo Diosch lac Yum.

<sup>14</sup>Che' ñopolix i cha'an lac Yum, tsi' wa'choco jini ts'ajc am ba ti' tojlel i tejclum David yic'ot jini ts'ajc am ba ti' tojlel i bajlibal q'uin ya' ti Gihón, ya' ti joctal i c'aba' Cedrón, c'alal ti jini puerta i c'aba' Chay. Tsi' wa'choco ja'el c'alal ti bujtal i c'aba' Ofel. Wen chan tsi' ts'ajqui letsel. Che' ja'el tsi' wa'choco i yumob soldadojob ti pejtelel jini ts'ajquibil ba tejclum ti Judá. <sup>15</sup>Tsi' jeme pejtelel jini dioste' ti bujbujtal tac. Tsi' cha' loc'sa ti' Templo lac Yum jini leco tac ba tsa' ba i lon otsa. Tsi' laj jeme pejtel jini pulantib tsa' ba i wa'choco ya' ti wits ti' t'ejl i Templo lac Yum yic'ot ti Jerusalén. Ñajt tsa' majli i choc ti' ti' jini tejclum. <sup>16</sup>Tsi' cha' mele jini pulantib i cha'an lac Yum. Tsi' tsansabe i majtan lac Yum cha'an i ñach'talel i pusic'al. Tsi' yaq'ue i yofrenda yic'ot wocolix i yalal. Tsi' sube pejtelel jini año' ba ti Judá cha'an mi' melob chuqui yom lac Yum, i Dios israelob. <sup>17</sup>Pero jini tejclumob tsa' chan majliyob ti bujbujtal cha'an mi' pulbeñob i majtan lac Yum, anquese jini jach lac Yum tsi' ch'ujutesayob.

<sup>18</sup>Laj ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Jerusalén pejtel i melbal jini Manasés yic'ot i yoración che' ba tsi' ñopo lac Yum, yic'ot i t'an jini x'alt'añob tsa' ba i pejcayob ti' c'aba' lac Yum i Dios israelob. <sup>19</sup>Laj ts'ijbubil ti' juñilel jini x'alt'añob i yoración Manasés, yic'ot i p'untantel ti Dios, yic'ot pejtelel i mul che' ba tsi' ñusabe i t'an Dios, yic'ot i c'aba' jini tejclum tac ba' tsi' wa'choco pulantib, yic'ot ba' tsi' mele jini dios Asera yic'ot yan tac ba dioste' che' maxto anic tsi' peq'uesa i ba. <sup>20</sup>Tsa' chami Manasés. Tsi' mucuyob ti yebal i yotot. Che' jini tsa' ochi ti' ye'tel Amón i yalobil.

### I yumantel Amón

(2 R. 21.19-26)

<sup>21</sup>An cha'p'ejl i cha'c'al (22) i jabilel Amón che' bΛ tsa' caji ti yumantel. Cha'p'ejl jab tsi' mele i ye'tel ya' ti Jerusalén. <sup>22</sup>Tsa' caji i mel chuqui jontol ti' wut lac Yum che' bajche' tsi' mele Manasés ti ñaxan. Tsi' cha' wa'choco jini dioste' tac. Tsa' caji i tsansaben i majtan che' bajche' tsi' mele i tat. <sup>23</sup>Pero ma'anic tsi' peq'uesa i bΛ ti' wut lac Yum che' bajche' i tat. Tsa' caji i yutsi mel chuqui jontol ti' wut lac Yum. <sup>24</sup>Pero jini x'e'telob i cha'an tsa' caji i ts'a'leñob. Tsa' majli i tsansañoob ti' yotot. <sup>25</sup>Jini winicob ti tejclum tsi' laj tsansayob jini x'e'telob tsa' bΛ i tsansayob jini rey Amón. Ti pejtelelob ya' ti Judá tsi' yajcayob Josías cha'an mi' yumantel ti' q'uexol i tat.

### I yumantel Josías

(2 R. 22.1-2)

**34** An jax to waxΛcp'ejl i jabilel Josías che' bΛ tsa' ochi ti rey ya' ti Jerusalén. Tsi' cha'le yumal jump'ejl i yuxc'al (31) jab. <sup>2</sup>Tsi' mele chuqui uts'at ti' wut lac Yum. Tsi' chan tsajcabe i melbal David i ñojte'el. Ma'anic tsi' xoyo i bijlel mi ti' ñoj mi ti' ts'ej.

### Josías tsi' cha' toj'esayob

(2 R. 23.4-20)

<sup>3</sup>Che' waxΛcp'ejl i x jab i ye'tel ti rey che' wΛclujump'ejl i x (16) i jabilel, Josías tsa' caji i wen ñop lac Yum i Dios David, jini i ñojte'el. Che' junc'alix i jabilel, tsa' caji i cha' sΛq'uesan Judá yic'ot Jerusalén. Tsi' jeme pejtelel jini pulantib yic'ot i yejtal tac Asera, yic'ot yan tac bΛ dioste'. <sup>4</sup>Tsi' jembe i pulantib Baal, yic'ot i yajñib pom am bΛ ti' chañelal jini pulantib. Tsi' bic'ti top'o ja'el jini dios Asera, yic'ot yan tac bΛ dioste'. Tsa' majli i p'ujp'un i ts'ubeñal ba' muculob jini tsa' bΛ i tsansabeyob i majtan. <sup>5</sup>Tsi' pulbeyob i bΛquel jini motomajob ya' ti pulantib tac ba' tsi' cha'leyob i motomajil. Che' jini tsi' sΛq'uesa Judá yic'ot Jerusalén. <sup>6</sup>Che'Λch tsi' mele ja'el ti' tejclum tac Manasés yic'ot Efraín yic'ot Simeón c'ΛlΛl ti Neftalí. <sup>7</sup>Tsi' jeme pejtelel jini pulantib tac, yic'ot jini quisintic jax bΛ dios Asera, yic'ot

yan tac ba dioste' ti pejtelel i lumal Israel. Che' jini tsa' cha' sujti ti Jerusalén.

### Tsi' tajayob i juñilel mandar

(2 R. 22.3—23.3)

<sup>8</sup>Che' waxaclujump'ejlix (18) jab i ye'tel jini rey, che' woli' saq'uesan pejtel i lumal Judá yic'ot jini Templo, Josías tsi' choco majlel Safán (i yalobil Azalía), yic'ot Maasías i yum tejclum, yic'ot Joa (i yalobil Joacaz) jini tesorero, cha'an mi' cha' melob i yotot Dios. <sup>9</sup>Che' jini tsa' majliyob ba'an jini ñuc ba motomaj i c'aba' Hilcías. Tsi' yaq'ueyob jini taq'uin tsa' ba i ch'amayob tilel ti' yotot Dios tsa' ba i ch'amayob jini levíjob año' ba ti' ti' Templo. Tsi' yac'ayob ofrenda jini ch'oyolo' ba ti Manasés yic'ot Efraín, yic'ot i colojbal Israel, yic'ot Judá, yic'ot Benjamín, yic'ot jini chumulo' ba ti Jerusalén. <sup>10-11</sup>Jini levíjob tsi' yaq'ueyob xq'uel e'telob ya' ti' Templo Dios. Jini xq'uel e'telob tsi' t'oxbeyob jini x'e'telob tsa' ba i c'añayob cha'an mi' cha' wen melob ti uts'at i yotot lac Yum. Tsi' tojoyob jini xjuc'te'ob yic'ot jini mu' ba i top'ob xajlel. Tsi' mañayob jini toj'esabilix ba xajlel yic'ot te'. Tsi' cha' wa'chocoyob ba' tsa' jejmi ti' wenta yaño' ba reyob ti Judá. <sup>12</sup>Xuc'ul tsi' meleyob i ye'tel ili winicob. Jini xq'uel e'telob jiñobach levíjob: Jahat yic'ot Abdías (i yalobil Merari) yic'ot Zacarías yic'ot Mesulam (i yalobilob Coat). Jini levíjob laj yujilob c'ay yic'ot i ñijc'antel música. <sup>13</sup>Lamital yujilob ts'ijbujel, yaño' ba tsi' q'ueleyob xcuchijelob, yaño' ba tsi' tsiquiyob taq'uin, yaño' ba tsi' cantayob i ti' otot.

<sup>14</sup>Che' woli' yotsan ti jun jini taq'uin tsa' ba ch'ajmi tilel ti' ti' Templo, jini motomaj Hilcías tsi' taja jun ba' ts'ijbubil i t'an lac Yum tsa' ba aq'uenti Moisés. <sup>15</sup>Hilcías tsi' sube jini sts'ijbaya Safán: Tsac taja i juñilel i mandar Dios ti' yotot lac Yum, che'en. Che' jini Hilcías tsi' yaq'ue jini jun Safán. <sup>16</sup>Safán tsi' ch'amal majlel ba'an jini rey. Tsa' caji i suben bajche' woli' yujtel ti uts'at pejtel jini e'tel ti Templo ti' wenta jini wa'chocobilo' ba. <sup>17</sup>Safán tsi' sube jini rey: Tsa'ix i tempayob jini taq'uin tsa' ba tajle ti' yotot Dios. Tsa'ix aq'uenti ti' wenta jini xq'uel e'telob yic'ot jini winicob woli' ba i melob jini e'tel. <sup>18</sup>Jini motomaj Hilcías tsi' yaq'ueyon jun, che'en. Che' jini Safán tsa' caji i pejcan jini jun ti' tojlel jini rey.

<sup>19</sup>Che' bΛ tsi' yubi i juñilel mandar, jini rey tsi' jet' tsili i pislel. <sup>20</sup>Tsi' pΛyΛ tilel Hilcías yic'ot Ahicam (i yalobil Safán), yic'ot Abdón (i yalobil Micaía), yic'ot jini sts'ijbaya Safán, yic'ot Asaías i yaj e'tel jini rey. <sup>21</sup>Tsi' subeyob: Cucula cha'an mi la' wubiben i t'an lac Yum. C'ajtiben bajche' mi caj cujtel yic'ot pejtel Israel yic'ot Judá, come an lac mul ti' tojlel ili jun tsa' bΛ tajle. Lac Yum woli' wen mich'leñonla, come lac ñojte'elob tsi' ñusΛbeyob i t'an lac Yum. Ma'anic tsi' meleyob che' bajche' ts'ijbubil ti jun, che'en Josías.

<sup>22</sup>Jini cha'an Hilcías yic'ot yambΛ x'e'telob i cha'an jini rey tsa' majliyob ba'an jini x'alt'an Hulda, i yijñam Salum (i yalobil Ticva, i yalobil Harhas). Salum jiñΛch am bΛ ti' wenta cha'an mi' q'uel i pislel rey. Ya' chumul Hulda ti Jerusalén ti jini alΛ tejclum am bΛ ti entΛ. Tsa' caji i c'ajtibeñob che' bajche' subebilob cha'an jini rey. <sup>23</sup>Jini x'ixic tsi' jac'Λ: Lac Yum i Dios Israel tsi' yΛΛ: “Subenla jini winic tsa' bΛ i chocoyetla tilel tic tojlel: Lac Yum tsi' yΛΛ: <sup>24</sup>Mi caj c jisan ili tejclum yic'ot jini wa' bΛ chumulob. Mi caj i tajob pejtelel jini wocol ts'ijbubil bΛ ti ili jun tsa' bΛ i q'uele jini rey ti Judá. <sup>25</sup>Come tsi' cΛyΛyoñob. Tsi' yΛq'ueyob i majtan dioste'. Tsi' techbeyoñob c mich'ajel cha'an pejtelel i melbal. Jini cha'an mi caj c jisan ili tejclum tic mich'ajel. Ma'anic majch mi' mΛctañon”. Che' tsi' yΛΛ lac Yum. <sup>26</sup>Pero subenla jini rey ti Judá tsa' bΛ i chocoyetla tilel cha'an mi la' wubiben i t'an lac Yum: Lac Yum i Dios Israel tsi' yΛΛ: “Tsa' wen ubibeyon c t'an che' bΛ tsa' q'uejli ili jun. <sup>27</sup>Tsa' mele a pusic'al. Tsa' peq'uesa a bΛ ti' tojlel Dios che' bΛ tsa' wubibe i t'an ti contra ili lum yic'ot i winicob. Tsa' tsili a pislel, tsa' cha'le uq'uel tic tojlel. Jini cha'an tsa'ix c ñich'tΛbeyet a t'an, che'en lac Yum. <sup>28</sup>Mi caj c pΛyet majlel ba'an a tatob. Ti' ñΛch'tΛlel a pusic'al mi caj a chΛmel. Ma'anic mi caj a q'uel pejtelel jini wocol mu' bΛ caj c chocheñob tilel jini chumulo' bΛ ti ili tejclum”. Che' tsi' yΛΛ lac Yum, che'en Hulda. Jini winicob tsa' majli i subeñob jini rey pejtelel chuqui tsi' yubiyob.

<sup>29</sup>Jini rey tsi' pΛyΛ tilel pejtelel jini xñoxob ti Judá yic'ot ti Jerusalén. <sup>30</sup>Jini rey tsa' majli ti' yotot lac Yum yic'ot pejtel chumulo' bΛ ti Judá, yic'ot ti Jerusalén, yic'ot jini motomajob, yic'ot jini lev'ijob, yic'ot jini año' bΛ i ye'tel yic'ot jini ch'itoñob yic'ot jini xñoxob. Ya' tsa' caji i pejcañob pejtel jini jun tsa'

ba tajle ti' yotot lac Yum. <sup>31</sup>Che' wa'al jini rey ti' wutob jini winicob x'ixicob, tsi' wa'choco i t'an ti' tojlel lac Yum cha'an mi caj i jac'ben i mandar ti pejtelel i pusic'al, cha'an mi' laj mel che' bajche' ts'ijbubil ti jini jun. <sup>32</sup>Tsi' sube pejtelel jini año' ba ti Jerusalén yic'ot Benjamín, cha'an mi' yac'ob i t'an ja'el. Jini cha'an tsi' laj meleyob Trato yic'ot lac Yum, i Dios i ñojte'elob. <sup>33</sup>Josías tsi' choco loq'uel pejtelel jini dioste' ti' lumal israelob. Tsi' pasbeyob bajche' yom mi' melbeñob i ye'tel lac Yum Dios ti pejtelelob. Ma'anic tsi' chan tats'ayob i ba ba'an lac Yum i Dios i ñojte'elob che' cuxul to Josías.

### Josías tsi' mele jini Pascua

(2 R. 23.21-23)

**35** Josías tsi' mele jini Pascua ti' tojlel lac Yum ya' ti Jerusalén. Tsi' tsansayob jini tiñame' cha'an Pascua che' ti ñaxan ba tsic ti abril. <sup>2</sup>Tsi' yaq'ue i ye'tel jini motomajob ti chajp ti chajp. Tsi' wa'chocoyob ti' ye'tel ya' ti Templo. <sup>3</sup>Tsi' subeyob jini levíjob i cha'año' ba lac Yum woli ba i cantesañob israelob: Otsanla jini ch'ujul ba Arca ti' Templo lac Yum wa'chocobil ba cha'an Salomón i yalobil David rey ba ti Israel. Mach yomix mi la' chan q'uech tilel. Melbenla i ye'tel lac Yum Dios ti' tojlel israelob. <sup>4-5</sup>Chajpan la' ba ti mojt ti mojt yic'ot la' pi'lob che' bajche' tsi' yaq'ueyetla mandar David rey ba ti Israel yic'ot Salomón i yalobil. Chan ajñenla ya' ti Ch'ujul ba Ajñibal ti' wenta la' pi'lob mu' ba i ch'ambob tilel majtañal tac. <sup>6</sup>Tsansasla jini tiñame' cha'an Pascua. Saq'uesan la' ba. Coltanla jini mu' ba i tilelob cha'an mi' jac'beñob i t'an lac Yum che' bajche' tsi' yac'la mandar Moisés, che'en Josías.

<sup>7</sup>Jini rey Josías tsi' yac'la ala tat tiñame' yic'ot ala chivo lujump'ejl i cha'c'al mil alac'al ti pejtelel, yic'ot uxp'ejl mil ala tat wacax cha'an mi' c'uxob winicob x'ixicob ti Pascua. Tsi' laj aq'ue Dios. <sup>8</sup>Jini año' ba i ye'tel tsi' yaq'ueyob i majtan tac motomajob yic'ot levíjob tilem ba ti' pusic'alob. Hilcías yic'ot Zacarías yic'ot Jehiel, jini wa'chocobilo' ba cha'an mi' cha'leñob i ye'tel ti Templo, tsi' yac'ayob ojlil i wucbajc' (2,600) tiñame' yic'ot chivo, yic'ot jo'lujunc'al tat wacax cha'an mi' c'uxob ti Pascua. <sup>9</sup>Conanías yic'ot Semaías yic'ot Natanael i yerañob, yic'ot i yumob levíjob, jiñobach Hasabías

yic'ot Jeiel, yic'ot Josabad, tsi' yac'ayob jo'p'ejl mil tiñame' yic'ot jo'c'al i cha'bajc (500) tat wacax cha'an mi' c'uxob levíjob cha'an Pascua.

<sup>10</sup>Che' chajpabilix pejtelel jini majtañal, jini motomajob tsa' caji i melob i ye'tel ti jujuntiquil, che' ja'el jini levíjob ti mojt ti mojt tsi' meleyob che' bajche' tsi' yala jini rey. <sup>11</sup>Jini levíjob tsa' caji i tsansañoob jini tiñame'. Jini motomajob tsa' caji i tsijcañoob ti pulantib jini ch'ich' tsa' ba i ch'amayob ti' c'ab levíjob. Jini levíjob tsa' caji i ts'ulob jini chamenix ba alac'al. <sup>12</sup>Jini levíjob tsi' yac'ueyob winicob jini ts'ulbil ba alac'al ti jujunmojt israelob cha'an mi' yac'ueñoob lac Yum che' bajche' ts'ijbubil ti' juñilel Moisés. Lajal ja'el tsi' meleyob yic'ot jini tat wacax. <sup>13</sup>Tsi' pojproyob jini tiñame' cha'an Pascua che' bajche' ts'ijbubil ti mandar. Tsa' caji i ch'axob ti p'ejt yamba ch'ujul ba majtañal tac. Che' tic'anix tsa' caji i pucbeñoob jini winicob cha'an mi' c'uxob ti ora. <sup>14</sup>Ti wi'il jini levíjob tsi' bajñel chajpayob i balob i ñac' cha'an mi' c'uxob yic'ot jini motomajob. Come jini motomajob i yalobilob Aarón tsi' chan pulbeyob i majtan lac Yum yic'ot i lewil alac'al c'alal ti ac'alal. <sup>15</sup>Jini xc'ayob (i yalobilob Asaf) tsi' chan meleyob i ye'tel che' bajche' tsi' yac'ayob mandar David yic'ot Asaf yic'ot Hemán yic'ot Jedutún, jini x'alt'an ti' wenta jini rey. Jini xc'ayob año' ba ti' ti' otot tsi' chan meleyob i ye'tel ja'el. Ma'anic tsi' c'ayob, come jini levíjob i pi'alob tsi' ch'ambeyob tilel chuqui mi' c'uxob.

<sup>16</sup>Che'ach tsa' ujti i mel jini Pascua. Tsi' pulbeyob lac Yum pejtelel jini tsansabil tac ba i majtan ya' ti pulantib che' bajche' tsi' subu jini rey Josías. <sup>17</sup>Pejtelel jini israelob tsa' ba c'otiyob ti Jerusalén tsi' comol cha'leyob q'uiñijel che' ti Pascua. Wucp'ejl q'uin tsi' c'uxuyob jini waj mach ba anic i levadurajel. <sup>18</sup>Ma'anic tsa' ujti yamba ñuc ba Pascua che' bajche' jini c'alal che' ba tsi' ñusa i ye'tel jini x'alt'an Samuel. Ma'anic yamba rey ti Israel tsa' ba i mele ñuc ba q'uiñijel cha'an Pascua che' bajche' tsi' mele jini rey Josías, yic'ot pejtelel jini motomajob yic'ot levíjob, yic'ot pejtelel año' ba ti Judá yic'ot ti Israel, yic'ot jini chumulo' ba ti Jerusalén. <sup>19</sup>Tsa' ujti jini Pascua che' waxaclujump'ejl x'ab i yumantel Josías.

### Tsa' chami Josías

(2 R. 23.28-30)

<sup>20</sup>Che' ujtemix Pascua, che' cha' wen melbilix i Templo lac Yum, tsi' teche guerra jini rey ti Egipto i c'aba' Necao yic'ot i soldadojob ti' contra jini asiriajob ya' ti Carquemis am ba' ti' ti' jini colem ja' Eufrates. Josías tsa' majli i cha'len guerra ti' contra Necao. <sup>21</sup>Necao tsi' choco tilel suboñelob ba'an Josías. Tsi' sube: Mach comic c cha'len guerra ti' contra Judá, cojach ti' contra jini rey ti Asiria. Dios tsi' subeyon cha'an mic se'ñun c ba'. Jini cha'an mach a contrajiñon, come Dios woli' coltañon. Cucu ti a lumal ame i jisañet lac Yum. Che' tsi' yala jini rey Necao. <sup>22</sup>Pero ma'anic tsa' sujti Josías. Tsa' utsi caji i chajpan i ba' cha'an guerra, come ma'anic tsi' jac'be i t'an jini Necao, anquese tilem ti Dios chuqui tsi' yala Necao. Tsa' wersa majli ti guerra Josías ya' ti joctal i c'aba' Meguido. <sup>23</sup>Pero jini xjulbalob tsi' toj juluyob jini rey Josías. Che' jini Josías tsi' sube i yaj e'telob: Loc'sañon ilayi come wen lojwemonix, che'en. <sup>24</sup>Ti ora jini x'e'telob tsi' loc'sayob ti' carreta. Tsi' yotsayob ti yamba i carreta cha'an mi' sujtelob ti Jerusalén ba' tsa' chami. Tsi' mucuyob ya' ba' muculob jini reyob. Pejtelel jini chumulo' ba' ti Judá yic'ot Jerusalén tsi' yuc'tayob. <sup>25</sup>Jeremías tsi' ts'ijba c'ay cha'an mi' yuc'tañob Josías. Jini yujilo' ba' c'ay tsi' yuc'tayob che' bajche' i tilel mi' melob ti Israel c'alal wale. Ts'ijbubil ti jun bajche' mi' yuc'tañob jini chameño' ba'. <sup>26-27</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Israel yic'ot Judá pejtelel i melbal Josías c'alal ti' tejchibal i yumantel. Tsi' c'uxbi lac Yum. Tsi' jac'be i mandar lac Yum che' bajche' ts'ijbubil.

### I yumantel yic'ot i wocol Joacaz

(2 R. 23.31-35)

**36** Pejtelel jini winicob ti Judá tsi' wa'chocoyob ti rey Joacaz i yalobil Josías ti' q'uexol i tat. <sup>2</sup>An uxp'ejl i cha'c'al (23) i jabilel Joacaz che' ba' tsa' ochi ti rey. Uxp'ejl uw tsi' cha'le yumal ya' ti Jerusalén. <sup>3</sup>Jini rey ti Egipto tsi' loc'sa ti' ye'tel ya' ti Jerusalén. Tsi' wersa c'ajtibeyob tojoñel jini año' ba' ti Judá, uxp'ejl millón peso plata yic'ot oro ti jujump'ejl jab. <sup>4</sup>Jini rey Necao ti Egipto tsi' wa'choco ti rey Eliaquim



(i yijts'in Joacaz) cha'an mi' cha'len yumal ti Judá yic'ot ti Jerusalén. Tsi' q'uexɫabe i c'aba' Eliaquim. Tsi' yotsɫabe i c'aba' Joacim. Jini Neco tsi' cɫcha majlel Joacaz ti Egipto.

### I yumantel Joacim

(2 R. 23.36—24.7)

<sup>5</sup>An jo'p'ejl i cha'c'al (25) i jabilel Joacim che' ba tsa' caji ti yumantel. Junlujump'ejl jab tsi' cha'le yumal ti Jerusalén. Tsi' mele chuqui jontol ti' wut lac Yum Dios. <sup>6</sup>Nabucodonosor jini rey ti Babilonia tsa' tili i contrajin Jerusalén. Tsi' cɫcha majlel Joacim ti cadena c'ɫɫal ti Babilonia. <sup>7</sup>Nabucodonosor tsi' ch'ɫmɫ majlel lamital jini uch'ijibal melbil ba ti oro am ba ti' yotot lac Yum. Tsa' c'oti i yotsan ti' templo ya' ti Babilonia. <sup>8</sup>Ts'ijbubil ti' juñilel i reyob Israel yic'ot Judá pejtél i melbal Joacim yic'ot i jontolil. Tsa' caji ti yumantel Joaquín ti' q'uexol i tat.

<sup>9</sup>An jax to waxɫclujump'ejl (18) i jabilel Joaquín che' ba tsa' ochi ti rey. Uxp'ejl uw yic'ot lujump'ejl q'uin tsi' cha'le yumal ya' ti Jerusalén. Tsi' mele chuqui jontol ti' wut lac Yum. <sup>10</sup>Che' wolix i joloñel jini jabil, jini rey Nabucodonosor tsi' choco tilel i winicob cha'an mi' cɫchob majlel Joaquín ya' ti Babilonia. Tsi' ch'ɫmɫyob majlel ja'el jini e'tijibal letsem tac ba i tojol am ba ti Templo. Nabucodonosor tsi' wa'choco ti rey Sedequías i yumijel Joaquín ya' ti Judá yic'ot ti Jerusalén.

### I yumantel Sedequías

(2 R. 24.18-20; Jer. 52.1-3)

<sup>11</sup>An jump'ejl i cha'c'al (21) i jabilel Sedequías che' ba tsa' caji ti yumantel. Junlujump'ejl jab tsi' cha'le yumantel ya' ti Jerusalén. <sup>12</sup>Jontol chuqui tsi' mele ti' wut lac Yum Dios. Ma'anic tsi' peq'uesa i ba ti' tojlel jini x'alt'an Jeremías tsa' ba i tsictesɫabe pejtelel i t'an lac Yum. <sup>13</sup>Sedequías tsi' ñusɫabe i t'an Nabucodonosor, anquese tsi' yɫq'ue i t'an ti' c'aba' Dios. Tsi' yɫɫ muc'ɫch i jac' pero tsi' tsats'esa i pusic'al. Ma'anic tsi' ñopo lac Yum i Dios Israel. <sup>14</sup>Pejtelel jini yumalob yic'ot jini motomajob tsi' cɫɫyob lac Yum. Tsi' ñopbeyob i melbal yan tac ba tejclumob. Che' jini tsi' bib'esɫbeyob i Templo lac Yum ba' tsi' yɫc'ɫ i ba ti cɫjñel ya' ti Jerusalén.

<sup>15</sup>Lac Yum i Dios i ñojte'elob tsi' chΛn chocbeyob tilel x'alt'añob, come tsi' p'untayob yic'ot i Templo. <sup>16</sup>Pero tsi' chΛn wajleyob jini subt'añob i cha'an lac Yum. Tsi' ñusΛbeyob i t'an. Tsi' ts'a'leyob x'alt'añob jinto lac Yum tsi' wen mich'leyob. Ma'anix tsi' chΛn coltayob.

### **Tsa' cΛjchi majlel Judá**

*(2 R. 25.8-21; Jer. 39.8-10; 52.12-30)*

<sup>17</sup>Lac Yum tsi' pΛyΛ tilel i rey Babilonia cha'an mi' contrajiñob. Tsi' tsΛnsayob yic'ot espada jini ch'iton winicob tsa' bΛ puts'iyob ti Templo. Jini soldadojob ma'anic tsi' p'untayob jini israelob mi ch'itoñob mi xch'ocob mi xñoxob. Tsi' laj tsΛnsayob. <sup>18</sup>Tsi' ch'ΛmΛyob majlel ti Babilonia pejtel i bΛl Templo jini ñuc tac bΛ yic'ot ch'o'ch'oc tac bΛ chubΛ'añΛl am bΛ ti' yotot Dios, yic'ot i chubΛ'an jini rey, yic'ot jini ñuco' bΛ i ye'tel. <sup>19</sup>Jini soldadojob tsi' pulbeyob i Templo Dios. Tsi' laj jemeyob jini ts'ajc am bΛ ti' joytΛlel Jerusalén. Tsi' laj puluyob pejtelel jini colem otot. Tsi' jisayob pejelel jini uts'at bΛ i bΛl Templo. <sup>20</sup>Pejtelel jini tsa' bΛ cΛleyob tsa' cΛjchiyob majlel ti Babilonia. Tsa' ochiyob ti x'e'tel i cha'an jini rey yic'ot i yalobilob jinto tsa' tili i rey Persia cha'an mi' chilben i yumΛntel jini rey ti Babilonia. <sup>21</sup>Che' jini tsa' ts'actiyi i t'an lac Yum tsa' bΛ i sube jini x'alt'an Jeremías cha'an wersa mi' c'aj i yo i lumal Israel. Lujump'ejl i chΛnc'al jab jochol tsa' cΛle jini lum, come jini israelob tsi' ñusΛbeyob i t'an Dios. Ma'anic tsi' yΛq'ueyob i c'aj i yo i lumob.

### **I mandar jini Ciro**

*(Esd. 1.1-4)*

<sup>22</sup>Tsa' wersa ts'actiyi i t'an lac Yum tsa' bΛ subenti Jeremías. Che' ti ñaxan bΛ jab i ye'tel jini Ciro, rey bΛ ti Persia, lac Yum tsi' ñijcΛbe i pusic'al Ciro rey bΛ ti Persia. Tsi' yΛc'Λ ti pam pujquel i t'an yic'ot i ts'ijbujel ti pejtelel lum ba' tsi' cha'le yumΛl. <sup>23</sup>Jini Ciro rey bΛ ti Persia woli' yΛl: Lac Yum Dios am bΛ ti panchan ts'a'ix i yΛc'Λ tic wenta cha'an mic cha'len yumΛl ti pejtelel pañimil. Tsi' subeyon cha'an mic wa'chocoben i Templo ya' ti Jerusalén am bΛ ti Judá. Cucula ti la' lumal pejetelela i cha'añet bΛ la Dios. La' majlic lac Yum la' wic'ot cha'an uts'at mi la' c'otel. Che' tsi' yΛΛΛ Ciro.